



C3

Korrekturen:

1. Sucheranzeigen (S. 12, 14, 15)

Entgegen den Ausführungen in der Anleitung auf S. 12, sowie den Sucherbildern auf den S. 12, 14 und 15 besitzt die LEICA C3 keine Nahbereichs-Begrenzungsrahmen (a). Sie sind wegen der geringen, in der Praxis vernachlässigbaren Parallaxe nicht notwendig.

Die Autofokus-Rahmen (b) sind anders als in den Abbildungen nicht horizontal, sondern vertikal angeordnet. Funktion und Handhabung des AF-Systems bleiben davon unberührt und erfolgen wie beschrieben.

2. Einstellen der Daten (S. 7) / Einstellen der gewünschten Datums-Reihenfolge (S. 8)

Die angezeigte Datums-Reihenfolge zu Beginn der Einstellung der Daten / der Datums-Reihenfolge ist im Gegensatz zur Beschreibung nicht festgelegt, sondern abhängig von der vorherigen Einstellung. Die möglichen Datums-Reihenfolgen sind Jahr/Tag/Monat, Tag/Monat/Jahr und Monat/Tag/Jahr

Corrections:

1. Viewfinder indications (pp. 42, 44, 45)

Contrary to the description on p. 42 and the viewfinder images on pp. 42, 44, and 45 the LEICA C3 is not equipped with close-up frames (a). They are not necessary due to the only small, in practise negligible parallax.

The autofocus frames (b) are vertically oriented as opposed to the horizontal orientation in the illustrations. Function and use of the AF-system are not influenced by this and are as described.

2. Setting the Data (p. 37) / Setting the desired date order (p. 38)

When setting data/ the desired date order, as opposed to the description, there is no default setting. It depends entirely on the preceding setting. The possible date orders are Year/Day/Month, Day/Month/Year, and Month/Day/Year.

Corrections:

1. Affichages dans le viseur (Pages 72, 74, 75)

Contrairement à ce qui est écrit à la page 72 de la notice d'utilisation, ainsi que sur les illustrations de l'image de visée aux pages 72, 74 et 75, le LEICA C3 ne possède pas des repères pour le domaine rapproché (a). Du fait du très faible effet de parallaxe, négligeable dans la pratique, ces repères ne sont pas nécessaires.

Les cadres de l'autofocus (b) ne correspondent pas aux illustrations, ils ne sont pas placés horizontalement, mais bien verticalement.

Cela n'influence en aucune manière le système de l'autofocus et toutes les explications sur son maniement restent valables.

2. Réglage des données (page 67) / Réglage de l'ordre d'affichage de la date (page 68)

L'ordre dans lequel sont affichés les indications de la date au début du réglage des données/de l'ordre d'affichage de la date n'est pas défini, mais est dépendant du réglage précédent. Les différents ordres d'affichage possibles sont: Année/Jour/Mois, Jour/Mois/Année et Mois/Jour/Année.



C3

Errata:

1. Zoekerindicaties (p. 102, 104, 105)

In tegenstelling tot wat te lezen is in de beschrijving op p. 102 en te zien op de zoekerbeelden op p. 102, 104 en 105, is de LEICA C3 niet uitgerust met close-up kaders (a). Zij zijn overbodig aangezien de parallax in de praktijk verwaarloosbaar klein is.

De autofocuskaders (b) zijn verticaal georiënteerd, in tegenstelling tot de afbeeldingen waarop ze horizontaal georiënteerd zijn. De werking en het gebruik van het autofocusstelsel worden hierdoor echter niet beïnvloed en verlopen zoals beschreven.

2. Instelling van de data (p. 97) / Instelling van de gewenste volgorde (p. 98)

In tegenstelling tot wat vermeld wordt in de beschrijving, is er geen standaardinstelling voor de datumvolgorde; die hangt gewoon af van de vorige instelling. Er zijn drie datumnotaties mogelijk: Jaar/Dag/Maand, Dag/Maand/Jaar en Maand/Dag/Jaar.

Correzione:

1. Indicazioni nel mirino (pagine 132, 134, 135)

Contrariamente a quanto descritto a pagina 132 compreso le immagini del mirino nelle pagine 132, 134 e 135, la LEICA C3 non è dotata di cornici per riprese "ravvicinate". Non sono necessarie data la minima ed irrilevante parallasse.

Le cornici dell'autofocus (b) hanno un orientamento orizzontale in contrasto con le illustrazioni. Il funzionamento e l'uso del sistema di messa a fuoco automatico non sono influenzati da questo fatto e sono come descritto.

2. L'impostazione della data (p. 127) / L'impostazione dell'ordine della data (p. 128)

Per l'impostazione dell'ordine della data completa, al contrario della descrizione, non c'è una sequenza obbligatoria. Le possibili combinazioni sono: anno/giorno/mese, giorno/mese/anno, e mese/giorno/anno.

Correcciones:

1. Indicaciones en el visor (pp. 162, 164, 165)

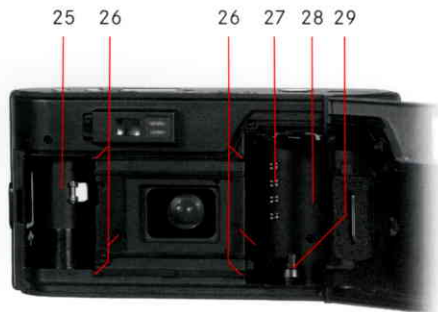
Contrariamente a la descripción en la pág. 162 y las imágenes del visor en las pág. 162, 164 y 165, la LEICA C3 no está equipada con encuadres de aproximación (a). Estos no son necesarios debido al pequeño y prácticamente ilegible paralaje.

Los encuadres autofocus (b) están orientados verticalmente y no horizontalmente como aparece en la ilustración. El uso y funciones del sistema AF no están influenciados por ésto y son tal cual se describen.

2. Ajuste de fecha (pág. 157) / Ajuste del orden deseado para la fecha (pág. 158)

No hay un ajuste por defecto para el orden que se visualiza cuando se procede al ajuste de fecha/al contrario de la descripción, el orden deseado depende del último ajuste realizado. Las posibilidades de orden son: Año/Día/Mes, Día/Mes/Año, y Mes/Día/Año.





Vorwort

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Fotografieren mit Ihrer neuen LEICA C3. Das Weitwinkel-Zoomobjektiv LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80mm ermöglicht Ihnen mit seiner hohen optischen Leistung ausgezeichnete Aufnahmequalität und eröffnet durch seine große Brennweitenspanne viele Möglichkeiten der Bildgestaltung, insbesondere für Landschafts- und Innenaufnahmen.

Dank ihrer kompakten Abmessungen paßt die LEICA C3 in nahezu jede Tasche und wird somit zu Ihrem ständigen Begleiter.

Durch die vollautomatische Programmsteuerung und Blitzzuschaltung unterstützt die Leica C3 unbeschwertes Fotografieren. Andererseits können durch die zahlreichen Sonderfunktionen selbst kritische Aufnahmesituationen gemeistert und die Bildqualität gesteigert werden.

Damit Sie die volle Leistungsfähigkeit Ihrer LEICA C3 richtig nutzen, sollten Sie bitte zunächst diese Anleitung lesen.

Kurzbeschreibung

Die LEICA C3 ist eine elegante, kompakte und vielseitige Autofokus Kleinbild-Sucherkamera für unbeschwertes Fotografieren. Ihre besonderen Ausstattungsdetails sind:

- _ LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm Weitwinkel-Zoomobjektiv (8 Linsen in 6 Gruppen einschließlich 2 asphärischen Flächen)
- _ Entfernungseinstellbereich von ca. 80 cm bis unendlich
- _ Aktiver Infrarot-Autofokus mit Schärfespeicherung
- _ Unendlicheinstellung des Objektivs
- _ Mittenbetonte Messung mit Messwertspeicherung
- _ Programmgesteuerte Belichtungsautomatik
- _ Langzeitbelichtungen bis 99 s
- _ Belichtungskorrektur +2 EV
- _ Eingebautes Zoom-Blitzgerät
- _ Automatische Blitz-Zuschaltung bei unzureichenden Lichtverhältnissen
- _ Zuschaltpbares Vorlicht zur Reduzierung des "Rote-Augen-Effekts"
- _ Manuelles Ein- und Ausschalten des Blitzgeräts
- _ Gewünschte Betriebsart kann dauerhaft gespeichert werden
- _ Dioptrienkorrektur für das Sucherokular
- _ Automatische Film-Empfindlichkeitseinstellung (DX-Kodierung)
- _ Automatische Filmeinfädelung
- _ Automatischer Filmtransport
- _ Serienbild-Auslösung: ca. alle 1,5 s ein Bild
- _ Automatische Filmrückspulung
- _ Daten-Einbelichtungsfunktion integriert

Inhaltsverzeichnis

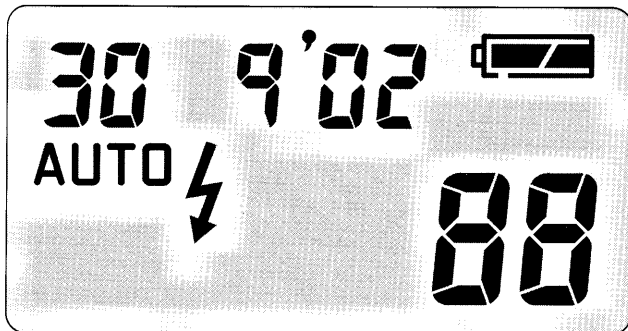
Vorwort	u6
Kurzbeschreibung	u6
Bezeichnung der Teile	2
Die Anzeigen im LCD-Datenfeld	3
Sicherheitshinweise	4
Anbringen von Tragschlaufe / Tragriemen	4
Inbetriebnahme der LEICA C3	5
Einlegen und Herausnehmen der Batterie	5
Prüfen der Batterie	5
Wechseln der Batterie	6
Ein- und Ausschalten der Kamera / Automatische Abschaltung	6
Dateneinbelichtung	7
Einstellen der gewünschten Daten	7
Einstellen der Datums-Reihenfolge	8
Wählen der einzubelichtenden Daten	8
Einlegen des Films	8
Verwendbare Kleinbildfilme	10
Richtiges Halten der Kamera	11
Der Sucher	12
Dioptrien-Einstellung	12
Warn- und Betriebsanzeigen	12
Fotografieren mit der LEICA C3	13
Einstellen der Brennweite	13
Autofokus und Programmautomatik	14
Speichern von Schärfe und Belichtung	15
Wählbare Betriebsarten	16
Fotografieren mit und ohne Blitzinsatz	16
Die Blitzreichweite	16
Die Betriebsarten mit automatischer Blitz-Zuschaltung	17
Fotografieren mit automatischer Blitz-Zuschaltung - AUTO \downarrow	17
Fotografieren mit automatischer Blitz-Zuschaltung und Vorlicht - AUTO \odot \downarrow	17

Fotografieren mit automatischer Blitz-Zuschaltung und Belichtungskorrektur - AUTO \downarrow +EV	18
Die Betriebsarten mit manueller Blitz-Zuschaltung	18
Fotografieren mit manueller Blitz-Zuschaltung - \downarrow ON	18
Fotografieren mit manueller Blitz-Zuschaltung und Vorlicht - \odot \downarrow ON	18
Fotografieren mit manueller Blitz-Zuschaltung und längeren Verschußzeiten - SLOW \downarrow ON	19
Fotografieren mit manueller Blitz-Zuschaltung, längeren Verschußzeiten und Vorlicht - \odot SLOW \downarrow ON	19
Die Betriebsarten mit manueller Blitz-Abschaltung	20
Fotografieren mit manueller Blitz-Abschaltung - \downarrow OFF	20
Fotografieren mit manueller Entfernungseinstellung auf Unendlich und manueller Blitz-Abschaltung - \downarrow OFF ∞	20
Fotografieren mit manueller Blitz-Abschaltung und der T-Funktion - \downarrow OFF T	21
Die selbständig sich einstellende B-Funktion	21
Speichern beliebiger Betriebsarten	22
Der Selbstauslöser	22
Automatische Rückspulung des belichteten Films	23
Rückspulung eines teilbelichteten Films	23
Zubehör	23
Was tun, wenn... ..	24
Tipps zur Pflege der LEICA C3	26
Technische Daten	27
Leica Akademie	29
Leica im Internet	29
Leica Infodienst	29
Leica Customer Service	29

Diese Anleitung wurde auf 100% chlorfrei-gebleichtem Papier gedruckt, dessen aufwendiger Herstellungsprozeß die Gewässer entlastet und damit unsere Umwelt schont.


Bezeichnung der Teile

1. Tragschlaufen-/Riemenöse
2. ON/OFF-(Ein/Aus)Taste
3. Auslöser
4. Autofokus-Sensoren
5. Vorlicht zur Verringerung des "Rote-Augen-Effekts" und zur Anzeige der Selbstausröser-Funktion
6. Taste für vorzeitige Film-Rückspulung
7. Sucherausblick
8. LCD- (Liquid Crystal Display - Flüssigkristallanzeige) Datenfeld für Daten- und Statusanzeigen
9. **TIMER**-Taste zur
 - Aktivierung des Selbstausröser
 - Einstellung der Zeit- und Datumswerte
 - Wahl des Datumsformats
10. **DATE**-Taste zur
 - Anwahl der Datums- und Zeitwerte-Einstellung
 - Anwahl der Formatseinstellung des Datums
 - Wahl der einzubelichtenden Daten
11. **MODE**-Taste zur
 - Wahl der Betriebsarten
 - Anwahl der einzustellenden Datums- und Zeitwerte
12. Elektronenblitz
13. Belichtungs-Meßzelle
14. Weitwinkel-Zoomobjektiv LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/
28-80 mm mit automatischer Objektivabdeckung
15. Rückwand-Entriegelungsschieber
16. Kamerarückwand
17. Dioptrien-Einstellrad
18. Suchereinblick
19. Rote Leuchtdiode
20. Grüne Leuchtdiode
21. Brennweiten-Wähler
22. Batteriefachdeckel
23. Sichtfenster für eingelegte Filmpatronen
24. Stativgewinde
25. Filmfang- und Aufwickelpule mit Andruckrolle
26. Filmführungsnocken
27. DX-Kontakte
28. Filmpatronenkammer
29. Mitnehmer der Rückwickelachse



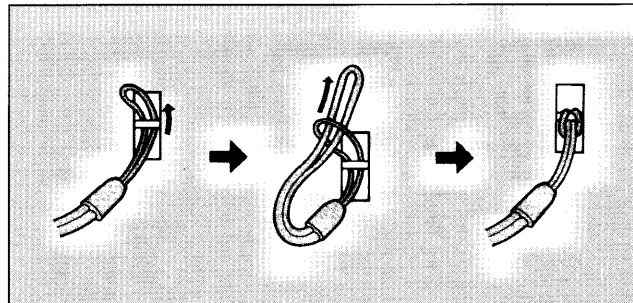
- SLOW ‡ ON** Blitz manuell zugeschaltet, lange Verschlusszeiten möglich
- ☉ SLOW ‡ ON** Blitz manuell zugeschaltet, lange Verschlusszeiten möglich plus Vorlicht zur Reduzierung des "Rote-Augen-Effekts"
- ‡ OFF** Blitz manuell abgeschaltet
- ‡ OFF ∞** Entfernung manuell auf Unendlich eingestellt, Blitz abgeschaltet
- ‡ OFF T** Manuelle Langzeit-Belichtung, Blitz abgeschaltet

Die Anzeigen im LCD-Datenfeld (7)

- '88 88:88** Ziffern für Datum und Zeit
-  Batterie-Zustand
- ∞** Unendlich manuell eingestellt
(nur ohne Blitzbetrieb möglich)
- ☉** Selbstauslöser aktiviert
- B** Automatische Umschaltung auf Langzeit-Belichtung
(bei ‡ OFF-Betriebsarten und **SLOW ‡ ON**, **☉ SLOW ‡ ON**)
- T** manuelle Langzeit-Belichtung
(nur bei abgeschaltetem Blitz möglich)
- '88** Bildzählwerk / Zeitzähler bei Langzeit-Belichtungen und Selbstauslöser
- AUTO ‡** Automatische Blitzzuschaltung
- AUTO ☉ ‡** Automatische Blitzzuschaltung plus Vorlicht zur Reduzierung des "Rote-Augen-Effekts"
- AUTO ‡ +EV** Automatische Blitzzuschaltung plus Belichtungs-korrektur +2 EV
- ‡ ON** Blitz manuell zugeschaltet
- ☉ ‡ ON** Blitz manuell zugeschaltet plus Vorlicht zur Reduzierung des "Rote-Augen-Effekts"

Sicherheitshinweise

- Weist die Kamera Funktionsstörungen auf, versuchen Sie nicht diese eigenhändig zu reparieren. Als erste Maßnahme sollten Sie die Batterie auswechseln.
- Sollte dies keinen Erfolg zeigen, bringen Sie die Kamera zu Ihrem Fachhändler, bzw. zu einem anderen entsprechenden Fachmann.
- Machen Sie sich bitte mit dem Gebrauch und den Funktionen Ihrer neuen Kamera vollkommen vertraut, bevor Sie sie bei besonderen Anlässen (Urlaubsreisen, Hochzeiten usw.) verwenden. Bitte lesen Sie Bedienungsanleitung durch und vergewissern Sie sich anhand von Probeaufnahmen von dem einwandfreien Funktionieren der Kamera, bevor Sie sie bei besonderen Ereignissen einsetzen.
- Erzeugt Ihre Kamera einen eigenartigen Geruch, Hitze oder Rauch, ist die Batterie sofort zu entfernen – Vorsicht Verbrennungsgefahr.
- Sollte Ihre Kamera herunterfallen, bzw. einem Aufprall ausgesetzt und dadurch die Innenteile der Kamera freigelegt werden, berühren Sie die freigelegten Teile nicht.
- Sollte Ihre Kamera ins Wasser fallen oder Wasser ins Innere der Kamera gelangt sein, sind die Batterien sofort zu entfernen.
- Bewahren Sie Ihre Kamera nie an Stellen auf, an denen die Temperatur extrem hoch oder extrem niedrig ist.
- Wenn die Kamera nicht in Gebrauch ist, drücken Sie die ON/OFF-Taste (ein/aus), um das Objektiv einzuziehen. Vergewissern Sie sich, dass die Objektivabdeckung geschlossen ist.



Anbringen von Tragschleife / Tragriemen

1. Schieben Sie die kleine Schlaufe der Tragschleife/des Tragriemens durch die Öse (1) rechts am Kamerakörper.
2. Anschließend fädeln Sie das Ende der Tragschleife/des Tragriemens durch die oben genannte kleine Schlaufe und ziehen sie so fest, dass sich die entstandene Schlinge fest um die Öse am Kamerakörper legt.

Inbetriebnahme der LEICA C3



Einlegen und Herausnehmen der Batterie

Die LEICA C3 wird mit einer 3 Volt Lithium-Batterie (z.B. Duracell DL123 A, Kodak KL 123 LA, Panasonic CR 123 A, Varta CR123 A, oder andere CR123-Typen) bestückt, die sowohl die Kamera als auch die Datier-Einrichtung mit Energie versorgt.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (Kameraunterseite, 22) indem Sie ihn mit einer Münze gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Legen Sie eine Lithium-Batterie mit dem Pluskontakt voran (entsprechend der Kennzeichnung im Batteriefach) ein.
3. Schließen Sie den Deckel wieder durch Drehen im Uhrzeigersinn.

Prüfen der Batterie

Beim Einschalten der Kamera (s. S. 6) erscheint mit Batterien ausreichender Kapazität im LCD-Datenfeld (8) das Batterie-Symbol komplett schwarz ausgefüllt (☐). Außerdem bewegt sich das Objektiv (14) in seine Bereitschaftsstellung. Das Aufleuchten des nur noch zur Hälfte ausgefüllten Batteriesymbols (◐) signalisiert höchstens 30% Kapazität, und damit die Notwendigkeit eines baldigen Batteriewechsels.

Blinkt das halb ausgefüllte Symbol (◑) oder leuchtet keine Anzeige, ist die Batterie leer und muß sofort ersetzt werden. Die Kamera kann in dem Fall nicht mehr ausgelöst werden. Auf Reisen sollte deshalb stets eine Reservebatterie mitgenommen werden.

Eine frische Batterie reicht für ca. 13 Filme à 36 Aufnahmen bei 50% Blitzzeitsatz, das sind ca. 450 Aufnahmen (gemäß Leica Teststandards).

Hinweise:

Wenn sich nach dem Einschalten der Kamera das Objektiv nicht mehr in die Bereitschaftsstellung bewegt, ist die Batterie entweder entladen, falsch eingelegt oder fehlt sogar völlig.

Blinkt das Symbol (◑) alleine oder ist keine Anzeige sichtbar, können entweder

- die Batteriekontakte verschmutzt sein, Reinigen Sie sie bitte in einem solchen Fall mit einem sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch.

oder

- die Batterie ist teilentladen und es wurde eine Serie von mehreren Aufnahmen hintereinander erstellt.

Nach einer kurzen Pause, wenn sich die Batterie erholt hat, kann weiter fotografiert werden.

Achtung:

Kälte verringert die Batterieleistung. Außerdem wird der Film steifer und erschwert somit den Filmtransport. Bei niedrigen Temperaturen sollte die LEICA C3 deshalb möglichst in Körpernähe getragen und mit einer frischen Batterie benutzt werden.

Die Batteriekontakte sollten stets sauber gehalten werden.

Batterien dürfen keinesfalls ins Feuer geworfen-, erhitzt, wieder aufgeladen, zerlegt oder aufgebrochen werden.

Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden denn sie enthalten giftige, umweltbelastende Substanzen.

Um sie einem geregelten Recycling zuzuführen, sollten sie beim Handel abgegeben oder zum Sondermüll (Sammelstelle) gegeben werden.

Wechseln der Batterie

Beindet sich ein Film in der Kamera, sollten Sie gleich nach dem Herausnehmen der alten Batterie eine neue einlegen.

Bleibt die Kamera länger als 10 Minuten ohne Batterie, stellt sich, unabhängig von der Anzahl der bereits erfolgten Aufnahmen, der Bildzähler im Datenfeld nach Einlegen der Batterie auf "1".

Die Programmierung der Datier Einrichtung wird bei eingeschalteter Kamera sofort nach Entnehmen der Batterie gelöscht, so dass nach einem Wechsel ggfs. Datum und Zeit neu eingegeben werden müssen (siehe dazu auch "Dateneinbelichtung", S. 7).



Ein- und Ausschalten der Kamera / Automatische Abschaltung

Drücken Sie dazu die ON/OFF-Taste (2). Daraufhin öffnet sich die Objektivabdeckung, das Objektiv fährt in die 28 mm-Bereitschaftsstellung und im LCD-Datenfeld (8) erscheinen die Anzeigen.

Beim Ausschalten der Kamera durch erneutes Betätigen der ON/OFF-Taste verlöschen alle Anzeigen, das Objektiv fährt zurück und die Objektivabdeckung schließt sich.

Wird die Kamera nach dem Einschalten ca. 5 Minuten nicht ausgelöst, schaltet sie sich automatisch und wie oben beschrieben aus.

Diese Schaltung vermeidet unnötigen Batterieverbrauch. Zwecks Verlängerung der Batterie-Lebensdauer sollten Sie es sich dennoch zur Gewohnheit machen, die Kamera immer auszuschalten, wenn sie für längere Zeit nicht eingesetzt werden soll.

Hinweis:

Nach jeder Inbetriebnahme ist automatisch die Standard-Einstellung aktiviert (siehe dazu auch "Wählbare Betriebsarten", S. 16), es sei denn, Sie hatten vorher eine andere Betriebsart gespeichert (siehe dazu "Speichern beliebiger Betriebsarten" auf S. 22).



Dateneinbelichtung

Die LEICA C3 ist mit einer integrierten Datierereinrichtung ausgestattet. Sie ermöglicht auf Wunsch das Einbelichten entweder der Uhrzeit (Stunde, Minute) oder des Datums (Tag, Monat, Jahr – in drei unterschiedlichen Reihenfolgen wählbar) in die rechte untere Bildecke jeder Aufnahme. Position und Größe der Einbelichtung sind auf dem abgebildeten Foto zu erkennen.

Hinweise:

Die Daten werden durch LCD-(Liquid Crystal Display – Flüssigkristallanzeige) Elemente von vorne auf den Film belichtet. Die Helligkeit der Einbelichtung wird durch die automatische Filmempfindlichkeits-Einstellung (DX-Codierung) der Kamera gesteuert. Dennoch kann ihre Lesbarkeit je nach verwendetem Film leicht variieren. Bei einigen geringempfindlichen Filmen sind sie nur sehr schwach oder gar nicht erkennbar. Auf dunklen Motivteilen werden die Daten rot bis orange auf hellen orange bis gelb wiedergegeben. Daher sind sie in hellem, orangefarbenem oder sehr "unruhigem" Umfeld nur sehr schwer lesbar. Der automatische Kalender reicht bis zum Jahr 2050. Die Ver-sorgung der Datierereinrichtung erfolgt durch die Kamera-Batterie.

Wird sie bei eingeschalteter Kamera ausgewechselt, stellt sich das Datum sofort wieder auf die Werkseinstellung zurück. Wird die Batterie dagegen bei ausgeschalteter Kamera und innerhalb kurzer Zeit ausgewechselt, bleiben die eingestellten Daten erhalten.

Einstellen der Daten

1. Drücken Sie - bei eingeschalteter Kamera – die **DATE**-Taste (10) solange, bis der erste Teil der Ziffernanzeige im LCD-Datenfeld (8) blinkt. Die Anzeige wechselt dabei grundsätzlich auf Tag / Monat / Jahr.
2. Mit der **TIMER**-Taste (9) wird der jeweils blinkende Wert eingestellt. Kurzes Drücken erhöht den Wert jeweils um 1, längeres Drücken lässt die Werte in sich wiederholender Reihenfolge durchlaufen.
3. Mit der **MODE**-Taste (11) werden die übrigen zu verstellenden Werte in der folgenden Reihenfolge angewählt: die restlichen zwei Datumselemente, Stunde, Minute.
4. Das fünfte Betätigen der **MODE**-Taste speichert die Eingaben. Als Bestätigung hört die Anzeige auf zu blinken.

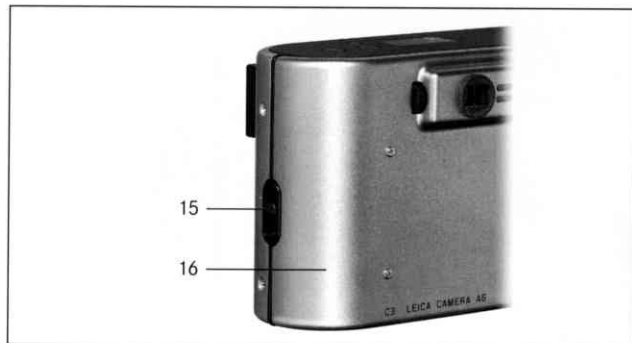
Hinweis:

Die Jahreszahl wird durch ein Apostroph gekennzeichnet.

Einstellen der gewünschten Datums-Reihenfolge

Entsprechend den international unterschiedlichen Schreibweisen erlaubt die LEICA C3 beim Datum die Wahl zwischen drei unterschiedlichen Darstellungen.

1. Drücken Sie - bei ausgeschalteter Kamera - die **DATE**-Taste (10) solange, bis die Ziffernanzeige blinkt.
2. Mit jedem anschließenden Drücken der **TIMER**-Taste (9) ändert sich die Darstellung wie folgt:
Tag / Monat / Jahr - Monat / Tag / Jahr - Jahr / Tag / Monat.
3. Erneutes Drücken der **DATE**-Taste speichert die Eingabe. Als Bestätigung hört die Anzeige auf zu blinken. Unmittelbar nach der Speicherung erlischt die Anzeige.



Wählen der einzubelichtenden Daten

Durch (mehrfaches) Drücken der **DATE**-Taste (10) - bei eingeschalteter Kamera - können Sie wählen, ob, bzw. welche Daten auf Ihre Aufnahmen einbelichtet werden sollen.

Die Reihenfolge wiederholt sich:

Funktion

1. Datum
2. Uhrzeit
3. keine Einbelichtung

Anzeige

z.B. 30 9 '02

z.B. 11:11

Einlegen des Films

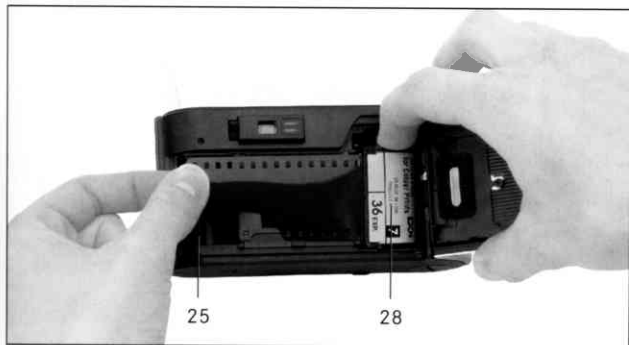
Die automatische Filmeinfädeler kann sowohl bei ein-, als auch bei ausgeschalteter Kamera erfolgen. Ist die Kamera dabei ausgeschaltet, erscheinen beim Öffnen der Rückwand im LCD-Datenfeld (8) lediglich die Batterie-Zustandsanzeige und das Bildzählwerk. Nach der Einfädeler erlöschen die Anzeigen in diesem Fall wieder.

1. Öffnen und entriegeln Sie die Rückwand (16) mit dem Schieber (15) auf der linken Kameraseite.

Hinweis:

Prüfen Sie bei dieser Gelegenheit, ob sich auf der hinteren Linse des Objektivs Staub befindet. Falls ja, sollte er mit einem weichen Blasepinsel entfernt werden.

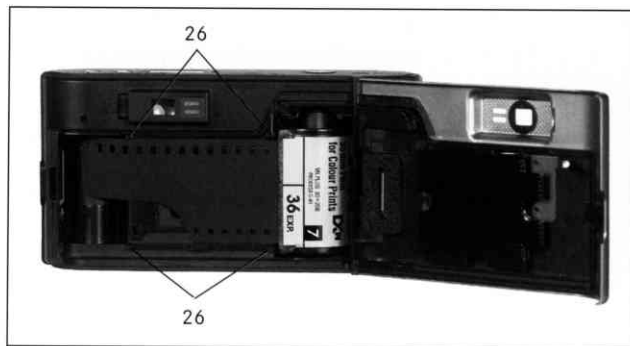
2. Legen Sie die Filmpatrone, wie in den Abbildungen gezeigt, in die Filmpatronenkammer (28). Der untenliegende, federnde Mitnehmer der Rückwickelachse (29) muß dabei in die entsprechende Aussparung der Filmpatrone greifen.



3. Legen Sie den Film flach auf die Filmebene zwischen die Führungsnocken (26) und ziehen Sie den Filmanfang wie im Bild gezeigt ganz über die Aufwickelpule (25) –bis an die entsprechende Kennzeichnung links davon. Ragt der Filmanfang zu weit heraus, schieben Sie ihn vorsichtig etwas in die Patrone zurück. Der Film muß plan im Filmkanal liegen.

4. Schließen Sie die Rückwand. Die Kamera schaltet sich daraufhin ein (falls sie nicht schon vorher eingeschaltet war), fädelt den Film automatisch ein und transportiert ihn bis zum ersten Bild. Im LCD-Datenfeld (8) wird eine korrekt erfolgende Einfädellung während des Ablaufs durch drei nacheinander in Transportrichtung (von rechts nach links) aufblinkende Striche angezeigt.

Zeigt anschließend das Bildzählwerk im LCD-Datenfeld die "1", ist die Kamera aufnahmebereit. Blinkt dagegen die "7", wurde der Film nicht richtig eingelegt. Öffnen Sie in dem Fall die Rückwand erneut, nehmen den Film heraus und legen ihn, wie unter 2.-4. beschrieben, neu ein.



Achtung:

Prüfen Sie bitte unbedingt vor dem Öffnen der Rückwand, ob in der Kamera ein noch nicht zurückgespulter Film liegt. Andernfalls würde das einfallende Licht den bereits belichteten Teil des Films und damit viele der erfolgten Aufnahmen verderben. Die Kamera sollte erst geöffnet werden, wenn das Bildzählwerk auf "0" steht.

Im Filmpatronen-Sichtfenster (23) ist zu erkennen, ob eine Patrone eingelegt ist, im Zählwerk, ob er zurückgespult ist oder nicht.

Um Lichteinfall zu vermeiden, sollte der Film möglichst nur bei gedämpften Licht, z.B. im eigenen Körperschatten, eingelegt und herausgenommen werden.

Vermeiden Sie es, beim Filmeinlegen die hintere Linse des Objektivs mit Ihren Fingern oder einer Filmkante zu berühren.

Verwendbare Kleinbildfilme

Die LEICA C3 ist eine Kleinbild-Kamera, d.h. sie wird mit Filmen des "135mm"-Formats geladen. DX-codierte Kleinbild-Filme (Filmpackung und Filmpatrone sind mit "DX" gekennzeichnet) mit Empfindlichkeiten von ISO 50 bis 3.200 werden von der Kamera wie folgt automatisch eingestellt:

Angaben in ISO Filmempfindlichkeit	Eingestellte Empfindlichkeit
50/18°, 64/19°	50/18°
80/20°, 100/21°, 125/22°	100/21°
160/23°, 200/24°, 250/25°	200/24°
320/26°, 400/27°, 500/28°	400/27°
640/29°, 800/30°, 1000/31°	800/30°
1250/32°, 1600/33°, 2000/34°	1600/33°
2500/35°, 3200/36°	3200/36°

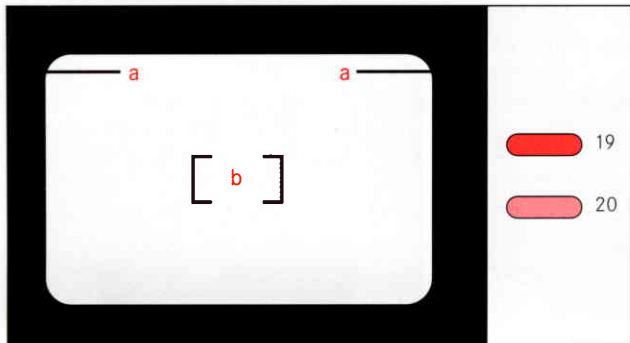
DX-codierte Filme jenseits dieses Empfindlichkeitsbereichs, bzw. nicht codierte Filme werden auf ISO 100 eingestellt.



Richtiges Halten der Kamera

Um Verwacklungsunschärfen zu vermeiden, sollte man die LEICA C3 so halten, wie es in den Abbildungen zu sehen ist. Entscheidend für ein Gelingen der Aufnahme ist, daß Objektiv, Blitzreflektor, Autofokus-Sensoren und Ausblickfenster des Belichtungsmessers nicht durch die Hand, den Tragriemen, usw. verdeckt sind. Bei Hochformat-Aufnahmen soll sich der Blitzreflektor stets oben befinden, weil eine Beleuchtung "von oben" dem natürlichen Eindruck am besten entspricht.

Empfehlenswert ist bei Hochformat-Aufnahmen das Auslösen mit dem Daumen, wodurch sich eine besonders ruhige und sichere Kamerahaltung ergibt.



Der Sucher

Das Sucherbild der LEICA C3 zeigt ca. 80% des Bildfeldes für Aufnahmenentfernungen ab 1,2 m. Es paßt sich der jeweiligen Brennweiten-Einstellung des Objektivs an. Im Sucher sind folgende Markierungen zu sehen:

a. Nahbereichs-Begrenzung

Bei Nahaufnahmen ist das Sucherbild gegenüber dem vom Objektiv erfaßten Ausschnitt nach rechts oben versetzt. Diese Parallaxe macht sich umso deutlicher bemerkbar, je länger die Brennweite und je kürzer der Aufnahmeabstand ist. Die Nahbereichs-Markierungen der LEICA C3 dienen als obere Bildfeld-Begrenzungen für kurze Aufnahmeabstände mit allen Brennweiten.

b. Autofokus-Rahmen

Die Motivteile, auf die Sie scharfstellen und die Belichtung abstimmen möchten, müssen so anvisiert werden, dass sie sich innerhalb dieses Rahmens befinden. (Zur Fokussierung außermittiger Motivteile lesen Sie bitte den Abschnitt "Autofokus und Programmautomatik" auf Seite 14)



Dioptrien-Einstellung

Die LEICA C3 erlaubt es Ihnen, für die optimale Betrachtung des Motivs den Sucher im Bereich von $-3,0$ bis $+1,0$ Dioptr. präzise auf Ihre Sehstärke abzustimmen. Dazu wird das rastende Rad (17) neben dem Suchereinblick (18) so eingestellt, dass sowohl das Sucherbild als auch die Strichmarken einwandfrei scharf zu sehen sind.

Warn- und Betriebsanzeigen

Rechts neben dem Suchereinblick (18) sind zwei Leuchtdioden (LED Light Emitting Diodes) angeordnet. Sie signalisieren verschiedene Betriebszustände.

Die obere, rote LED (19)

- leuchtet dauerhaft bei leichtem Druck auf den Auslöser, um Blitzbereitschaft anzuzeigen.
- blinkt bei leichtem Druck auf den Auslöser, wenn die Blitzbereitschaft noch nicht erreicht ist. Gleichzeitig ist der Auslöser gesperrt. Die Blitzfolgezeit beträgt mit frischer Batterie ca. 6 s.

Die untere, grüne LED (20)

- leuchtet dauerhaft bei leichtem Druck auf den Auslöser als Anzeige, dass sowohl die Entfernung als auch die Belichtung gemessen und gespeichert wurden.

- blinkt langsam bei leichtem Druck auf den Auslöser als Warnung, dass aufgrund schlechter Lichtverhältnisse und abgeschaltetem Blitz Verwacklung droht.

Es kann aber trotzdem ausgelöst werden.

- blinkt schnell bei leichtem Druck auf den Auslöser als Anzeige, dass die Schärfe aufgrund eines zu geringen Motivabstands, d.h. unterhalb von 0,8 m, nicht eingestellt werden kann.

In diesem Fall ist der Auslöser gesperrt.

Fotografieren mit der LEICA C3

Die LEICA C3 ist eine vollautomatische Kamera. Sie unterstützt unbeschwertes, einfaches, sicheres und schnelles Fotografieren durch die automatische Einstellung der Schärfe (Autofokus), die vollautomatische, programmgesteuerte Belichtung und, falls erforderlich, durch die automatische Blitzzuschaltung. Wenn die Kamera eingeschaltet wird, sind diese Funktionen zunächst immer in Betrieb, es sei denn, eine andere Betriebsart war vorher gespeichert worden (siehe dazu den Abschnitt "Speichern beliebiger Betriebsarten" auf S. 22).

Ihr Weitwinkel Zoomobjektiv LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm erleichtert mit seinem Brennweitenbereich die Wahl des optimalen Bildausschnitts. Insbesondere der grosse Bildwinkel bei 28 mm erlaubt beeindruckende Landschafts- und Innenaufnahmen. Mehrere weitere Funktionen ermöglichen die Anpassung an die verschiedensten Motive und Situationen.

Einstellen der Brennweite

Die Brennweite des Objektivs läßt sich mit dem Brennweiten-Wähler (21) auf der Rückwand der Kamera in 6 Stufen einstellen. Er ist als Wippe ausgebildet, die sich bequem mit dem Daumen bedienen läßt. Durch Druck auf die rechte Seite erfolgt eine Einstellung auf eine längere Brennweite, durch Druck auf die linke Seite eine kürzere. Die 6 Einstellungen sind 28 mm, 42 mm, 50 mm, 60 mm, 70 mm und 80 mm. Im Sucher verändert sich der sichtbare Bildausschnitt entsprechend.

Hinweis:

Achten Sie darauf, die Einstellbewegungen des Objektivs nicht zu behindern.



Autofokus und Programmautomatik

Bei der Anordnung Ihres Hauptmotives im Bild ist zu beachten, dass

1. die Autofokus-Einrichtung der LEICA C3 die Schärfe ausschließlich in der Mitte des Bildfeldes, d.h. in dem durch den Autofokus-Rahmen gekennzeichneten Bereich erfaßt.
2. die Belichtungsmessung der LEICA C3 mittenbetont ausgelegt ist, d.h. es wird zwar das gesamte Bildfeld erfaßt, der durch den Autofokus-Rahmen gekennzeichnete Bereich wird jedoch deutlich stärker gewichtet.

Soll Ihr Hauptmotiv in der Bildmitte angeordnet sein, richten Sie den Autofokus-Rahmen so auf das Motivteil, das scharf eingestellt und richtig belichtet werden soll, dass es den Rahmen möglichst ganz ausfüllt. Dann drücken Sie den Auslöser (3) leicht nieder (Druckpunkt nehmen). Wenn die grüne LED (20) zur Bestätigung der erfolgten Messungen daraufhin leuchtet, drücken Sie den Auslöser für die Aufnahme ganz durch. Falls das Umgebungslicht nicht ausreicht, wird in der Standard-Einstellung das Blitzgerät automatisch zugeschaltet. Die rote LED (19) signalisiert dabei den Ladezustand (siehe auch den Abschnitt " Der Sucher" auf S.12).

Wichtig:

Wird der Auslöser ganz durchgedrückt gehalten, werden, sofern das Blitzgerät nicht eingeschaltet ist, beliebig viele weitere Aufnahmen mit einer Frequenz von etwa 1,5 B/s ausgelöst. Durch diese Serienbild-Schaltung ist es z.B. möglich, Bewegungsabläufe fotografisch festzuhalten. Serienbilder sind nur bei abgeschaltetem Blitz möglich.

Bei Aufnahmen mit dem Hauptmotiv außerhalb der Bildmitte oder Motiven, bei denen aus physikalische Gründen die automatische Entfernungseinstellung problematisch sein könnte, sollte die Schärfen- und Belichtungsspeicherung verwendet werden (siehe dazu den nächsten Abschnitt "Speichern von Schärfe und Belichtung")

Physikalisch bedingte AF- Störeinflüsse sind z.B.:

- helle Lichtquellen im Bild (Scheinwerfer, Glühlampen etc.)
- stark glänzende oder reflektierende Flächen wie Autolack, Wasseroberflächen und Spiegel
- Durchscheinende Objekte wie Flammen, Glasscheiben, Feuerwerk und Haare
- Sehr dunkle Objekte und Oberflächen mit geringer Reflexion
- Objekte hinter Glas, wie z. B. bei Schaufenstern, Vitrinen, etc.



Speichern von Schärfe und Belichtung

Wenn das Hauptmotiv außerhalb der Bildmitte angeordnet wird (Bild links), sollte die Schärfen- und Belichtungsspeicherung verwendet werden. Mit Blick durch den Sucher richten Sie die Kamera zunächst so aus, dass der Autofokus-Rahmen das Hauptmotiv, bzw. das Teil des Hauptmotivs erfasst, auf das scharf eingestellt und das richtig belichtet werden soll (mittleres Bild). Drücken Sie dann den Auslöser bis zum Druckpunkt. Die grüne LED leuchtet, wenn Entfernung und Belichtung gemessen und gespeichert wurden.

Mit unverändert niedergedrücktem Auslöser kann der Bildausschnitt nach Wunsch verändert werden. Drücken Sie dann den Auslöser für die Aufnahme ganz durch (Bild rechts).

Wenn aus den oben aufgeführten physikalischen Gründen mit Autofokusstörungen zu rechnen ist: Messen Sie zunächst ein Ersatzobjekt in etwa gleicher Entfernung und Helligkeit an, und speichern Sie anschließend die Entfernungseinstellung und den Belichtungswert.

Wichtig:

Die Schärfen- und Belichtungsspeicherung wird gelöscht, wenn der Finger vom Auslöser genommen wird. Vor einer Aufnahme können Sie die Belichtungs- und Schärfespeicherung beliebig oft durchführen.

Wählbare Betriebsarten

In besonderen Situationen, bzw. für besondere Motive können die Automaten der LEICA C3 manuell beeinflusst werden. Dazu können mit der **MODE**-Taste (11) zusätzliche Funktionen in unterschiedlichen Kombinationen als praxisingerechte Betriebsarten gewählt werden. Die Reihenfolge der Betriebsarten wiederholt sich bei fortgesetztem Tastendrücken.

Wichtig:

Eingestellte Betriebsarten bleiben aktiv, solange keine andere ausgewählt wird. Wird die Kamera dagegen abgeschaltet oder schaltet sie sich selbst aus, ist nach dem erneuten Einschalten wieder die Standard-Einstellung aktiv. Ist dagegen eine Betriebsart gespeichert worden, bleibt sie auch nach dem Aus- und Einschalten aktiv (siehe dazu "Speichern beliebiger Betriebsarten" auf S. 22).

Fotografieren mit und ohne Blitzesatz

Die LEICA C3 besitzt ein eingebautes Zoom-Blitzgerät, das sich je nach gewählter Betriebsart automatisch zuschaltet, bzw. dauerhaft manuell zu- oder abgeschaltet werden kann. Gleichzeitig wird sein Ausleuchtwinkel zwecks Reichweitensteigerung automatisch der eingestellten Objektiv-Brennweite angepasst. Dies ergibt Leitzahlen von 14 (bei 28 mm) bis 20 (bei 80 mm).

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, mit einem Vorlicht zu fotografieren, um den "Rote-Augen-Effekt" zu verringern. Blitzbelichtungen steuert die Kamera durch Blendenwahl in Abhängigkeit von der gemessenen Entfernung.

Wichtig:

Kontrollieren Sie bei allen Betriebsarten mit Blitzesatz, ob sich das Hauptmotiv innerhalb des entsprechenden Blitz-Reichweitenbereichs befindet.

Die Blitzreichweite

Der nutzbare Blitzbereich hängt von der eingestellten Blende und der Filmempfindlichkeit ab. Für gute Aufnahmeergebnisse ist es entscheidend, daß sich das Hauptobjekt innerhalb des entsprechenden Blitzbereiches befindet. Sehen Sie hierzu bitte folgende Tabelle.

Filmempfindlichkeit In ISO	Nutzbarer Blitzbereich*	
	Bei 28 mm	Bei 80 mm
50/18°, 64/19°	0,8-2,7 m	0,8-1,8 m
80/20°, 100/21°, 125/22°	0,8-3,9 m	0,8-2,5 m
160/23°, 200/24°, 250/25°	0,8-5,5 m	0,8-3,6 m
320/26°, 400/27°, 500/28°	0,9-7,75 m	0,8-5 m
640/29°, 800/30°, 1000/31°	1,2-11 m	0,8-7,1 m
1250/32°, 1600/33°, 2000/34°	1,8-15,5 m	1,1-10,1 m
2500/35°, 3200/36°	2,5-22 m	1,6-14,3 m

* bei offener Blende 3,6 (28 mm), bzw. 7,9 (80 mm).

Hinweise:

1. Die Entfernungangaben in der Tabelle beziehen sich auf Diamaterial. Wenn Negativfilme (für Bilder) eingesetzt werden, bei denen eine geringfügige "Unterbelichtung" aufgrund ihres großen Belichtungsspielraumes unkritisch ist, kann die Reichweite ohne weiteres um den Faktor 1,4 verlängert werden.
2. In der Tiefe weit gestaffelte, bzw. unter- oder überdurchschnittlich helle Motive werden mit der "Standard-Einstellung" u.U. nicht optimal vom Blitzlicht ausgeleuchtet. Die Angaben sind daher nur Richtwerte.
3. Alle Werte sind gerundet.

Die Betriebsarten mit automatischer Blitz-Zuschaltung

Mit diesen Betriebsarten schaltet sich das Blitzgerät immer dann selbsttätig dazu, wenn bei schlechten Lichtverhältnissen Freihand-Aufnahmen durch längere Belichtungszeiten zu Verwacklungen führen könnten, w.z.B. in dunklen Innenräumen, draußen in der Dämmerung oder bei schlechtem Wetter.

Fotografieren mit automatischer Blitz-Zuschaltung - AUTO

Nach dem Einschalten arbeitet die LEICA C3 immer mit dieser universell einsetzbaren Betriebsart (sofern keine andere Betriebsart gespeichert wurde siehe dazu den Abschnitt "Speichern beliebiger Betriebsarten" auf S. 22).

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED

AUTO

- leuchtet bei leicht gedrücktem Auslöser, wenn das Blitzgerät aufgeladen ist und eine Blitzbelichtung erforderlich ist.
- blinkt bei leicht gedrücktem Auslöser, solange das Blitzgerät noch nicht aufgeladen ist (in der Regel max. 6s), währenddessen ist auch der Auslöser gesperrt.
- leuchtet sobald Entfernungs- und Belichtungs-Meßwerte ermittelt und gespeichert werden.
- blinkt schnell bei zu geringem Aufnahme-Abstand (unter 0,8 m), in diesem Fall ist der Auslöser gesperrt, bis der Abstand vergrößert wird

3. grüne LED



Fotografieren mit automatischer Blitz-Zuschaltung und Vorlicht - AUTO

Bei geblitzten Portrait- und Gruppenaufnahmen kann es zu "Roten Augen" kommen, wenn das Blitzlicht von der Netzhaut der Augen direkt zur Kamera reflektiert wird. Die zu fotografierenden Personen sollten deshalb möglichst nicht direkt in die Kamera blicken. Da dieser Effekt außerdem bei wenig Licht durch weit geöffnete Pupillen begünstigt wird, sollte z.B. bei Innenaufnahmen soviel Raumlicht wie möglich eingeschaltet werden, damit sich die Pupillen verengen. Durch das Vorlicht (5), eine zusätzliche Dauerlichtquelle, die beim Druck auf den Auslöser kurz vor der Aufnahme dazugeschaltet wird, verengen sich die Pupillen der in Richtung Kamera blickenden Personen, so dass der "Rote-Augen-Effekt" verringert wird. Zum Anwählen drücken Sie die **MODE**-Taste (11) einmal, ausgehend von der Standard-Einstellung.

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED
3. grüne LED

AUTO

- wie bei AUTO 
- wie bei AUTO 

Fotografieren mit automatischer Blitz-Zuschaltung und Belichtungskorrektur - AUTO ½ +EV

Belichtungsmesser sind auf einen mittleren Grauwert geeicht, der der Helligkeit eines normalen fotografischen Motivs entspricht. Erfüllt das angemessene Motiv diese Voraussetzungen nicht, muß eine entsprechende Belichtungskorrektur vorgenommen werden. Bei sehr hellen Motiven, z.B. mit Schnee oder am Strand, wird wegen der hohen Gesamtreflexion des Lichts ein falscher Belichtungswert gebildet und der Film zu knapp belichtet. Um diese Meßwert-Verfälschung zu kompensieren, muß eine reichlichere Belichtung erfolgen, z.B. bei Schnee um +2 EV (Exposure Value / Belichtungswert)

Zum Anwählen drücken Sie die **MODE**-Taste (11) zweimal, ausgehend von der Standard-Einstellung.

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED
3. grüne LED

AUTO ½ +EV
wie bei **AUTO ½**
wie bei **AUTO ½**

Die Betriebsarten mit manueller Blitz-Zuschaltung

In Gegenlichtsituationen, z.B. beim Fotografieren gegen die Abendsonne, oder bei starken Kontrasten, wenn sich z.B. bei Tageslicht ein wichtiges Motiv-Detail im Schatten befindet, schaltet sich das eingebaute Blitzgerät wegen der insgesamt noch ausreichenden Helligkeit nicht immer automatisch dazu. In solchen Situationen kann es sinnvoll sein, den Blitz manuell zuzuschalten.

Fotografieren mit manueller Blitz-Zuschaltung - ½ ON

Solange diese Funktion aktiviert ist, wird das Blitzgerät unabhängig von den herrschenden Lichtverhältnissen zu jeder Aufnahme dazugeschaltet.

Zum Anwählen drücken Sie die **MODE**-Taste (11) dreimal, ausgehend von der Standard-Einstellung.

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED
3. grüne LED

½ ON
wie bei **AUTO ½**
wie bei **AUTO ½**

Fotografieren mit manueller Blitz-Zuschaltung und Vorlicht - ½ ON

Auch bei manueller Blitz-Zuschaltung kann das Vorlicht zur Verringerung des "Rote-Augen-Effekts" eingesetzt werden.

Solange diese Funktion aktiviert ist, werden Vorlicht und Blitzgerät unabhängig von den herrschenden Lichtverhältnissen zu jeder Aufnahme dazugeschaltet.

Zum Anwählen drücken Sie die **MODE**-Taste (11) viermal, ausgehend von der Standard-Einstellung.

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED
3. grüne LED

½ ON
wie bei **AUTO ½**
wie bei **AUTO ½**

Fotografieren mit manueller Blitz-Zuschaltung und längeren Verschlusszeiten - SLOW \downarrow ON

In den Standard-Einstellungen wird die Belichtungszeit nicht über 1/30 s bei 28 mm, bzw. 1/80 s bei 80 mm verlängert, um das Verwacklungsrisiko zu minimieren. Deshalb wird der bei Aufnahmen mit Blitz Einsatz nicht vom Blitzlicht ausgeleuchtete Hintergrund oft stark unterbelichtet.

Dagegen steuert in dieser Betriebsart das Umgebungslicht die Verschlusszeiten, ggfs. sogar bis zur Langzeit-Belichtung *B*. (siehe dazu den Abschnitt "Die selbständig sich einstellende *B*-Funktion", S. 21) Solange diese Funktion aktiviert ist, wird das Blitzgerät unabhängig von den herrschenden Lichtverhältnissen zu jeder Aufnahme dazugeschaltet.

Zum Anwählen drücken Sie die **MODE**-Taste (11) fünfmal, ausgehend von der Standard-Einstellung.

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED
3. grüne LED

SLOW \downarrow ON (B)

wie bei **AUTO \downarrow**

- leuchtet sobald Entfernungs- und Belichtungs-Meßwerte ermittelt und gespeichert werden.
- blinkt langsam als Warnung vor Verwacklungsgefahr bei längeren Verschlusszeiten als 1/30 s bei 28 mm, bzw. 1/80 s bei 80 mm; die Kamera kann trotzdem ausgelöst werden.
- blinkt schnell bei zu geringem Aufnahme-Abstand (unter 0,8m); in diesem Fall ist der Auslöser gesperrt, bis der Abstand vergrößert wird.

Hinweis:

Bei langsam blinkender grüner LED, d.h. bei wenig Licht und längeren Verschlusszeiten, sollte die Kamera ruhig gehalten-, aufgestützt- oder ein Stativ verwendet werden. Die Kameraposition darf auch nach dem Blitzen erst verändert werden, wenn der Filmtransport erfolgt ist.

Fotografieren mit manueller Blitz-Zuschaltung, längeren Verschlusszeiten und Vorlicht - \odot SLOW \downarrow ON

Die Betriebsart mit längeren Verschlusszeiten kann ebenfalls mit Vorlicht zur Verringerung des "Rote-Augen-Effekts" kombiniert werden. Auch in dieser Betriebsart steuert das Umgebungslicht die Verschlusszeiten, ggfs. sogar bis zur Langzeit-Belichtung *B*. (siehe dazu den Abschnitt "Die selbständig sich einstellende *B*-Funktion", S. 21) Solange diese Funktion aktiviert ist, wird das Blitzgerät unabhängig von den herrschenden Lichtverhältnissen zu jeder Aufnahme dazugeschaltet.

Zum Anwählen drücken Sie die **MODE**-Taste (11) sechsmal, ausgehend von der Standard-Einstellung.

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED
3. grüne LED

\odot SLOW \downarrow ON (B)

wie bei **AUTO \downarrow**

wie bei **SLOW \downarrow ON**

Hinweis:

Bei langsam blinkender grüner LED, d.h. bei wenig Licht und längeren Verschlusszeiten, sollte die Kamera ruhig gehalten-, aufgestützt- oder ein Stativ verwendet werden. Die Kameraposition darf auch nach dem Blitzen erst verändert werden, wenn der Filmtransport erfolgt ist.

Die Betriebsarten mit manueller Blitz-Abschaltung

Durch bewußtes Abschalten des Blitzes lassen sich z.B. stimmungsvolle Szenen in der Dämmerung oder in Innenräumen festhalten oder es kann in Museen fotografiert werden, in denen der Blitzeinsatz nicht erlaubt ist.

Fotografieren mit manueller Blitz-Abschaltung - $\frac{1}{2}$ OFF

Auch in dieser Betriebsart steuert das Umgebungslicht die Verschlusszeiten, ggfs. sogar bis zur Langzeit-Belichtung "B". (siehe "Die selbständig sich einstellende B-Funktion", S. 21)

Solange diese Funktion aktiviert ist, wird das Blitzgerät unabhängig von den herrschenden Lichtverhältnissen zu keiner Aufnahme zugeschaltet.

Zum Anwählen drücken Sie die **MODE**-Taste (11) siebenmal, ausgehend von der Standard-Einstellung.

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED
3. grüne LED

$\frac{1}{2}$ OFF (B)
aus
wie bei SLOW $\frac{1}{2}$ ON

Hinweis:

Bei langsam blinkender grüner LED, d.h. bei wenig Licht und längeren Verschlusszeiten, sollte die Kamera ruhig gehalten-, aufgestützt- oder ein Stativ verwendet werden. Die Kameraposition darf auch nach dem Blitzen erst verändert werden, wenn der Filmtransport erfolgt ist.

Fotografieren mit manueller Entfernungseinstellung auf Unendlich und manueller Blitz-Abschaltung - $\frac{1}{2}$ OFF ∞

Durch die manuelle Unendlich-Einstellung lassen sich entfernte Motive, w.z.B. eine Bergkette am Horizont, zuverlässig scharf abbilden. Details im Vordergrund, wie Gebäude, Bäume etc. können dann nicht zu AF-Fehleinstellungen führen. (siehe "Autofokus und Programmautomatik", S. 14)

Aufgrund der begrenzten Reichweite des Blitzgeräts wird es dabei ausgeschaltet.

Auch bei dieser Betriebsart steuert das Umgebungslicht die Verschlusszeiten, ggfs. sogar bis zur Langzeit-Belichtung B. (siehe dazu den Abschnitt "Die selbständig sich einstellende B-Funktion", S. 21)

Solange diese Funktion aktiviert ist, wird das Blitzgerät unabhängig von den herrschenden Lichtverhältnissen zu keiner Aufnahme zugeschaltet.

Zum Anwählen drücken Sie die **MODE**-Taste (11) achtmal, ausgehend von der Standard-Einstellung.

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED
3. grüne LED

$\frac{1}{2}$ OFF ∞ (B)
aus

- leuchtet sobald der Belichtungs-Meßwert ermittelt und gespeichert wurde.
- blinkt langsam als Warnung vor Verwacklungsgefahr bei längeren Verschlusszeiten als 1/30s bei 28 mm, bzw. 1/80s bei 80 mm; die Kamera kann trotzdem ausgelöst werden.

Hinweis:

Bei langsam blinkender grüner LED, d.h. bei wenig Licht und längeren Verschlusszeiten, sollte die Kamera ruhig gehalten-, aufgestützt- oder ein Stativ verwendet werden. Die Kameraposition darf auch nach dem Blitzen erst verändert werden, wenn der Filmtransport erfolgt ist.

Fotografieren mit manueller Blitz-Abschaltung und der T-Funktion - $\frac{1}{2}$ OFF T

Für absolut verwacklungsfreie lange Belichtungen, z.B. in Verbindung mit Stativ, bietet sich die T-Funktion an, bei der der Auslöser nicht festgehalten werden muß:

Zunächst wird wie gewohnt ausgelöst, wobei sich der Verschuß aber erst dann tatsächlich öffnet, wenn der Auslöser losgelassen wird. Soll die Belichtung beendet werden, wird der Auslöser erneut betätigt. Während der Belichtung arbeitet das Bildzählwerk als Sekundenzähler.

In dieser Betriebsart findet keine Belichtungsmessung durch die Kameraelektronik statt, daher ist es empfehlenswert, für eine spätere Auswahlmöglichkeit mehrere Aufnahmen mit unterschiedlich langen Belichtungszeiten zu machen.

Nach 99s wird die Belichtung jedoch selbst dann beendet, wenn der Auslöser bis dahin nicht ein zweites mal betätigt worden ist.

Zum Anwählen drücken Sie die **MODE**-Taste (11) neunmal, ausgehend von der Standard-Einstellung.

Die Anzeigen:

1. im LCD-Datenfeld
2. rote LED
3. grüne LED

$\frac{1}{2}$ OFF T
aus
wie bei SLOW $\frac{1}{2}$ ON

Hinweis:

Der Auslöser sollte zwecks Vermeidung von Verwicklungen beide Male ruhig und nicht ruckartig betätigt werden. Die Kameraposition sollte, falls nicht aus bildgestalterischen Gründen bewusst gewünscht, erst verändert werden, wenn der Filmtransport erfolgt ist.

Die selbständig sich einstellende B-Funktion

In den Betriebsarten "SLOW $\frac{1}{2}$ ON", "👁 SLOW $\frac{1}{2}$ ON", " $\frac{1}{2}$ OFF" und " $\frac{1}{2}$ OFF ∞ " schaltet die Kamera unterhalb einer bestimmten Helligkeitsschwelle automatisch auf Langzeit-Belichtung um. Im LCD-Datenfeld (8) erscheint bei halb gedrücktem Auslöser daraufhin zusätzlich die Anzeige **B**. Bei größter Blende (3,6 bei 28 mm, 7,9 bei 80 mm) bleibt der Verschuß dann solange geöffnet, wie der Auslöser gedrückt gehalten wird, maximal aber 99 s. Während der Belichtung arbeitet das Bildzählwerk als Sekundenzähler.

Achtung:

Wenn die Kamera in den entsprechenden Betriebsarten auf diese Funktion wechselt, schaltet sich gleichzeitig die vorher noch aktive Belichtungsmessung aus. Daher ist es empfehlenswert, für eine spätere Auswahlmöglichkeit mehrere Aufnahmen mit unterschiedlich langen Belichtungszeiten zu machen.

Hinweis:

Für alle Aufnahmen mit längeren Belichtungszeiten kann als praktisches Zubehör, das in jeder Tasche Platz findet, der LEICA Mini-Drei-fuß (Best. Nr. 14 320) empfohlen werden.

Speichern beliebiger Betriebsarten

Unter Umständen, bzw. bei einigen Motiven kann es angebracht sein, grundsätzlich mit bestimmten Funktionen der LEICA C3 zu arbeiten. So soll vielleicht eine Portrait-Reihe immer mit Vorlicht -, oder aufeinander folgende Landschaftsaufnahmen alle mit fester Unendlich-Einstellung fotografiert werden. Zu dem Zweck können sämtliche Betriebsarten dauerhaft gespeichert werden, so daß sie auch nach dem Aus- und erneuten Einschalten der Kamera, sofort wieder zur Verfügung stehen.

1. Dazu die gewünschte Betriebsart mit der **MODE**-Taste (11) auswählen und ohne vorher loszulassen, festhalten (loslassen und anschließendes erneutes Drücken stellt die jeweilige nächste Betriebsart ein).
2. Nachdem die Taste drei Sekunden gedrückt gehalten wurde, beginnt die jeweilige Anzeige im Datenfeld als Bestätigung der erfolgten Speicherung zu blinken. Nach dreimaligem Blinken bleibt die entsprechende Anzeige - auch wenn die Taste freigegeben wird - dauerhaft sichtbar.

Das Löschen einer Speicherung erfolgt auf gleichem Weg, d.h. durch Anwahl und Speicherung der Standard-Einstellung "AUTO 4" (oder jeder anderen gewünschten Betriebsart).

Hinweis:

Nach einem Batteriewechsel ist eine Speicherung ebenfalls gelöscht.

Der Selbstauslöser

Durch Druck auf die **TIMER**-Taste (9), wird der Selbstauslöser mit einer Vorlaufzeit von ca. 10 Sekunden gestartet. Bis zur Verschlussauslösung der Kamera leuchtet das weiße Vorlicht (5) auf der Vorderseite der Kamera wie folgt:

- 9 Sekunden Blinken
- 1 Sekunde konstantes Leuchten
- Auslösung

Während des Ablaufs werden die verbleibenden Sekunden bis zur Auslösung im LCD-Datenfeld anstatt des Bildzählwerks angezeigt.

Wichtig:

Beachten Sie bitte, daß die Meßwerte-Ermittlung erst unmittelbar vor der Aufnahme erfolgt!

Der gestartete Selbstauslöser kann durch nochmaligen Tastendruck oder durch Ausschalten der Kamera jederzeit gestoppt werden.

Hinweis:

Falls das Blitzgerät beim Betätigen der **TIMER**-Taste noch nicht aufgeladen ist - die rote LED (19) blinkt - kann der Selbstauslöser nicht aktiviert werden.

Automatische Rückspulung des belichteten Films

Nach der letzten Aufnahme, am Filmende, beginnt automatisch die Filmrückspulung. Das Objektiv kehrt in die versenkte Stellung zurück, die Objektivabdeckung schliesst sich und das Bildzählwerk im LCD-Datenfeld (8), in dem ansonsten nur noch die Batterie-Zustandsanzeige zu sehen ist, zählt dabei rückwärts mit, wobei abwechselnd die Bildnummern und zurücklaufende Segmente als Rückspul-Bestätigung erscheinen.

Nach beendeter Rückspulung stoppt der Motor. Im Datenfeld blinkt die "0" einmal, anschliessend erlöschen alle Anzeigen und die Kamera ist ausgeschaltet.

Jetzt kann die Rückwand der Kamera geöffnet und der ganz in die Filmpatrone zurückgespulte Film entnommen werden.

Wichtig:

Stoppt der Motor, ohne daß im Datenfeld die "0" blinkt, muß die Batterie erneuert werden. Öffnen Sie nicht die Rückwand, da sonst der nur teilweise zurückgespulte Film durch einfallendes Licht ungewollt belichtet und damit unbrauchbar wird, und die bereits erfolgten Aufnahmen zerstört werden. Nach Einsetzen der neuen Batterie muß die Rückspulung des Films manuell über die Taste für vorzeitige Film-Rückspulung oben auf der Kamera (6) erneut gestartet werden.

Rückspulung eines teilbelichteten Films

Die motorische Rückspulung des Films kann auch jederzeit manuell gestartet werden, z.B. um einen teilbelichteten Film entwickeln zu lassen. Dazu wird die Taste für vorzeitige Film-Rückspulung oben auf der Kamera (6) mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen Gegenstand gedrückt.

Zubehör:

Bestell.-Nr.

Tragriemen ca. 50 cm Länge (im Lieferumfang enthalten - als Ersatz)	18 518
Handschlaufe (im Lieferumfang enthalten - als Ersatz)	18 519
Kunststofftui halbtransparent (im Lieferumfang enthalten - als Ersatz).....	439-614.007-000
Ledertasche mit Gürtelschlaufe	18 524
Mini Dreifuß-Kleinstativ	14 320

Was tun, wenn

Fehler	Ursache	Abhilfe
Kamera löst nicht aus	Kamera ist nicht eingeschaltet Batterie ist leer Batteriekontakte verschmutzt Blitz lädt nach Aufnahmeabstand ist zu gering Film nicht richtig eingelegt, blinkende "7" Film ist zurückgespult worden und die Patrone befindet sich noch in der Kamera. Fehler im Programmablauf	Kamera einschalten (s. S. 6) Batterien auswechseln (s. S. 5) Batterie-Kontakte säubern Kurze Zeit warten, bis der Blitz aufgeladen hat.(s. S. 12) Aufnahmeabstand auf mindestens 0,8 m erweitern Rückwand öffnen, Film erneut einlegen (s. S. 8) Filmpatrone entnehmen s.S. 22) Batterie entnehmen und erneut einlegen.
Kamera löst nicht aus und im Datenfeld blinkt der Bildzähler (s.S. 9)	Funktionsstörung des Filmtransports	Film durch Betätigen des Einschalters für Film-Rückspulung zurückspulen
Ganzes Bild unscharf	Kamera beim Auslösen bewegt	Kamera ruhig halten und weich auslösen
Hauptobjekt nicht scharf	Autofokus-Sensoren abgedeckt Objektabstand zu gering Hauptobjekt nicht innerhalb des Autofokus-Rahmens Ungünstige Scharfeinstell-Bedingungen, z.B. helle Lichtquellen im Bild Motiv wurde durch eine Glasscheibe fotografiert, z.B. aus einem Bus oder Flugzeug	Hände, Tragriemen u.ä. fernhalten Objektabstand muß mindestens 0,8 m betragen Schärfespeicherung benutzen (s. S. 15) Schärfespeicherung auf Ersatzobjekte in gleichem Abstand Entfernung manuell auf Unendlich einstellen (s. S. 20)

Was tun, wenn

Fehler	Ursache	Abhilfe
Bild verschleiert oder partiell unscharf	Objektiv ist nicht sauber (Wassertropfen, Fingerabdruck)	Objektiv reinigen (siehe "Tipps zur Pflege der LEICA C3", S. 26)
Ganzes Bild oder nur ein Teil des Bildes zu dunkel	Objektiv oder Blitzgerät teilweise verdeckt Abstand zum Blitzen zu groß	Hände, Kamerariemen u.ä. fernhalten Bei Blitz-Aufnahmen den Blitzbereich nicht überschreiten oder Filme mit höherer Empfindlichkeit benutzen
Überbelichtete Aufnahmen	Bei der Kamerahaltung wurde der Sensor für die Belichtungsmessung verdeckt.	Kamerahaltung (s. S 11)

Tipps zur Pflege der LEICA C3

Staub auf der Außenlinse des Objektivs wird mit einem weichen Haarpinsel oder einem sauberen, trockenen, fusselfreien weichen Lappen, z.B. ein sauberes Baumwoll-Taschentuch oder appreturfrees Finette, entfernt. Es ist darauf zu achten, daß der Teil des Baumwolltuchs, der zum Trockenwischen benutzt wird, nicht vorher angefaßt wurde. Nur so kann mit Sicherheit verhindert werden, daß Handschweiß oder Fettsuren auf die Glasflächen gelangen. Nicht zu empfehlen sind Spezial-Reinigungstücher, wie sie zum Reinigen von Brillengläsern benutzt werden. Diese Tücher sind mit chemischen Stoffen imprägniert und können optisches Glas angreifen. (Das für Brillen verarbeitete Glas hat eine andere Zusammensetzung als die Glassorten, die für den Objektivbau benötigt werden). Alkohol und andere chemische Lösungen dürfen nicht zur Reinigung des Kamera-Gehäuses benutzt werden. Wenn nötig, wird es mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt.

Die LEICA C3 sollte keinen harten Stößen, großer Hitze und/oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Extrem niedrige Temperaturen beeinträchtigen die Funktion der Kamera. Es ist daher empfehlenswert, die LEICA C3 bei Kälte in eine warme Innentasche zu stecken. Ein abrupter Temperaturwechsel von kalt zu warm sollte vermieden werden, da sich Kondensfeuchtigkeit bilden kann, die die Funktion beeinträchtigt. Kondensfeuchtigkeit, die sich trotzdem einmal bilden sollte, verschwindet in trockener Umgebung nach einiger Zeit wieder von selbst. In dieser Zeit die Kamera nicht einschalten.

Die LEICA C3 sollte nicht nass werden. Kostspielige Reparaturen oder sogar Totalschaden der Kamera könnten die Folgen sein. Bei Nichtgebrauch sollte die Kamera an einem kühlen, trockenen Ort, frei von Staub und Chemikalien, aufbewahrt werden.

Keinen übermäßigen Druck auf das LCD-Datenfeld ausüben. Das LCD-Datenfeld ist für die Benutzung bei Temperaturen von ca. 0° bis +40° C ausgelegt (ca. 32° bis 104° F). Bei niedrigeren oder höheren

Temperaturen kann sich die Lesbarkeit des LCD-Datenfeldes verschlechtern. Höhere Temperaturen können sogar zu einer vorübergehenden Schwarzfärbung des LCD-Datenfeldes führen.

Achtung:

In der Kamera befinden sich elektronische Hochspannungs-Bauteile. Deshalb ist es nicht zulässig, das Gehäuse der Kamera aufzuschrauben oder aufzubrechen. Hochspannungen können lebensgefährlich sein!

Technische Daten:

Typ Kompakte Autofokus-Kleinbildsucherkamera mit Weitwinkel-Zoomobjektiv.

Filmformat 24x36 mm

Objektiv LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm, (8 Linsen in 6 Gruppen, 2 asphärische Flächen).

Entfernungs-Einstellbereich Automatische Entfernungseinstellung von 80cm bis unendlich, manuelle Einstellung auf unendlich möglich.

Kleinste Objektivfeld 210 x 315 mm (Abbildungsverhältnis 1:8,75 bei 80mm)

Autofokus-System Aktiver Infrarot-Autofokus.

Belichtungssystem Programm-Automatik mit automatischer Belichtungssteuerung, wahlweise mit automatischer Blitz-Zuschaltung.

Belichtungsmessung Mittenbetont.

Meßwert-Speicherung Durch Druckpunktnahme am Auslöser erfolgt die Speicherung des Entfernungseinstellung- und Belichtungs-Meßwertes.

Arbeitsbereich des Belichtungsmeßsystems

Blitz-Betriebsart	Arbeitsbereich des Belichtungs-Messsystems (bei ISO 100/21°)	
	28 mm	80 mm
AUTO $\frac{1}{2}$ AUTO $\odot \frac{1}{2}$ AUTO $\frac{1}{2}$ +EV $\frac{1}{2}$ ON $\odot \frac{1}{2}$ ON	EV 8,6 (f/3,6, 1/30 s) - EV 17 (f/19, 1/350 s)	EV 12,1 (f/7,9, 1/80 s) - EV 17 (f/21, 1/300 s)
SLOW $\frac{1}{2}$ ON \odot SLOW $\frac{1}{2}$ ON $\frac{1}{2}$ OFF $\frac{1}{2}$ OFF ∞	EV 6 (f/3,6, 1/5 s) - EV 17 (f/19, 1/350 s)	EV 6 (f/7,9, 1,0 s) - EV 17 (f/21, 1/300 s)

Bei Belichtungswerten unter EV 8,6 bei 28 mm, bzw. EV 12,1 bei 80mm erfolgt in den Betriebsarten "AUTO $\frac{1}{2}$ ", "AUTO $\odot \frac{1}{2}$ " und "AUTO $\frac{1}{2}$ +EV" automatisch die Zuschaltung des Blitzgeräts.

Verschlusszeitenbereich 1/30 bis 1/350 s (bei 28 mm), bzw. 1/80 bis 1/300 s (bei 80 mm) in den Betriebsarten mit automatischer Blitzzuschaltung, $\frac{1}{2}$ ON und $\odot \frac{1}{2}$ ON, 1/5 bis 1/350 s (bei 28 mm), bzw. 1 bis 1/300 s (bei 80 mm) in den übrigen Betriebsarten. Automatische Umschaltung auf "B" für längere, manuell nach Schätzung gesteuerte Belichtungszeiten bis zu 99 s in den Betriebsarten "SLOW $\frac{1}{2}$ ON", " \odot SLOW $\frac{1}{2}$ ON", " $\frac{1}{2}$ OFF" und " $\frac{1}{2}$ OFF \odot ". Betriebsart " $\frac{1}{2}$ OFF T" für gezielt einzusetzende, verwacklungsfreie Langzeit-Belichtungen bis zu 99 s.

Belichtungskorrektur +2 EV in der Betriebsart "AUTO $\frac{1}{2}$ +EV".

Blitz-Automatik und manuelle Blitz- und -Vorlicht-Zuschaltung Bei schwachem Licht wird das eingebaute Blitzgerät automatisch zugeschaltet. Manuelles Zu- und Abschalten des Blitzgeräts ist jederzeit möglich. Vorlicht zur Verringerung des "Rote-Augen-Effekts" durch Wahl der Betriebsarten "AUTO $\odot \frac{1}{2}$ ", " $\odot \frac{1}{2}$ ON" und " \odot SLOW $\frac{1}{2}$ ON" zuschaltbar. Blitzen auch mit längeren Verschlusszeiten möglich

Betriebsarten (in der geschalteten Reihenfolge) Automatische Blitz-Zuschaltung - "AUTO $\frac{1}{2}$ " (Universalbetriebsart, nach dem Einschalten der Kamera immer aktiviert, sofern nicht gezielt eine andere Betriebsart gespeichert wurde), Automatische Blitz- und Vorlicht-Zuschaltung - "AUTO $\odot \frac{1}{2}$ ", Automatische Blitz-Zuschaltung und Belichtungskorrektur - "AUTO $\frac{1}{2}$ +EV", Manuelle Blitz-Zuschaltung - " $\frac{1}{2}$ ON", Manuelle Blitz- und Vorlicht-Zuschaltung - " $\odot \frac{1}{2}$ ON", Manuelle Blitz-Zuschaltung mit längeren Verschlusszeiten einschl. "B" - "SLOW $\frac{1}{2}$ ON", Manuelle Blitz- und Vorlicht-Zuschaltung mit längeren Verschlusszeiten einschl. B - " \odot SLOW $\frac{1}{2}$ ON", Manuelle Blitz-Abschaltung (mit längeren Verschlusszeiten einschl. B) - " $\frac{1}{2}$ OFF", Manuelle Entfernungseinstellung auf Unendlich und manuelle Blitz-

Abschaltung (mit längeren Verschußzeiten einschli. B) - "OFF ∞", T-Einstellung (für verwacklungsfreie Langzeit-Belichtungen bis zu 99 s) mit manueller Blitz-Abschaltung - "OFF T".

Die gewählten Betriebsarten bleiben bis zum Umschalten auf eine andere Betriebsart, dem Abschalten der Kamera oder dem Wechseln der Batterie erhalten, es sei denn, es ist eine andere Betriebsart gespeichert. Jede Betriebsart kann dauerhaft gespeichert werden.

Blitzbereich (b. ISO 100/21°) von 0,8-3,9 m bei 28 mm, bzw. 0,8-2,6 m bei 80 mm. Leitzahl 14-20 je nach Brennweiten-Einstellung (Zoom-Blitzgerät).

Blitzfolgezeit Ca. 6 Sekunden mit frischer Batterie. Filmempfindlichkeits-Einstellung Automatische Filmempfindlichkeits-Einstellung für DX-kodierte Filme von ISO 50/18° bis 3200/36°. Bei Filmen ohne DX-Code, bzw. mit DX-Code und Empfindlichkeiten ausserhalb dieses Bereichs Einstellung auf ISO 100/21°.

Sucher Realbild-Sucher mit Markierungen für das Autofokus-Meßfeld und Aufnahmen im Nahbereich. Blitz-Funktionsanzeige durch eine rote Leuchtdiode (LED). Funktionsanzeige für Autofokus und Belichtungsmessung durch eine grüne Leuchtdiode (LED). Dioptrienkorrektur +1 bis -3 dioptr.

Sucher-Vergrößerung 0,33 x bei 28 mm, bzw. 0,83 x bei 80 mm, Sucherfeldgröße entspricht ca. 80 % des Filmformates.

Filmeinlegen und -transport Nach Einlegen der Filmpatrone und Schließen der Rückwand automatische Filmeinfädelung und motorischer Vorlauf zum ersten Bild. Motorischer Filmtransport nach jeder Belichtung. Serienaufnahmen bei Betriebsarten ohne Blitzinsatz möglich. Die motorische Rückspulung erfolgt automatisch am Filmende. Der Film wird ganz in die Patrone zurückgespult. Vorzeitiges Filmrückspulen ist möglich.

Anzeigen im Datenfeld Flüssigkristall-Anzeige (LCD = Liquid Crystal Display) mit Bildzählwerk (dient auch als Anzeige für Film-Einlegen und -Herausnehmen sowie als Sekundenzähler bei Langzeit-Belichtungen und Selbstauslöser-Betrieb), Ziffern, bzw. Platzhalter für wahlweise Einbelichtung von Datum oder Uhrzeit ('88 88:88'), Symbole für Batterie-Zustand (🔋), die jeweilig eingestellten Betriebsarten und Selbstauslöser ('88').

Selbstauslöser Vorlaufzeit 10 s; Anzeige durch Blinken, bzw. Leuchten des weißen Vorlichts auf der Frontseite der Kamera und subtraktives Zählwerk im Datenfeld.

Ein-/ Ausschalten der Kamera Mit ON/OFF-Taste auf der Kameraoberseite. Objektiv fährt in Bereitschafts- bzw. seine versenkte Stellung, Objektiv-Schutzabdeckung öffnet bzw. schließt sich und die Anzeigen im LCD-Datenfeld erscheinen, bzw. verlöschen. Kamera schaltet selbständig nach etwa 5 Minuten Nichtgebrauch ab.

Betriebsspannung 3 V

Stromversorgung Langlebige Lithium-Batterie 3 V (CR123 A).

Gehäuse Außengehäuse aus Aluminium im Leica Design. Rückwand mit Film Patronen-Sichtfenster. Seitliche Befestigung des Tragemens oder der Handschlaufe.

Stativgewinde A 1/4 DIN 4503 (1/4").

Datiereinrichtung Kamera ist mit integrierter Datiereinrichtung ausgestattet zum Einbelichten von Tag und Uhrzeit oder Datum auf den Film bzw. in die rechte, untere Ecke des Bildes (auf Wunsch). Quarzgesteuerte Uhr und automatischer Kalender bis zum Jahr 2050. Steuerung der Einbelichtungshelligkeit durch automatische Filmempfindlichkeits-Einstellung der Kamera.

Maße (B x H x T) 129,3 x 66,6 x 45,8 mm (Objektiv versenkt).

Gewicht ca. 260 g (ohne Batterie)

Leica Akademie

Neben anspruchsvollen Produkten der Höchstleistungsklasse von der Beobachtung bis zur Wiedergabe bieten wir als besonderen Service seit vielen Jahren in der Leica Akademie praxisgerechte Seminare und Schulungen an, in denen das Wissen um die Welt der Fotografie, der Projektion und der Vergrößerung sowohl Anfängern als auch fortgeschrittenen Foto-Enthusiasten nahegebracht wird.

Die Inhalte der Kurse – die in modern ausgestatteten Kursräumen im Werk Solms sowie im nahegelegenen Gut Altenberg von einem ausgebildeten Team von Fachreferenten durchgeführt werden – variieren von allgemeiner Fotografie bis zu interessanten Spezialgebieten und bieten eine Fülle von Anregungen, Informationen und Ratschlägen für die Praxis. Nähere Auskünfte und das aktuelle Seminarprogramm sind erhältlich bei:

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack Str. 11
D- 35606 Solms
Tel: 06442 208 421
Fax: 06442 208 425
e-mail: la@leica-camera.com

Leica im Internet

Aktuelle Informationen zu Produkten, Neuheiten, Veranstaltungen und dem Unternehmen Leica erhalten Sie auf unserer Homepage im Internet unter:
<http://www.leica-camera.com>

Leica Infodienst

Anwendungstechnische Fragen zum Leica Programm beantwortet Ihnen, schriftlich, telefonisch, oder per e-mail der Leica Informations-Service:

Leica Camera AG
Informations-Service
Postfach 1180
D 35599 Solms
Tel: 06442-208 111
Fax: 06442-208 339
e-mail: info@leica-camera.com

Leica Customer Service

Für die Wartung Ihrer Leica Ausrüstung sowie in Schadensfällen steht Ihnen der Reparatur-Service der Leica Camera AG oder der Reparatur-Service einer Leica Landesvertretung zur Verfügung (Adressenliste siehe Garantiekarte).

Leica Camera AG
Reparatur-Service
Oskar-Barnack Str. 11
D 35606 Solms
Tel: 06442-208 189
Fax: 06442-208 339
e-mail: customer.service@leica-camera.com

Foreword

We hope you will enjoy using your new LEICA C3 and take many successful photographs. The high performance LEICA VARIO-ELMAR 28-80 mm f/3.6-7.9 wide angle zoom lens will give you excellent picture quality and, thanks to its wide range of focal lengths, will open up a host of picture composition options, particularly for landscape and interior photography. Its compact size means the LEICA C3 fits into almost any pocket, making it your constant companion. Thanks to its fully automatic program control and autoflash feature, the LEICA C3 provides uncomplicated photography. At the same time, you can select from numerous special functions to improve the picture quality even in very difficult exposure conditions. Please read these instructions so that you can make the most of your LEICA C3's capabilities.

Brief description

The LEICA C3 is a stylish, compact and versatile auto-focusing 35mm viewfinder camera for trouble-free photography. Its special features are:

- _ LEICA VARIO-ELMAR 28-80mm f/3.6-7.9 wide angle zoom lens (8 elements in 6 groups including 2 aspherical lens surfaces)
- _ Distance range from approx. 80 cm to infinity
- _ Active infrared autofocus with memory lock
- _ Infinity setting
- _ Center-weighted exposure measurement with memory lock
- _ Programmed automatic exposure
- _ Long exposures up to 99 s
- _ Exposure compensation +2 EV
- _ Built in zoom flash
- _ Automatic flash activation in poor light
- _ Selectable pre-flash light for reduction of "red eye effect"
- _ Manual flash on and off selection
- _ Desired mode can be permanently stored
- _ Diopter correction for viewfinder eyepiece
- _ Automatic film speed setting (DX coding)
- _ Automatic film loading
- _ Automatic film transport
- _ Series exposure release: approx. 1 frame every 1.5 s
- _ Automatic film rewind
- _ Integrated data imprinting function

Contents

Foreword	30
Brief description	30
Designation of parts	32
Displays in the LCD data field	33
Safety instructions	34
Fitting the wrist / neck strap	34
Preparing the LEICA C3 for use	35
Inserting and removing the battery	35
Checking the battery	35
Changing the battery	36
Switching the camera on and off / Automatic power off	36
Imprinting data	37
Setting the data	37
Setting the date order	38
Selecting the data to be imprinted	38
Inserting the film	38
Compatible 35mm films	40
Holding the camera correctly	41
The viewfinder	42
Diopter settings	42
Warning and mode displays	42
Taking photographs with the LEICA C3	43
Adjusting the focal length	43
Autofocus and programmed automatic exposure	44
Storing focus and exposure settings	45
Selectable modes	46
Photography with and without flash	46
Flash range	46
Modes with automatic flash activation	47
Taking photographs with auto flash - AUTO \downarrow	47
Taking photographs with auto flash and pre-flash light - AUTO \odot \downarrow	47

Taking photographs with auto flash and exposure correction - AUTO \downarrow +EV	48
Modes with manual flash activation	48
Taking photographs with manual flash - \downarrow ON	48
Taking photographs with manual flash and pre-flash light - \odot \downarrow ON	48
Taking photographs with manual flash and slower shutter speeds - SLOW \downarrow ON	49
Taking photographs with manual flash, slower shutter speeds and pre-flash light - \odot SLOW \downarrow ON	49
Modes with manual flash off	50
Taking photographs with manual flash off - \downarrow OFF	50
Taking photographs with distance set manually to infinity, and manual flash off - \downarrow OFF ∞	50
Taking photographs with manual flash off and <i>T</i> function - \downarrow OFF <i>T</i>	51
The automatically self-activating <i>B</i> function	51
Storing a mode	52
The self-timer	52
Automatic rewind of fully exposed film	53
Rewinding a partially exposed film	53
Accessories	53
Troubleshooting	54
Care tips for the LEICA C3	56
Technical data	57
Leica Academy	59
Leica on the Internet	59
Leica info service	59
Leica Customer Service	59

These instructions are printed on 100% chlorine free bleached paper, whose manufacturing process protects the water and is environmentally friendly.

Designation of parts

1. Eyelet for wrist or carrying strap
2. ON/OFF button
3. Shutter release
4. Autofocus sensors
5. Pre-flash light for reduction of "red eye effect" (also signals automatic timer function)
6. Mid-roll rewind button
7. Viewfinder window
8. LCD (Liquid Crystal Display) data panel for data and status displays
9. **TIMER** button for
 - Activating self-timer
 - Setting the time and date values
 - Selecting the date format
10. **DATE** button for
 - Activating the time and date value setting
 - Activating the date format selection
 - Selecting the data to be imprinted
11. **MODE** button for
 - Selecting the modes
 - Selecting the time and date values to be set
12. Electronic flash
13. Exposure metering sensor
14. LEICA VARIO-ELMAR 28-80mm f/3.6-7.9 wide angle zoom lens with automatic lens cover
15. Back cover release slider
16. Back cover
17. Diopter adjustment dial
18. Viewfinder eyepiece
19. Red LED
20. Green LED
21. Focal length selector
22. Battery compartment cover
23. Film cartridge viewing window
24. Tripod thread
25. Film take up spool with pressure roller
26. Film guide pins
27. DX contacts
28. Film cartridge compartment
29. Rewind axle spindle

Avant-propos

Nous vous souhaitons de réaliser de bonnes et belles photos avec le LEICA C3. Les hautes performances optiques de l'objectif zoom grand-angulaire LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm garantissent une excellente qualité de reproduction et sa grande plage de réglage de la focale offre de nombreuses possibilités de conception artistique, notamment pour les photographies de paysages et d'intérieur. Grâce à ses dimensions compactes, le LEICA C3 se glisse dans presque toutes les poches/tous les sacs et accompagne les photographes partout. Le Leica C3 est équipé d'une commande automatique par programme et d'un flash incorporé qui facilitent son utilisation. Les nombreuses fonctions spéciales permettent, en outre, de maîtriser même des conditions de prises de vue critiques et d'améliorer la qualité de l'image. Pour pouvoir utiliser correctement toutes les fonctions du LEICA C3, il convient de lire attentivement cette notice d'utilisation.

Description abrégée

Le LEICA C3 est un appareil photo élégant, compact et polyvalent, équipé d'un viseur autofocus pour films petits formats qui permet de photographier sans difficulté. Il possède entre autres les fonctionnalités suivantes :

- _ Objectif zoom grand-angulaire LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm (8 lentilles en 6 groupes, y compris 2 surfaces asphériques)
- _ Réglage de la mise au point, d'environ 80 cm à l'infini
- _ Autofocus infrarouge actif avec enregistrement de la netteté
- _ Réglage de l'objectif à l'infini
- _ Mesure axée sur le milieu avec enregistrement des valeurs
- _ Exposition automatique commandée par programme
- _ Temps de pose prolongés, jusqu'à 99 s
- _ Correction d'exposition + 2EV
- _ Flash zoom intégré
- _ Activation automatique du flash dans des conditions de luminosité défavorables
- _ Pré-flash enclenchable pour la réduction de l'effet "yeux rouges"
- _ Commande manuelle du flash (marche/arrêt)
- _ Mode opératoire requis enregistrable de façon permanente
- _ Correction dioptrique pour l'oculaire du viseur
- _ Réglage automatique de la sensibilité du film (codage DX)
- _ Chargement automatique du film
- _ Avance automatique du film
- _ Réalisation de séries: une vue env. toutes les 1,5 s
- _ Rembobinage automatique du film
- _ Fonction d'affichage de données intégrée

Table des matières

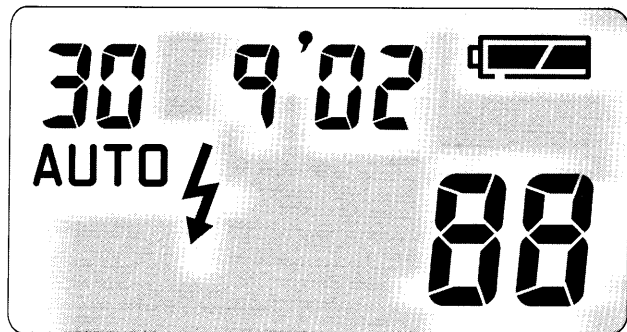
Avant-propos	60
Description abrégée	60
Désignation des pièces	62
Affichages LCD	63
Consignes de sécurité	64
Mise en place de la dragonne / de la courroie de transport	64
Mise en service du LEICA C3	65
Mise en place et extraction de la pile	65
Vérification de la pile	65
Remplacement de la pile	66
Mise sous/hors tension de l'appareil photo/arrêt automatique (veille).....	66
Affichage de données	67
Réglage des données	67
Réglage de l'ordre d'affichage de la date.....	68
Sélection des données à afficher.....	68
Insertion du film	68
Films petit format utilisables	70
Comment tenir l'appareil.....	71
Viseur	72
Réglage dioptrique.....	72
Signalisation	72
Photographier avec le LEICA C3	73
Mise au point (réglage de la distance focale).....	73
Autofocus et programmation automatique.....	74
Enregistrement de la mise au point et de l'exposition	75
Choix des modes opératoires.....	76
Photographier avec et sans flash	76
Portée du flash.....	76
Modes opératoires avec commande de flash automatique.....	77
Photographier avec la fonction commande automatique du flash - AUTO \downarrow	77
Photographier avec la fonction commande automatique du flash avec éclairage - AUTO $\odot \downarrow$	77

Photographier avec la fonction flash et correction d'exposition automatiques - AUTO \downarrow +EV	78
Modes opératoires avec commande manuelle du flash	78
Photographier avec la fonction commande manuelle du flash - \downarrow ON	78
Photographier avec la fonction commande manuelle du flash avec éclairage - $\odot \downarrow$ ON	78
Photographier avec la fonction commande manuelle du flash et temps de pose prolongés - SLOW \downarrow ON	79
Photographier avec la fonction commande manuelle du flash, temps de pose prolongés et éclairage - \odot SLOW \downarrow ON	79
Modes opératoires avec commande manuelle du flash	80
Photographier avec la fonction désactivation manuelle du flash - \downarrow OFF	80
Photographier avec la fonction mise au point manuelle sur l'infini et désactivation manuelle du flash - \downarrow OFF ∞	80
Photographier avec la désactivation manuelle du flash et la fonction T - \downarrow OFF T.....	81
Fonction B à réglage automatique.....	81
Enregistrement de modes opératoires quelconques.....	82
Retardateur.....	82
Rembobinage automatique du film exposé	83
Rembobinage d'un film partiellement exposé.....	83
Accessoires	83
Que faire quand.....	84
Conseils d'entretien du LEICA C3	86
Caractéristiques techniques	87
Leica Akademie	89
Leica sur l'Internet.....	89
Service d'information Leica	89
Service après-vente Leica.....	89







Cette notice d'utilisation a été imprimée sur du papier blanchi 100% sans chlore, dont le procédé de fabrication complexe ne pollue pas les eaux et protège ainsi notre environnement.



Désignation des pièces

1. Dragonne/Œillet
2. Touche ON/OFF (marche/arrêt)
3. Retardateur
4. Capteurs autofocus
5. Éclairage pour la réduction de l'effet "yeux rouges" et l'affichage de la fonction retardateur
6. Touche pour rembobinage avant la fin du film
7. Fenêtre du viseur
8. Ecran LCD (Liquid Crystal Display – affichage à cristaux liquides) pour l'affichage de données et d'état
9. Touche TIMER pour
 - Activation du retardateur
 - Réglage de l'heure et de la date
 - Sélection du format de la date
10. Touche DATE pour
 - Sélection du réglage de la date et de l'heure
 - Choix du réglage du format de la date
 - Sélection des données à afficher
11. Touche MODE pour
 - Sélection des modes opératoires
 - Choix des valeurs de la date et de l'heure à régler
12. Flash électronique
13. Cellule de mesure d'exposition
14. Objectif zoom LEICA VARIO-ELMAR grand-angulaire 1:3,6-7,9/28-80 mm avec recouvrement automatique de l'objectif
15. Coulisseau de déverrouillage du dos de l'appareil
16. Dos de l'appareil
17. Molette de réglage dioptrique
18. Fenêtre du viseur
19. Diode électroluminescente rouge
20. Diode électroluminescente verte
21. Sélecteur de focales
22. Couvercle du compartiment pile
23. Fenêtre de visualisation du film (chargé)
24. Filetage pour trépied
25. Bobine de capture et de bobinage avec galet de pression
26. Ergots de guidage du film
27. Contacts DX
28. Chambre du chargeur
29. Entraîneur de l'axe de rembobinage



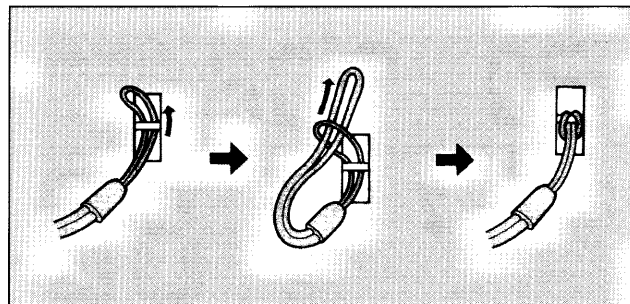
Affichages LCD (8)

- 88 88:88** Chiffres pour la date et l'heure
-  Affichage de l'état de la pile
-  Réglage manuel sur l'infini
(seulement possible sans flash)
-  Retardateur activé
- B** Commutation automatique sur temps
de pose prolongé
(modes **⚡ OFF** et **SLOW ⚡ ON**,  **SLOW ⚡ ON**)
- T** Exposition prolongée manuelle
(seulement si flash désactivé)
- 88** Compteur de vues / Chronomètre pour temps de
pose prolongés et retardateur
- AUTO ⚡** Commande automatique du flash
- AUTO  ⚡** Commande flash et éclairage automatiques
pour diminuer l'effet "yeux rouges"
- AUTO ⚡ +EV** Commande flash et correction d'exposition
automatiques + 2EV
- ⚡ ON** Commande manuelle du flash
-  **⚡ ON** Commande flash et éclairage manuelle pour diminuer
l'effet "yeux rouges"

- SLOW ⚡ ON** Commande manuelle du flash, temps de pose
longs possibles
-  **SLOW ⚡ ON** Commande manuelle du flash et temps de
pose longs possibles et éclairage pour diminuer
l'effet "yeux rouges"
- ⚡ OFF** Flash désactivé manuellement
- ⚡ OFF ** Mise au point manuelle sur l'infini, flash désactivé
- ⚡ OFF T** Temps de pose prolongé manuel, flash désactivé

Consignes de sécurité

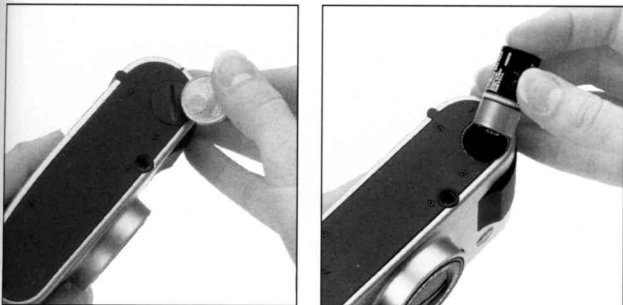
- Si l'appareil photographique tombe en panne, ne pas essayer de le réparer. Remplacer tout d'abord la pile.
- En cas d'échec, ramener l'appareil photographique là où il a été acheté ou dans un autre magasin photo.
- S'assurer que l'on est bien familiarisé avec les opérations et les caractéristiques de l'appareil photographique avant de l'utiliser pour des occasions spéciales (vacances, mariage, etc.). Il est recommandé de lire ce mode d'emploi et d'essayer l'appareil.
- Si l'appareil photographique dégage une odeur bizarre, chauffe ou fume, retirer immédiatement la pile en prenant soin de ne pas se brûler.
- Si l'appareil photographique tombe, subir un choc et que les pièces intérieures ne sont plus protégées, ne pas toucher celles-ci.
- Retirer immédiatement la pile si l'appareil photographique tombe dans l'eau ou si de l'eau pénètre à l'intérieur.
- Ne jamais laisser l'appareil photographique dans un endroit à de très hautes ou de très basses températures.
- Lorsque l'appareil photographique n'est pas utilisé, appuyer sur le bouton marche/arrêt pour rentrer l'objectif. Contrôler la fermeture du couvre-objectif.



Mise en place de la dragonne / de la courroie de transport

1. Glisser le petit nœud coulant de la dragonne / courroie de transport à travers l'œillet (1) sur le côté droit du boîtier.
2. Passer ensuite l'extrémité de la dragonne / courroie de transport à travers le petit nœud coulant précité et serrer fermement de manière que la boucle ainsi obtenue soit solidement fixée autour de l'œillet du boîtier.

Mise en service du LEICA C3



Mise en place et extraction de la pile

Le LEICA C3 est équipé d'une pile de 3 volts au lithium (par exemple Duracell DL123 A, Kodak KL 123 LA, Panasonic CR 123 A, Varta CR123 A ou d'autres types CR 123) qui alimente l'appareil photo ainsi que le dateur.

1. Ouvrir le couvercle du compartiment pile (face inférieure de l'appareil, 22) en le tournant avec une pièce de monnaie dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre.
2. Insérer une pile au lithium, le contact "plus" étant orienté vers l'avant (conformément au marquage dans le compartiment).
3. Refermer le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vérification de la pile

Lors de la mise en service de l'appareil photo (cf. p. 66), le symbole de la pile apparaît tout en noir (☐) sur l'écran LCD (8) si la pile est suffisamment chargée. Par ailleurs, l'objectif (14) se place en position de prise de vue. L'affichage d'un symbole de pile rempli à moitié (◐) signale une capacité de 30% au plus et par conséquent un remplacement à court terme de la pile.

Si le symbole rempli à moitié (◐) clignote ou s'il n'y a pas d'affichage, la pile est vide et doit être remplacée immédiatement. L'appareil ne peut plus prendre de vue. Toujours veiller à emporter une pile de réserve durant les voyages. Une pile neuve permet de réaliser environ 13 films à 36 vues avec un taux d'utilisation flash de 50 %, soit environ 450 vues (suivant les tests Leica).

Remarques :

Si, après la mise sous tension de l'appareil photo, l'objectif ne se met plus en position de prise de vue, la pile est déchargée, placée de manière incorrecte ou n'a pas été insérée.

Si le symbole (◐) clignote seul ou s'il n'y a pas d'affichage, il se peut que

1. les contacts de la pile soient sales.

On les nettoiera alors avec un chiffon propre, sec et sans peluches ou bien

2. que la pile soit partiellement déchargée et qu'une série de prises de vue ait été réalisée. Dans ce cas on peut, après une courte pause, lorsque la pile s'est régénérée, recommencer à photographier

Attention :

Le froid diminue les performances de la pile. Il rigidifie le film, qui avance de ce fait plus difficilement. Par conséquent, à basse température, le LEICA C3 doit être porté le plus près possible du corps et être utilisé avec une pile neuve.

Veiller à ce que les contacts de la pile soient toujours propres.

Ne jamais jeter les piles au feu, ni les chauffer, recharger, démonter ou casser.

Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères ordinaires car elles contiennent des substances toxiques nuisibles pour l'environnement. Pour autoriser un recyclage correct, les remettre à un commerçant ou les éliminer avec les ordures spéciales dans une déchetterie ou dans un collecteur.

Remplacement de la pile

Si l'appareil photo contient un film, il faut introduire la nouvelle pile immédiatement après avoir ôté l'ancienne.

Si l'appareil reste plus de 10 minutes sans pile, le compteur de vues se règle sur "7" après l'insertion de la pile, indépendamment du nombre de vues réalisées préalablement.

La programmation du dateur s'efface immédiatement après l'extraction de la pile. Il peut par conséquent s'avérer nécessaire de régler de nouveau la date et l'heure après un remplacement de pile (voir aussi "Affichage de données", p. 67).

**Mise sous/hors tension de l'appareil photo / arrêt automatique**

Appuyer pour ce faire sur la touche marche/arrêt (2). Le couvre-objectif s'ouvre. L'objectif se met en position de prise de vue 28 mm et des données s'affichent sur l'écran LCD (8).

Lors de l'arrêt de l'appareil, si l'on appuie de nouveau sur la touche marche/arrêt, toutes les données d'affichage disparaissent, l'objectif revient en arrière et le couvre-objectif se referme.

Si l'on ne réalise pas de prise de vue env. 5 minutes après la mise sous tension de l'appareil, celui-ci s'arrête automatiquement comme décrit ci-dessus.

Cette commande ménage la pile. Il convient de toujours éteindre l'appareil en cas de non-utilisation prolongée afin d'augmenter la durée d'exploitation de la pile.

Remarque :

Après chaque mise en marche, le réglage standard, avec ou sans pré-flash, est activé automatiquement (voir aussi "Choix des modes opératoires", p. 76) sauf si un autre mode a été enregistré (voir à cet effet "Enregistrement de modes opératoires quelconques", p. 82).



Affichage de données

L'appareil LEICA C3 est équipé d'un dateur intégré. Celui-ci fait apparaître au choix la date (jour, mois, année, trois ordres d'affichage possibles) ou l'heure (heures, minutes) dans le coin inférieur droit de l'image pour chaque prise de vue. La position et la taille des valeurs affichées peuvent être identifiées sur la photo.

Remarques :

Les données sont affichées sur le film, à partir de l'avant, par des éléments LCD. La luminosité de l'affichage dépend du réglage automatique de la sensibilité du film (codage DX) de l'appareil photo. La lisibilité peut cependant varier en fonction de la pellicule utilisée. Sur certains films à faible sensibilité, les données ne peuvent être décelées qu'avec difficulté, voire plus du tout.

Sur les parties de sujet sombres, les couleurs utilisées pour l'affichage des données vont du rouge à l'orange, sur les parties claires de l'orange au jaune. C'est pourquoi elles sont difficilement lisibles sur un arrière-plan clair, de teinte orange ou très irrégulier.

Le calendrier automatique est valable jusqu'en 2050.

Le dateur est alimenté par la pile de l'appareil photo. En cas de remplacement de la pile lorsque l'appareil est sous tension, la date reprend immédiatement la valeur réglée en usine. En cas de remplacement rapide de la pile quand l'appareil est hors tension, les données réglées restent conservées.

Réglage des données

1. Appuyer sur la touche **DATE** (10) – l'appareil photo étant allumé – jusqu'à ce que la première partie de l'affichage numérique clignote sur l'écran (7). Le format jour/mois/année s'affiche.
2. La touche **TIMER** (9) règle la valeur clignotante. Une brève pression augmente la valeur d'une unité. Une pression plus longue fait défiler les valeurs en boucle.
3. La touche **MODE** (11) permet de sélectionner les autres valeurs dans l'ordre suivant : les deux éléments de date résiduels, l'heure, les minutes.
4. Une cinquième pression de la touche **MODE** enregistre les données. A titre de confirmation, l'affichage arrête de clignoter.

Remarque :

L'année est précédée d'une apostrophe.

Réglage de l'ordre d'affichage de la date

Conformément aux différentes formes d'écriture, le LEICA C3 offre trois modes de représentation de la date.

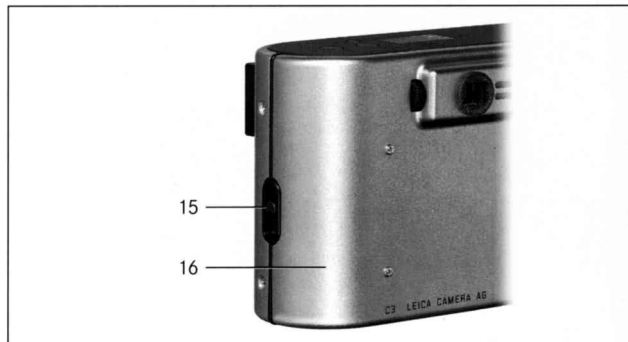
1. L'appareil étant éteint, presser la touche **DATE** (10) jusqu'à ce que l'affichage numérique clignote.
2. Chaque pression consécutive de la touche **TIMER** (9) modifie la représentation comme suit Jour / Mois / Année - Mois / Jour / Année - Année / Jour / Mois.
3. Une nouvelle pression de la touche **DATE** enregistre la saisie. A titre de confirmation, l'affichage arrête de clignoter. Après l'enregistrement, l'affichage disparaît.

Sélection des données à afficher

Une pression (multiple) de la touche **DATE** (10), l'appareil étant allumé, permet de régler l'affichage de données sur les vues.

L'ordre apparaît en boucle :

Fonction	Affichage
1. Date	par ex. 30 9 02
2. Heure	par ex. 11:11
3. Pas d'affichage	-----



Insertion du film

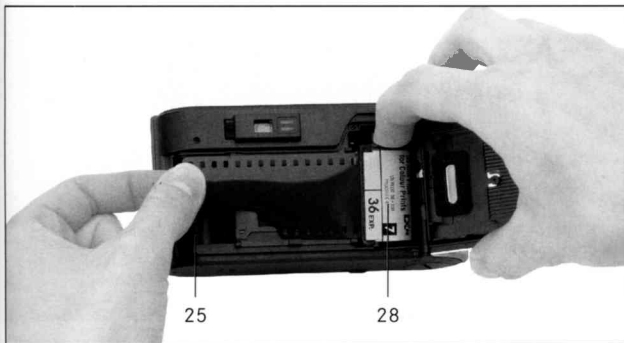
Le chargement automatique du film peut s'effectuer quand l'appareil est allumé ou éteint. Si l'appareil est éteint, seuls l'état de la pile et le compteur de vues s'affichent sur l'écran (8) après l'ouverture du dos. Après le chargement, ces indications disparaissent de nouveau.

1. Ouvrir et déverrouiller le dos (16) avec le coulisseau (15) sur le côté gauche de l'appareil.

Remarque :

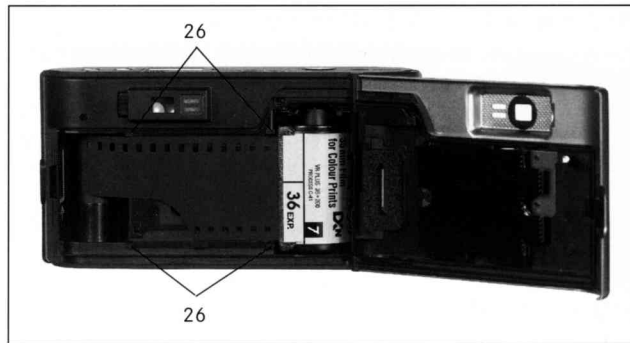
Vérifier s'il y a de la poussière sur la lentille arrière de l'objectif. Si oui, enlever la poussière avec un pinceau doux.

2. Placer le chargeur dans la chambre (28) conformément aux illustrations. L'entraîneur à ressort de l'axe de rembobinage (29), situé dans la partie inférieure, doit s'engager dans l'évidement correspondant du chargeur.



3. Poser le film à plat sur le support entre les ergots (26) et tirer le début de la pellicule, conformément à l'illustration, sur la bobine (25) jusqu'au repère correspondant à gauche. Si l'extrémité du film sort trop, la repousser doucement dans le chargeur. Le film doit se trouver à plat dans le couloir.
4. Fermer le dos. L'appareil s'allume (s'il était éteint). Le film est chargé automatiquement jusqu'à la première vue. Si le chargement est correct, l'écran LCD (8) affiche pendant cette opération trois bars clignotantes dans le sens de l'avance (de droite à gauche).

Si le compteur de vues affiche ensuite "7" sur l'écran, l'appareil est prêt à prendre des vues. Si c'est le chiffre "7" qui clignote, le film n'a pas été introduit correctement. Dans ce cas, il faut rouvrir le dos, sortir la pellicule et la réintroduire conformément aux indications 2-4.



Attention :

Vérifier à tout prix avant l'ouverture du dos si le film a été rembobiné ou non. S'il ne l'a pas été, la lumière reçue lors de l'ouverture endommage la partie déjà exposée et détruit ainsi de nombreuses vues. Ne pas ouvrir l'appareil avant que le compteur de vues soit réglé sur "0". La fenêtre (23) montre si un chargeur est inséré, le compteur si le film est rembobiné.

Pour éviter une exposition aux rayons lumineux, insérer et retirer la pellicule si possible dans une lumière tamisée, par ex. dans l'ombre projetée par le corps.

Lors de l'insertion du film, éviter de toucher la lentille arrière de l'objectif avec les doigts ou un bord du film.

Films petit format utilisables

Le LEICA C3 est un appareil pour films petit format "135 mm". Les films petit format à codage DX (les emballages de film et les chargeurs de film sont caractérisés par "DX") avec des sensibilités ISO 50 à 3.200 sont réglés par l'appareil comme suit :

Valeurs ISO

Sensibilité du film	Sensibilité réglée
50/18°, 64/19°	50/18°
80/20°, 100/21°, 125/22°	100/21°
160/23°, 200/24°, 250/25°	200/24°
320/26°, 400/27°, 500/28°	400/27°
640/29°, 800/30°, 1000/31°	800/30°
1250/32°, 1600/33°, 2000/34°	1600/33°
2500/35°, 3200/36°	3200/36°

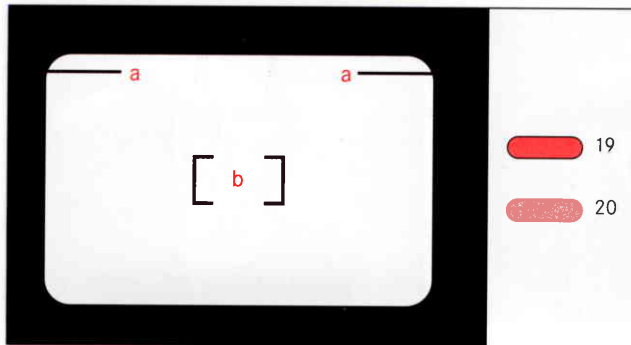
Les films à codage DX en dehors de cette plage de sensibilité ou les films sans codage sont réglés sur ISO 100.



Comment tenir l'appareil

Pour ne pas fournir d'images floues, le LEICA C3 doit être manipulé conformément aux illustrations. Afin de réussir les photographies, il est indispensable de vérifier qu'aucun élément (main, courroie, etc.) ne recouvre l'objectif, le réflecteur de flash, les capteurs autofocus ou la fenêtre du viseur du posemètre. En cas de prises de vues au format vertical, le réflecteur de flash doit se trouver toujours au-dessus parce qu'un éclairage par le dessus fait plus naturel.

Il est recommandé de déclencher les prises de vues portrait avec le pouce, ce qui garantit un calage particulièrement sûr de l'appareil photo.



Viseur

L'image du viseur du LEICA C3 représente environ 80 % du champ de l'image pour des distances de prise de vue à partir de 1,2 m. Elle s'adapte à chaque réglage de distance focale de l'objectif. Les repères que l'on peut voir dans le viseur sont les suivants :

a. Limitation de la zone de proximité

En cas de prise de vue rapprochée, l'image du viseur est déplacée vers le haut à droite par rapport au cadrage saisi par l'objectif. Cet effet de parallaxe est d'autant plus prononcé si la distance focale est grande et la distance de prise de vue est courte. Les repères du domaine rapproché du LEICA C3 servent de limite supérieure du champ image enhaut et à droite pour des distances de prise de vue courtes avec toutes focales.

b. Cadre autofocus

La partie du sujet qui doit être nette et bien exposée doit être visée de manière à se trouver à l'intérieur de ce cadre. (Pour la mise au point de parties excentrées, se reporter au chapitre "Autofocus et programmation automatique", page 74).



Réglage dioptrique

Pour permettre la meilleure visualisation possible de l'objet, le LEICA C3 adapte les dioptries dans une plage de -3,0 à +1,0 dioptrie à la vision. A cet effet, on règle la roue à crans (17) à côté de la fenêtre (18) de manière à voir l'image dans le viseur et les repères avec netteté.

Signalisation

A droite de l'oculaire du viseur (18) sont disposées 2 diodes électroluminescentes (LED - Light Emitting Diode). Elles signalent différents états de fonctionnement :

La LED supérieure rouge (19)

- s'allume de manière permanente après une légère pression sur le déclencheur pour indiquer que le flash est prêt à fonctionner
- clignote après une légère pression sur le déclencheur pour signaler que le flash n'est pas encore prêt. Le déclencheur est simultanément bloqué. L'intervalle de succession des flashes est d'environ 6 s avec une pile neuve

La LED inférieure verte (20)

- s'allume de manière permanente après une légère pression sur le déclencheur pour indiquer que la distance et l'exposition ont été mesurées et mémorisées

- clignote lentement après une légère pression sur le déclencheur pour signaler les risques de flou dû à une luminosité défavorable et à la désactivation du flash.

Les prises de vues restent possibles

- clignote lentement après une légère pression sur le déclencheur pour signaler que la netteté ne peut être réglée en raison d'une trop faible distance (inférieure à 0,8 m) de l'objet photographié. Dans ce cas, le déclencheur est bloqué.

Photographier avec le LEICA C3

Le LEICA C3 est un appareil photo totalement automatique. Il permet de photographier sans aucune difficulté, de manière rapide et sûre, grâce au réglage automatique de la netteté (autofocus), à la commande automatique programmée de l'exposition et, s'il y a lieu, à la commande automatique du flash. Si l'appareil est allumé, ces fonctions sont activées par défaut, sauf si un autre mode opératoire a été enregistré (voir aussi la section "Enregistrement de modes opératoires quelconques", p. 82).

L'objectif zoom grand-angulaire LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm facilite la sélection du cadrage optimal grâce à sa plage de réglage de la focale. Notamment le grand angle du champ visuel à 28 mm permet de réaliser des photographies de paysage et d'intérieur impressionnantes. L'objectif est également doté d'autres fonctions qui lui permettent de s'adapter aux situations et aux sujets les plus divers.

Réglage de la distance focale

La focale de l'objectif peut être réglée en 6 positions avec le sélecteur (21) situé au dos de l'appareil. Il a la forme d'une bascule qui peut être commandée aisément avec le pouce. Une pression à droite règle l'appareil sur une plus longue focale, une pression à gauche sur une focale plus courte. Les 6 réglages sont 28 mm, 42 mm, 50 mm, 60 mm, 70 mm et 80 mm. Le cadrage dans le viseur change en conséquence.

Remarque :

Veiller à ne pas entraver les mouvements de réglage de l'objectif.



Autofocus et programmation automatique

Lors de la sélection du sujet principal, tenir compte des points suivants :

1. Le dispositif d'autofocus du LEICA C3 détermine la netteté exclusivement au centre du champ, c'est-à-dire dans le cadre autofocus.
2. La mesure de l'exposition du LEICA C3 est axée sur le milieu. Tout le champ est saisi, mais la zone à l'intérieur du cadre autofocus est considérée comme plus importante.

Si le sujet principal doit se trouver au milieu de l'image, orienter le cadre autofocus de manière que la partie du sujet qui doit être nette et bien exposée le remplisse bien. Appuyer ensuite légèrement sur le déclencheur (3) (point de pression). Si la LED verte (20) s'allume pour confirmer la réalisation des mesures, appuyer à fond sur le déclencheur pour prendre la photo. Lorsque la lumière ambiante ne suffit pas, le réglage standard déclenche automatiquement le flash. La LED rouge (19) signale alors l'état de charge (voir également le chapitre "Viseur", page 72).

Important:

Si le déclencheur reste enfoncé entièrement, des séries avec une fréquence de 1,5 v/s sont réalisées dans la mesure où le flash n'est pas activé. Cette commande permet par exemple de photographier des déroulements. Les séries sont seulement possibles quand le flash est désactivé.

Pour les prises de vues dont le sujet principal est excentré ou dont les sujets, pour des raisons physiques, pourraient empêcher le réglage automatique de la distance, on devrait utiliser l'enregistrement de la mise au point (voir à cet égard le chapitre "Enregistrement de la mise au point et de l'exposition").

Des effets perturbateurs d'origine physique se présentent par exemple avec :

- des sources lumineuses vives dans l'image (projecteurs, lampes à incandescence, etc.)
- des surfaces très brillantes ou réfléchissantes comme la peinture d'un véhicule, la surface de l'eau et les miroirs
- des objets translucides comme les flammes, les vitres, les feux d'artifice ou les cheveux
- des objets et des surfaces très sombres à faible réflexion
- des objets situés derrière un verre, par exemple vitrines, glaces de magasin, etc.



Enregistrement de la mise au point et de l'exposition

Si le sujet principal ne se trouve pas au centre de l'image (image à gauche), utiliser l'enregistrement de la mise au point et de l'exposition. En regardant par le viseur, orienter tout d'abord l'appareil photo de façon que le sujet principal, la partie du sujet principal dont la netteté et l'exposition doivent être réglées correctement, se trouve dans le cadre autofocus. Appuyer ensuite sur le déclencheur jusqu'au point de pression. La LED verte s'allume si la distance et l'exposition ont été mesurées et mises en mémoire.

Si l'on maintient le déclencheur enfoncé et au même niveau, on peut modifier le cadrage à son gré. Pour prendre la photo, appuyer à fond sur le déclencheur (image à droite).

Si, pour les raisons physiques mentionnées ci-dessus, l'autofocus risque d'être perturbé : mesurer d'abord un objet test à la même distance et avec la même luminosité et enregistrer ensuite la mise au point et la valeur de l'exposition.

Important:

La netteté et l'exposition enregistrées s'effacent dès que le doigt relâche le déclencheur. Avant une prise de vue, ces réglages peuvent être mémorisés aussi souvent qu'on le souhaite.

Choix des modes opératoires

Dans des situations particulières, par exemple pour des sujets spéciaux, il est possible de régler manuellement des programmes automatiques du LEICA C3. A cet effet, la touche **MODE** (11) permet de sélectionner des fonctions supplémentaires en diverses combinaisons pour adapter les modes opératoires aux besoins du photographe. La séquence des modes opératoires se répète lorsque la touche est maintenue légèrement enfoncée.

Important:

Les modes opératoires restent réglés tant qu'aucun autre n'a été sélectionné. Si l'appareil est éteint ou s'arrête tout seul, le réglage par défaut est actif à la remise sous tension. Si un mode opératoire a été mémorisé, ce mode reste actif après la mise hors tension/remise sous tension (voir aussi "Enregistrement de modes opératoires quelconques, p. 82).

Photographier avec et sans flash

Le LEICA C3 possède un flash zoom incorporé qui s'enclenche automatiquement ou peut être activé ou désactivé manuellement de manière permanente. En même temps, l'angle d'illumination est automatiquement adapté à la focale de l'objectif en vue d'augmenter la portée. Ceci donne des chiffres-guides de 14 (à 28 mm) à 20 (à 80 mm). Il existe également une fonction éclairage qui permet de diminuer l'effet "yeux rouges" sur les photos.

Les éclairages au flash sont commandés par l'appareil photo via la sélection du diaphragme, en fonction de la distance mesurée.

Important:

Contrôler, pour tous les modes opératoires avec flash, si le sujet principal se trouve dans la zone d'efficacité du flash.

Portée du flash

La portée utile du flash dépend du diaphragme utilisé par l'appareil photo ainsi que de la sensibilité de la pellicule. Pour réussir les photos, il est essentiel que l'objet principal se trouve à une distance couverte par le flash. Se reporter, pour cela, au tableau suivant:

Sensibilité du film
en ISO

Portée utile du flash*
à 28 mm à 80 mm

50/18°, 64/19°	0,8-2,7 m	0,8-1,8 m
80/20°, 100/21°, 125/22°	0,8-3,9 m	0,8-2,5 m
160/23°, 200/24°, 250/25°	0,8-5,5 m	0,8-3,6 m
320/26°, 400/27°, 500/28°	0,9-7,75 m	0,8-5 m
640/29°, 800/30°, 1000/31°	1,2-11 m	0,8-7,1 m
1250/32°, 1600/33°, 2000/34°	1,8-15,5 m	1,1-10,1 m
2500/35°, 3200/36°	2,5-22 m	1,6-14,3 m

*avec diaphragme ouvert 3,6 (28 mm) ou 7,9 (80 mm).

Remarques:

1. Les indications de distance dans le tableau se rapportent à des pellicules pour diapositives. Si l'on utilise des films négatifs (pour photos) qui en raison de leur grande plage d'exposition acceptent une légère "sous-exposition", la portée efficace peut sans problème être agrandie d'un facteur de 1,4.
2. Les sujets échelonnés en profondeur ou d'une clarté supérieure à la moyenne ne sont pas éclairés de manière optimale par la lumière du flash avec le réglage standard. Les données sont de ce fait seulement des valeurs indicatives.
3. Toutes les valeurs sont arrondies.

Modes opératoires avec commande de flash automatique

Avec ces modes opératoires, le flash se déclenche toujours automatiquement lorsque, sous de mauvaises conditions d'éclairage, les photos réalisées avec un appareil porté à la main risquent d'être floues en cas de temps de pose prolongé, par exemple dans des pièces intérieures sombres, au crépuscule, dehors, ou par mauvais temps.

Photographier avec la fonction commande automatique du flash - AUTO 4

Après la mise sous tension, le LEICA C3 travaille toujours dans ce mode universel (si aucun autre n'a été mémorisé, voir à cet effet le paragraphe "Enregistrement de modes opératoires quelconques, p. 82).

Les affichages:

1. LCD
2. LED rouge
3. LED verte

AUTO 4

- clignote en cas de faible pression du déclencheur quand le flash est chargé et qu'une exposition est nécessaire clignote en cas de faible pression du déclencheur tant que le flash n'est pas chargé (en règle général 6 s au max.). Pendant ce temps, le déclencheur est aussi bloqué
- est allumée dès que la mise au point et l'exposition ont été mesurées et enregistrées clignote rapidement si la distance de prise de vue est trop faible (inférieure à 0,8 m). Dans ce cas, le déclencheur est bloqué jusqu'à ce que la distance ait été augmentée

Photographier avec la fonction commande automatique du flash avec éclairage - AUTO 4

Dans le cas de photos portraits ou de groupes, le phénomène "yeux rouges" peut être observé si la lumière du flash est directement réfléchi de la rétine sur l'appareil photo. Les personnes à photographier ne doivent pas regarder directement dans l'appareil photo. Comme cet effet est renforcé par la dilatation des pupilles dans le cas d'une faible luminosité, il est judicieux d'éclairer, par exemple pour les photographies à l'intérieur, le plus possible l'espace de prise de vue afin que les pupilles se contractent.

Si l'on active le pré-flash, une source d'éclairage permanent additionnel, en pressant sur le déclencheur immédiatement avant de prendre la photo, les pupilles des personnes regardant dans la direction de l'appareil se contracteront et l'effet "yeux rouges" sera atténué.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer une fois sur la touche MODE (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. LCD | AUTO 4 |
| 2. LED rouge | comme AUTO 4 |
| 3. LED verte | comme AUTO 4 |

Photographier avec la fonction commande flash et correction d'exposition automatiques - AUTO ↕ +EV

Les posemètres sont étalonnés sur un niveau de gris moyen qui correspond à la luminosité d'un sujet photographique normal. Si le sujet mesuré ne remplit pas ces conditions, il faut corriger l'exposition en conséquence. Sur des motifs très clairs, comme la neige ou une plage, une mauvaise valeur d'exposition, due à la réflexion globale très élevée de la lumière, est formée et le film exposé trop peu. Pour compenser cette fausse mesure, il faut réaliser une exposition plus forte, par ex. + 2 EV (Exposure Value, valeur d'exposition) avec de la neige

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer deux fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. LCD | AUTO ↕ +EV |
| 2. LED rouge | comme AUTO ↕ |
| 3. LED verte | comme AUTO ↕ |

Modes opératoires avec commande manuelle du flash

Dans des situations de contre-jour, par exemple des photographies prises en direction du soleil couchant ou en cas de fort contraste quand, par exemple, dans la lumière du jour un détail important du sujet se trouve à l'ombre, le flash intégré ne s'enclenche pas automatiquement si l'ensemble est suffisamment clair. Dans ce cas, il peut s'avérer utile de l'activer manuellement.

Photographier avec la fonction commande manuel du flash - ↕ ON

Tant que cette fonction est activée, le flash se déclenche à chaque prise de vue, indépendamment des conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer trois fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. LCD | ↕ ON |
| 2. LED rouge | comme AUTO ↕ |
| 3. LED verte | comme AUTO ↕ |

Photographier avec la fonction commande manuel du flash et éclairage - ☉ ↕ ON

Dans le cas d'une commande manuelle du flash aussi, le pré-flash peut être utilisé pour réduire l'effet "yeux rouges".

Tant que cette fonction est activée, le flash se déclenche à chaque prise de vue, indépendamment des conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer quatre fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. LCD | ☉ ↕ ON |
| 2. LED rouge | comme AUTO ↕ |
| 3. LED verte | comme AUTO ↕ |

Photographier avec la fonction commande manuelle du flash et temps de pose prolongés - SLOW ¼ ON

Avec les réglages standard, le temps de pose est limité à 1/30 s pour 28 mm ou à 1/80 s pour 80 mm afin de minimiser le risque de flou. C'est pourquoi, sur les vues réalisées avec un flash, l'arrière-plan non éclairé par ce flash est souvent fortement sous-exposé.

Pour éviter ce phénomène, la lumière environnante commande, dans ce mode opératoire, les temps de pose jusqu'à *B* (voir à cet effet le chapitre "Fonction *B* à réglage automatique, p. 81).

Tant que cette fonction est activée, le flash se déclenche à chaque prise de vue, indépendamment des conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer cinq fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

1. LCD
2. LED rouge
3. LED verte

SLOW ¼ ON (B)

comme AUTO ¼

- est allumée dès que la mise au point et l'exposition ont été mesurées et enregistrées clignote lentement pour signaler les risques de flou si le temps de pose dépasse 1/30 s à 28 mm ou 1/80 s à 80 mm. Les prises de vues restent possibles
- clignote rapidement à des distances de prises de vues courtes (inférieures à 0,8 m). Dans ce cas, le déclencheur est bloqué jusqu'à ce que la distance soit plus grande.

Remarque:

Si la LED verte clignote lentement, en cas de faible lumière et de temps de pose prolongé, l'appareil photo doit être maintenu immobile, posé sur un support ou fixé sur un trépied. La position de l'appareil photo ne peut être modifiée qu'après le flash, lorsque le film a avancé.

Photographier avec la fonction commande manuelle du flash, temps de pose prolongés et éclairage - ⑤ SLOW ¼ ON

Le mode opératoire à temps de pose prolongé peut également être combiné à un pré-flash pour réduire l'effet "yeux rouges".

Dans ce mode aussi, la lumière environnante commande les temps de pose jusqu'à *B* (voir à cet effet le chapitre "Fonction *B* à réglage automatique, p. 81). Tant que cette fonction est activée, le flash se déclenche à chaque prise de vue, indépendamment des conditions d'éclairage. Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer six fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

1. LCD
2. LED rouge
3. LED verte

⑤ SLOW ¼ ON (B)
comme AUTO ¼
comme SLOW ¼ ON

Remarque:

Si la LED verte clignote lentement, en cas de faible lumière et de temps de pose prolongé, l'appareil photo doit être maintenu immobile, posé sur un support ou fixé sur un trépied. La position de l'appareil photo ne peut être modifiée qu'après le flash, lorsque le film a avancé.

Modes opératoires avec désactivation manuelle du flash

En supprimant volontairement le flash, on peut enregistrer des scènes d'ambiance dans la lumière du crépuscule, ou dans les locaux intérieurs, ou bien photographier dans les musées interdisant l'utilisation du flash.

Photographier avec la fonction désactivation manuelle du flash - \downarrow OFF

Dans ce mode aussi, la lumière environnante commande les temps de pose jusqu'à *B* (voir à cet effet le chapitre "Fonction *B* à réglage automatique, p. 81).

Tant que cette fonction est activée, le flash ne se déclenche pour aucune prise de vue, quelles que soient les conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer sept fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|----------------------------|
| 1. LCD | \downarrow OFF (B) |
| 2. LED rouge | éteinte |
| 3. LED verte | comme SLOW \downarrow ON |

Remarque :

Si la LED verte clignote lentement, en cas de faible lumière et de temps de pose prolongé, l'appareil photo doit être maintenu immobile, posé sur un support ou fixé sur un trépied. La position de l'appareil photo ne peut être modifiée qu'après le flash, lorsque le film a avancé.

Photographier avec la fonction mise au point manuelle sur l'infini et désactivation manuelle du flash - \downarrow OFF ∞

Le réglage manuel sur l'infini permet de photographier avec une bonne résolution des motifs éloignés, tels qu'une chaîne montagneuse à l'horizon. Avec ce paramétrage, les détails situés à l'avant-plan, par exemple bâtiments, arbres, ne peuvent pas conduire à un mauvais réglage AF (voir "Autofocus et programmation automatique", p. 74).

En raison de la portée limitée du flash, celui-ci est désactivé.

Dans ce mode aussi, la lumière environnante commande les temps de pose jusqu'à *B* (voir à cet effet le chapitre "Fonction *B* à réglage automatique, p. 81).

Tant que cette fonction est activée, le flash ne se déclenche pour aucune prise de vue, quelles que soient les conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer huit fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|---|
| 1. LCD | \downarrow OFF ∞ (B) |
| 2. LED rouge | éteinte |
| 3. LED verte | - clignote dès que l'exposition a été
- déterminée et mémorisée clignote
lentement pour signaler les risques de
flou si le temps de pose dépasse 1/30 s
à 28 mm ou 1/80 s à 80 mm. Les
prises de vues restent possibles. |

Remarque:

Si la LED verte clignote lentement, en cas de faible lumière et de temps de pose prolongé, l'appareil photo doit être maintenu immobile, posé sur un support ou fixé sur un trépied. La position de l'appareil photo ne peut être modifiée qu'après le flash, lorsque le film a avancé.

Photographier avec la désactivation manuelle du flash et la fonction T- 1/2 OFF T

La fonction T convient à la réalisation de photographies avec des temps de pose longs sans flou, par exemple en combinaison avec un trépied, où le déclencheur n'a pas besoin d'être maintenu enfoncé.

D'abord on presse le déclencheur comme d'habitude, l'obturateur ne s'ouvrant qu'après le relâchement du déclencheur. Pour terminer l'exposition, réappuyer sur le déclencheur. Pendant l'exposition, le compteur de vues compte les secondes.

Dans ce mode, l'électronique de l'appareil ne mesure pas l'exposition. Aussi, il est recommandé de réaliser plusieurs vues à temps d'exposition variés en vue d'une sélection ultérieure.

Après 99 s, l'exposition se termine toute seule quand le déclencheur n'a pas été actionné une deuxième fois jusque-là.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer neuf fois sur la touche **MODE (11)**, en partant du réglage standard.

Les affichages :

1. LCD	1/2 OFF T
2. LED rouge	éteinte
3. LED verte	comme SLOW 1/2 ON

Remarque:

Pour éviter des vues floues, le déclencheur devrait être actionné calmement, pas par à-coups. Sauf dans le cas de considérations artistiques, il convient de ne modifier la position de l'appareil qu'après l'avance.

Fonction B à réglage automatique

Dans les modes "SLOW 1/2 ON", "1/2 SLOW 1/2 ON", "1/2 OFF" et "1/2 OFF ∞", l'appareil commute automatiquement sur un temps de pose long en dessous d'une certaine luminosité. L'écran LCD (7) affiche en plus un "B" quand le déclencheur est enfoncé à moitié. En cas d'utilisation du plus grand diaphragme (3,6 à 28 mm, 7,9 à 80 mm), l'obturateur reste ouvert tant que le déclencheur est maintenu enfoncé, au plus 99 s. Pendant l'exposition, le compteur de vues compte les secondes.

Attention:

Quand l'appareil commute sur cette fonction dans les modes opératoires correspondants, la mesure de l'exposition active juste avant s'éteint en même temps. Il est de ce fait recommandé de réaliser plusieurs vues à temps de pose variés en vue d'une sélection ultérieure.

Remarque :

Pour toutes les vues prises avec des temps de pose prolongés, il est recommandé d'utiliser le mini-trépied LEICA (réf. 14 320), qui tient dans toute sacoche.

Enregistrement de modes opératoires quelconques

Dans certaines conditions, il peut s'avérer utile de travailler toujours avec les mêmes fonctions du LEICA C3. On souhaitera par exemple réaliser des séries de portraits systématiquement avec un pré-flash ou photographe des paysages avec un réglage fixe sur l'infini. A cet effet, il est possible d'enregistrer en permanence tous les modes afin de les rendre immédiatement accessibles après la mise hors tension/remise sous tension de l'appareil.

1. Sélectionner à cet effet le mode requis avec la touche **MODE** (11) en la maintenant enfoncée (un relâchement de la touche suivie d'une nouvelle pression active le mode suivant).
2. Après une pression de touche de 3 secondes, l'affichage commence à clignoter dans le champ correspondant comme confirmation de l'enregistrement. Après trois clignotements, l'affichage reste visible en permanence, même si la touche a été libérée.

On procède de la même façon pour effacer un enregistrement, c'est-à-dire en sélectionnant et en mémorisant le réglage standard "AUTO 4" (ou tout autre mode d'emploi).

Remarque:

L'enregistrement est également effacé après un remplacement de la pile.

Retardateur

La touche **TIMER** (9) permet de mettre en marche le retardateur avec un délai de déclenchement d'environ 10 secondes. Jusqu'à l'ouverture de l'obturateur de l'appareil photo, le éclairage blanc (5) sur la face avant de l'appareil photo s'éclaire comme suit:

- clignotement pendant 9 secondes,
- lumière constante pendant 1 seconde,
- déclenchement.

Pendant le déroulement, le champ LCD du compteur de vues affiche le nombre de secondes résiduelles.

Important:

Les mesures sont toujours réalisées immédiatement avant la prise de vue !

Une fois mis en marche, le retardateur peut être arrêté à tout moment si l'on appuie une nouvelle fois sur la touche ou que l'on éteigne l'appareil photo.

Remarque:

Si le flash n'est pas encore chargé quand on actionne la touche **TIMER** - la LED rouge (19) clignote - le retardateur ne peut pas être activé.

Rembobinage automatique du film exposé

Après la dernière prise de vue, à la fin du film, la pellicule se rembobine automatiquement. L'objectif est de nouveau abaissé. Le couvre-objectif se ferme et le compteur de vues sur l'écran LCD (8), où est par ailleurs seulement encore indiqué l'état de la pile, compte à rebours, l'affichage en alternance des numéros de vues et des segments confirmant le rembobinage.

À la fin du rembobinage, le moteur s'arrête. Sur l'écran LCD, "D" clignote une fois. Tous les affichages disparaissent ensuite et l'appareil photo s'éteint.

Le dos de l'appareil photo peut alors être ouvert et le film rembobiné être enlevé.

Important:

Si le moteur s'arrête sans que "D" clignote dans le champ, il faut remplacer la pile. Ne pas ouvrir le dos de l'appareil car le film partiellement rembobiné serait involontairement exposé à la lumière incidente et les vues prises seraient ainsi endommagées. Après l'insertion de la nouvelle pile, il est nécessaire de redémarrer le rembobinage du film manuellement avec la touche de rembobinage avant la fin située sur l'appareil (6).

Rembobinage d'un film partiellement exposé

Le rembobinage à moteur du film peut être lancé manuellement à tout moment, par exemple pour le développement d'un film partiellement exposé. Pour ce faire, appuyer avec un stylo à bille ou avec un objet semblable sur la touche de rembobinage avant la fin située sur la partie supérieure de l'appareil photo (6).

Accessoires :

Référence

Courroie de transport longue d'env. 50 cm (compris dans la livraison – pièce de rechange).....	18 518
Dragonne (compris dans la livraison – pièce de rechange).....	18 519
Etui plastique semi-transparent (compris dans la livraison – pièce de rechange).....	439-614.007-000
Etui en cuir avec dragonne pour ceinture	18 524
Mini-trépied	14 320

Que faire quand...

Défaut	Cause	Remède
Pas de prise de vue	L'appareil n'est pas sous tension La pile est vide Les contacts de la pile sont sales Le flash se recharge Distance de prise de vue trop courte La pellicule n'est pas correctement chargée le chiffre "1" clignote Le film est rembobiné et le chargeur se trouve encore dans l'appareil Erreur de programme	Mettre l'appareil en marche (voir p. 66) Remplacer la pile (voir p. 65) Nettoyer les contacts de la pile Attendre que le flash soit rechargé (voir p. 72) Observer une distance minimum de 0,8 m Ouvrir le dos, réinsérer le film (voir p. 68) Sortir le chargeur (voir p. 82) Sortir la pile et la réintroduire.
L'appareil ne déclenche pas et le compteur de vues clignote (voir p. 62)	Dysfonctionnement de l'avance à l'aide du bouton	Rembobiner la pellicule de rembobinage
Toute l'image est floue	Appareil bougé au déclenchement	Tenir l'appareil sans bouger et déclencher en douceur
Sujet principal flou	Capteurs autofocus masqués Distance au sujet trop courte Objet principal à l'extérieur du cadre autofocus Conditions de mise au point défavorables, par ex. sources de lumière dans le champ de prise de vue. Objet photographié Mise au point manuelle à travers vitre, par ex. à partir d'un bus ou d'un avion	Eloigner les mains, la courroie, etc. La distance au sujet doit être d'au moins 0,8 m Utiliser la fonction enregistrement de la mise au point (voir p. 75) Enregistrer les réglages de mise pour des objets test photographiés à la même distance sur l'infini (voir p. 80)

Que faire quand...

Défaut	Cause	Remède
Photo avec tache ou partiellement floue	Objectif souillé (gouttes d'eau, empreinte digitale)	Nettoyer l'objectif (voir "Conseils d'entretien du LEICA C3", p. 86)
Photo totalement ou partiellement trop sombre	Objectif ou flash masqué Distance trop grande pour flash pour les vues réalisées avec un flash	Eloigner les mains, la courroie, etc. Respecter la portée du flash Utiliser un film plus sensible
Photos surexposées	La cellule du posemètre a été masquée à cause d'une mauvaise prise en main.	Bien tenir l'appareil (voir p. 71)

Conseils d'entretien du LEICA C3

La poussière sur la lentille extérieure de l'objectif s'enlève avec un pinceau doux ou un chiffon propre sec, sans peluches, par exemple un mouchoir en coton propre ou une finette sans apprêt. Veiller à ce que le chiffon de coton utilisé pour essuyer l'élément n'ait pas été touché auparavant. Ce n'est qu'à cette condition que des traces de sueur ou de graisse sur les surfaces en verre pourront être évitées. Il n'est pas recommandé d'utiliser des chiffons spéciaux comme ceux utilisés par exemple pour nettoyer les verres de lunettes. Ils sont imprégnés de substances chimiques qui peuvent attaquer le verre optique et le traitement. (Le verre monté dans les lunettes a une autre composition que les types utilisés dans les objectifs.) Il est interdit d'utiliser de l'alcool ou d'autres substances chimiques pour le nettoyage du boîtier. Si nécessaire, essuyer avec un chiffon doux sec.

Protéger le LEICA C3 contre des coups violents, une grande chaleur et/ou l'humidité. Les températures extrêmement basses entravent le fonctionnement de l'appareil. Aussi est-il recommandé de mettre le LEICA C3 dans une poche intérieure chaude s'il fait froid. Éviter un changement de température abrupt du froid au chaud à cause de la formation de condensation gênante. En général, la condensation qui se forme disparaît après quelque temps dans un environnement sec. Ne pas allumer l'appareil tant qu'elle n'est pas éliminée.

Toujours veiller à ce que le LEICA C3 ne devienne jamais mouillé. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses et même une détérioration complète. En cas de non-utilisation, conserver l'appareil en un lieu frais, sec, exempt de poussière et de substances chimiques.

Ne pas exercer une pression excessive sur l'écran LCD. L'écran LCD est conçu pour des températures d'emploi entre env. 0° et +40°C (env. 32° à 104°F). Si les températures sont plus basses ou plus hautes, la lisibilité de l'écran LCD peut se dégrader. Des températures plus élevées peuvent même se traduire par un noircissement provisoire de l'écran LCD.

Attention:

L'appareil intègre des éléments électroniques de haute tension. C'est pourquoi il n'est pas permis de dévisser ou d'ouvrir brutalement le boîtier de l'appareil. Les hautes tensions peuvent être mortelles!

Caractéristiques techniques:

Type Appareil photo compact de petite format à viseur, autofocus et objectif zoom grand-angulaire

Format du film 24x36 mm

Objectif LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm (8 lentilles en 6 groupes, y compris 2 surfaces asphériques)

Plage de réglage de la mise au point Réglage automatique de la mise au point, de 80 cm à l'infini, réglage manuel possible sur l'infini

Plus petit champ objet 210 x 315 mm (échelle 1:8,75 à 80 mm)

Système autofocus Autofocus infrarouge actif

Système d'exposition Programme automatique avec commande automatique de l'exposition, flash activable en mode automatique

Mesure de l'exposition Axée sur le milieu

Enregistrement des valeurs de mesure Bouton poussoir sur le déclencheur permettant de mémoriser les valeurs de mesure de la mise au point et de l'exposition

Plage de travail du système de mesure de l'exposition

Mode flash	Plage de travail du système de mesure d'exposition (ISO 100/21°)	
	28 mm	80 mm
AUTO 1 AUTO 3 I AUTO 1+EV 1 ON 3 1 ON	EV 8,6 (f/3,6, 1/30 s) - EV 17 (f/19, 1/350 s)	EV 12,1 (f/7,9, 1/80 s) - EV 17 (f/21, 1/300 s)
SLOW 1 ON 3 SLOW 1 ON 1 OFF 1 OFF W	EV 6 (f/3,6, 1/5 s) - EV 17 (f/19, 1/350 s)	EV 6 (f/7,9, 1,0 s) - EV 17 (f/21, 1/300 s)

Si les valeurs d'exposition sont inférieures à EV 8,6 à 28 mm ou inférieures à EV 12,1 à 80 mm, le flash est automatiquement activé dans les modes "AUTO 1", "AUTO 3 I" et "AUTO 1+EV"

Temps d'obturation de 1/30 à 1/350 s (à 28 mm) ou de 1/80 à 1/300 s (à 80 mm) dans les modes à commande automatique du flash, 1 ON et 3 1 ON, 1/5 à 1/350 s (à 28 mm) ou 1 à 1/300 s (à 80 mm) dans les autres modes. Commutation automatique sur B pour des temps d'exposition plus longs, à commande manuelle jusqu'à 99 s dans les modes "SLOW 1 ON", "3 SLOW 1 ON", "1 OFF" et "1 OFF W". Mode "1 OFF T" pour expositions ciblées jusqu'à 99 s, sans fluo

Correction de l'exposition +2 EV en mode "AUTO 1+EV"

Flash automatique et commande flash/pré-flash manuels En cas de faible lumière, le flash incorporé est automatiquement activé. Activation/Désactivation manuelle de flash possible à tout moment. Pré-flash pour la réduction de l'effet "yeux rouges" activable par sélection des modes "AUTO 3 I", "3 1 ON" et "3 SLOW 1 ON". Flashes possible avec des temps d'obturation plus longs

Modes opératoires (dans l'ordre de l'activation) Commande automatique du flash - "AUTO 1" (mode universel, toujours activé après la mise sous tension de l'appareil si aucun autre mode n'a été enregistré), Commande automatique du flash et éclairage - "AUTO 3 I", Commande flash et correction d'exposition automatiques - "AUTO 1+EV", Commande manuelle du flash - "1 ON", Commande manuelle du flash et éclairage - "3 1 ON", Commande manuelle du flash avec temps d'obturation plus longs, y compris B - "SLOW 1 ON", et éclairage manuelle du flash commande avec temps de pose plus longs, y compris B - "3 SLOW 1 ON", Désactivation manuelle du flash (avec temps de pose plus longs, y compris B) - "1 OFF", Réglage manuel de la mise au point sur l'infini et désactivation manuelle du flash (avec temps de pose plus longs, y compris "B") - "1 OFF W", Réglage T (pour expositions prolongées sans fluo jusqu'à 99 s) à désactivation manuelle du flash - "3 OFF T"

Les modes sélectionnés restent conservés jusqu'au réglage de l'appareil sur un autre mode, à la mise hors tension de l'appareil ou au changement de la pile, sauf si un autre mode a été enregistré. Chaque mode peut être enregistré de façon permanente

Portée du flash (ISO 100/21°) 0,8-3,9 m à 28 mm, 0,8-2,6 m à 80 mm. Chiffre-guide 14-20 suivant la focale réglée (flash à zoom)


Intervalle de succession des flashes Env. 6 secondes avec une pile neuve

Réglage de la sensibilité Réglage automatique de la sensibilité pour films codés DX, ISO 50/18° à 3200/36°. Pour les films sans code DX, avec code DX et sensibilités en dehors de cette plage, réglage sur ISO 100/21°

Viseur Viseur image réelle avec repères pour champ de mesure autofocus et prises de vues dans le domaine rapproché. Signalisation flash par diode électroluminescente rouge (LED). Affichage d'état pour autofocus et mesure de l'exposition par diode électroluminescente verte (LED). Correction dioptrique +1 à -3 dioptries

Grossissement viseur 0,33 x à 28 mm, 0,83 x à 80 mm. Le champ du viseur équivaut à env. 80 % du format du film

Insertion et avance du film Après la mise en place du chargeur et la fermeture du dos, le film est chargé automatiquement et avancé par moteur jusqu'à la première vue. Avance motorisée du film après chaque exposition. Prises de vues en série possibles dans des modes sans flash. Le rembobinage motorisé s'effectue automatiquement à la fin du film. Le film est entièrement rembobiné dans le chargeur. Rembobinage possible avant la fin du film

Données affichées Affichage à cristaux liquides (LCD = Liquid Crystal Display) avec compteur de vues (utilisable aussi pour la mise en place/l'extraction du film et comptant les secondes lors des expositions de longue durée et en mode retardateur), chiffres, variables pour affichage de la date ou de l'heure sur la vue (**BB BB:BB**), symboles pour état de batterie (), modes opératoires réglés et retardateur (☺)

Retardateur Avance 10 s, signalisation par clignotement, pré-flash blanc sur la face avant de l'appareil et compteur à rebours sur l'écran

Mise sous/hors tension de l'appareil Avec touche ON/OFF sur la face supérieure de l'appareil. L'objectif se place en position de prise de vue ou de repos ; le couvre-objectif s'ouvre ou se ferme et des indications s'affichent sur l'écran LCD, sont supprimées. L'appareil s'éteint au bout d'environ 5 minutes.

Tension de service 3 V

Alimentation Pile au lithium 3 V de longue durée (CR123 A)

Boîtier Boîtier extérieur en aluminium au design Leica. Dos avec fenêtre pour chargeur. Fixation latérale de la courroie ou de la drague

Filetage pour trépied A 1/4 DIN 4503 (1/4")

Dateur Appareil équipé d'un dateur intégré pour l'affichage du jour et de l'heure ou de la date sur le film ou dans le coin inférieur droit de l'image (sur demande). Horloge à quartz et calendrier automatique jusqu'en 2050. Commande de la luminosité de l'affichage par réglage automatique de la sensibilité du film

Dimensions (L x H x P) 129,3 x 66,6 x 45,8 mm (objectif abaissé)

Poids env. 260 g (sans pile)

Academie Leica

A côté des produits exigeants qui affichent des performances superlatives de l'observation à la reproduction, nous offrons depuis de nombreuses années déjà à travers la Leica Akademie des séminaires et formations axés sur la pratique dans lesquels l'univers de la photographie, de la projection et du grossissement fait l'objet d'une initiation ou d'un approfondissement.

Les cours, qui se déroulent dans des salles modernes à l'usine de Solms et dans les locaux proches à Altenberg, sont assurés par une équipe d'instructeurs qualifiés et couvrent aussi bien la photographie générale que des domaines spécialisés en offrant de nombreuses informations, impulsions et conseils. Pour plus de renseignements sur le programme de formation courant :

Leica Camera AG

Leica Akademie

Oskar-Barnack Str. 11

D- 35606 Solms

Tel: 06442 208 421

Fax: 06442 208 425

e-mail: la@leica-camera.com

Leica sur l'Internet

Des informations actuelles sur le matériel, les nouveautés, les activités et la société Leica elle-même sont disponibles sur notre site Web :

<http://www.leica-camera.com>

Service d'information Leica

Le service d'information Leica répondra volontiers par écrit, par téléphone, par fax ou par e-mail à toutes les questions d'ordre technique se rapportant à la gamme de produits Leica :

Leica Camera AG

Informations-Service

Postfach 1180

D 35599 Solms

Tel: 06442-208 111

Fax: 06442-208 339

e-mail: info@leica-camera.com

Service après-vente Leica

Le service après-vente de Leica Camera AG ou d'une représentation nationale de Leica (liste d'adresses sur la carte de garantie) assure la maintenance et la réparation des appareils Leica.

Leica Camera AG

Reparatur-Service

Oskar-Barnack Str. 11

D 35606 Solms

Tel: 06442-208 189

Fax: 06442-208 339

e-mail: customer.service@leica-camera.com

Voorwoord

Wij wensen u veel plezier en succes bij het fotograferen met uw nieuwe LEICA C3. Het groothoek-zoomobjectief LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm maakt met zijn grote optische prestaties een uitstekende opnamekwaliteit mogelijk en biedt met zijn grote focusseerbereik vele mogelijkheden voor beeldcompositie, vooral landschaps- en binnenopnamen. Dankzij de compacte afmetingen past de LEICA C3 in bijna elke tas en wordt aldus uw permanente begeleider. Met de volautomatische programmabesturing en flitsinschakeling ondersteunt de LEICA C3 onbezorgd fotograferen. Aan de andere kant kunnen door de talrijke extra functies zelfs kritische opnameomstandigheden worden beheerst en kan de beeldkwaliteit worden verhoogd. Om alle mogelijkheden van uw LEICA C3 volledig te benutten, raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen.



Beknopte beschrijving

De LEICA C3 is een elegante, compacte en veelzijdige autofocus kleinbeeld-zoekercamera voor onbezorgd fotograferen. De bijzondere uitrustingsdetails zijn:

- _ LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm groothoek-zoomobjectief (8 lenzen in 6 groepen inclusief 2 asferische vlakken)
- _ Afstand-instelgebied van ca 80cm tot oneindig
- _ Actieve infrarood-autofocus met scherptegeheugen
- _ Oneindig instelling van het objectief
- _ In het centrum geaccentueerde meting met meetwaardegeheugen
- _ Programmagestuurde belichtingsautomaat
- _ Langdurige belichting tot 99 s
- _ Belichtingscorrectie +2 EV
- _ Ingebouwd zoom-flitsapparaat
- _ Automatische flitsinschakeling bij onvoldoende licht
- _ In te schakelen voorlicht voor de vermindering van het "rode ogen effect".
- _ Handmatig aan- en uitzetten van het flitsapparaat
- _ Gewenste programma kan permanent worden opgeslagen
- _ Dioptrieën-correctie voor het zoeker-oculair
- _ Automatische filmgevoeligheidsinstelling (DX-code)
- _ Automatische filmvoer
- _ Automatisch filmtransport
- _ Serieopnamen: ca. elke 1,5 s een foto
- _ Automatisch terugspoelen van de film
- _ Meebelichten data geïntegreerd

Inhoudsopgave

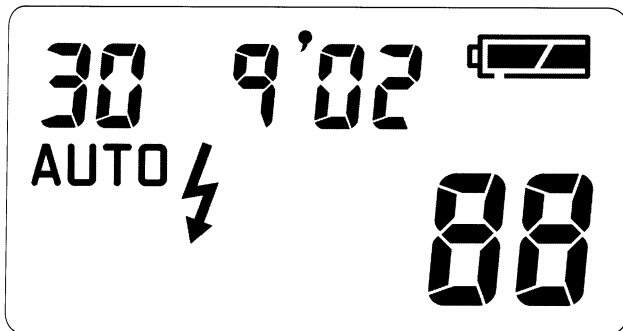
Voorwoord	90
Beknopte beschrijving	90
Benaming van de onderdelen	92
De indicaties van het LCD-dataveld	93
Veiligheidsadviezen	94
Het bevestigen van polskoord / draagriem	94
In gebruik nemen van de LEICA C3	95
Plaatsen en verwijderen van de batterij	95
Batterij controleren	95
Batterij vervangen	96
Aan- en uitzetten van de camera / automatische uitschakeling	96
Meebelichten van de data	97
Instellen van de data	97
Instellen van de datumvolgorde	98
Kiezen van mee te belichten data	98
Film inleggen	98
Te gebruiken kleinbeeldfilms	100
Vasthouden van de camera	101
De zoeker	102
Dioptrieën-instelling	102
Waarschuwingen en functieweergaven	102
Fotograferen met de LEICA C3	103
Instellen van de brandpuntsafstand	103
Autofocus en programma-automaat	104
Opslaan van scherpte en belichting	105
Kiezen van de programma's	106
Fotograferen met en zonder flits	106
Het flitsbereik	106
De programma's met automatische flitsinschakeling	107
Fotograferen met automatische flitsinschakeling - AUTO \downarrow	107
Fotograferen met automatische flitsinschakeling en voorlicht - AUTO \downarrow 	107

Fotograferen met automatische flitsinschakeling en belichtingscorrectie - AUTO \downarrow +EV	108
De programma's met handmatige flitsinschakeling	108
Fotograferen met handmatige flitsinschakeling - \downarrow ON	108
Fotograferen met handmatige flitsinschakeling en voorlicht -  \downarrow ON	108
Fotograferen met handmatige flitsinschakeling en langere sluistertijden - SLOW \downarrow ON	109
Fotograferen met handmatige flitsinschakeling, langere sluistertijden en voorlicht -  SLOW \downarrow ON	109
De programma's met handmatige flitsuitschakeling	110
Fotograferen met handmatige flitsuitschakeling - \downarrow OFF	110
Fotograferen met handmatige afstandsinstelling op oneindig en handmatige flits-uitschakeling - \downarrow OFF ∞	110
Fotograferen met handmatige flitsuitschakeling en de T-functie - \downarrow OFF T	111
Zichzelf instellende B-functie	111
Opslaan van programma's	112
De zelfontspanner	112
Automatisch terugspoelen van de belichte film	113
Terugspoelen van een gedeeltelijk belichte film	113
Accessoires	113
Wat doen, als	114
Onderhoudstips voor de LEICA C3	116
Technische gegevens	117
Leica Akademie	119
Leica op internet	119
Leica informatiedienst	119
Leica Customer Service	119

Deze handleiding werd op 100% chloorvrij-gebleekt papier gedrukt, waarvan het kostbare productieproces het oppervlaktewater ontziet en daarmee het milieu spaart.

Benaming van de onderdelen

1. Polskoord-/draagriemoog
2. ON/OFF-(aan/uit)knop
3. Ontspanner
4. Autofocus-sensoren
5. Witte frontlampje (voorlicht) ter vermindering van het "rode ogen effect" en indicatie van de zelfontspannerfunctie
6. Knop voor eerder terugspoelen van de film
7. Zoekeroverzicht
8. LCD-(Liquid Crystal Display – indicatie met vloeibare kristallen) data-veld voor data- en statusweergave
9. **TIMER**-knop voor
 - activering van de zelfontspanner
 - instelling van de tijd en datum
 - kiezen van het datumformaat
10. **DATE**-knop voor
 - kiezen van de instelling voor datum en tijd
 - kiezen van de formaatinstelling van de datum
 - kiezen van mee te belichten data
11. **MODE**-knop voor
 - kiezen van programma's
 - kiezen van de instelling voor datum en tijd
12. Elektronenflits
13. Belichtingsmeetcel
14. Groothoek-zoomobjectief LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm met automatische objectiefafdekking
15. Achterwand-ontgrendelingsschuif
16. Camera-achterwand
17. Dioptrieën-instelknop
18. Zoekeropening
19. Rode lichtdiode
20. Groene lichtdiode
21. Brandpuntsafstandkiezer
22. Batterijvakdeksel
23. Kijkvenster voor ingelegde filmcassette
24. Statiefschroefdraad
25. Film vang- en opwikkelspoel met aandrukrol
26. Filmgeleidingsnokken
27. DX-contacten
28. Filmcassettevak
29. Meenemer van de terugwikkelspoel



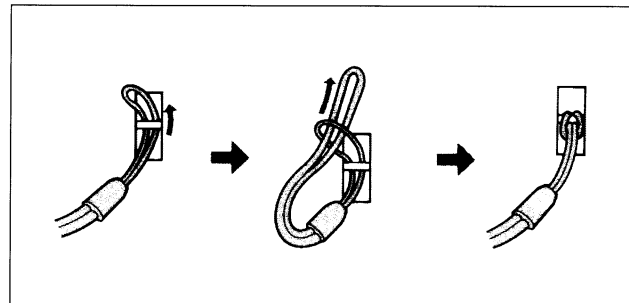
- SLOW † ON flits handmatig ingeschakeld, lange sluitertijden mogelijk
- 👁 SLOW † ON flits handmatig ingeschakeld, lange sluitertijden mogelijk plus voorflits ter vermindering van het "rode ogen effect"
- † OFF flits handmatig uitgeschakeld
- † OFF ∞ afstand handmatig op oneindig ingesteld, flits uitgeschakeld
- † OFF T handmatige, langdurige belichting, flits uitgeschakeld

De indicaties van het LCD-dataveld (8)

- '88 88:88 cijfers voor datum en tijd
- 🔋 batterijconditie
- ∞ oneindig handmatig ingesteld (alleen zonder flits mogelijk)
- 👁 zelfontspanner geactiveerd
- B automatische omschakeling naar langdurige belichting (bij † OFF-programma's en SLOW † ON, 👁 SLOW † ON)
- T handmatige, langdurige belichting (alleen bij uitgeschakelde flits mogelijk)
- 88 beeldtelwerk / tijdteller bij langdurige belichtingen en zelfontspanner
- AUTO † automatische flitsinschakeling
- AUTO 👁 † automatische flitsinschakeling plus voorflits ter vermindering van het "rode ogen effect"
- AUTO † +EV automatische flitsinschakeling plus belichtingscorrectie +2 EV
- † ON flits handmatig ingeschakeld
- 👁 † ON flits handmatig ingeschakeld plus voorflits ter vermindering van het "rode ogen effect"

Veiligheidsadviezen

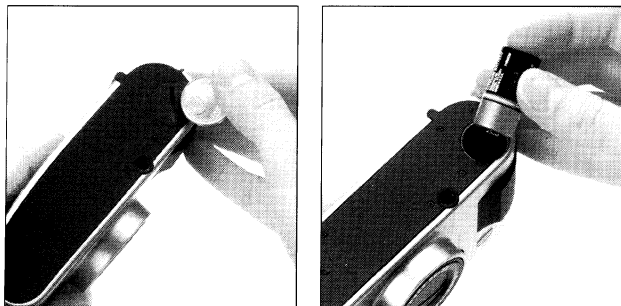
- Probeer de camera niet eigenhandig te repareren als deze functiestoringen vertoont. Als eerste maatregel moet u de batterij vervangen.
- Als dit geen resultaat oplevert, brengt u de camera naar uw speciaalzaak of een vakman.
- Maak u volledig vertrouwd met het gebruik en de functies van uw nieuwe camera voordat u deze voor bijzondere aangelegenheden (vakantiereis, huwelijk enz.) gebruikt. Lees de handleiding en overtuig u met proefopnamen van het onberispelijk functioneren van de camera, voordat u deze bij bijzondere gebeurtenissen gebruikt.
- Als uw camera een eigenaardige geur, hitte of rook voortbrengt, moet de batterij onmiddellijk worden verwijderd – voorzichtig verbrandingsgevaar.
- Als uw camera mocht vallen, bijv. blootgesteld aan een botsing, waardoor de inwendige onderdelen worden blootgelegd, raakt u deze onderdelen niet aan.
- Als uw camera in het water valt of als er water in de camera binnendringt, moeten de batterijen onmiddellijk worden verwijderd.
- Bewaar uw camera nooit op plaatsen waar de temperatuur extreem hoog of laag is.
- Wanneer de camera niet wordt gebruikt, drukt u op de ON/OFF-knop (aan/uit) om het objectief in te trekken. Overtuig u ervan, dat de objectiefafdekking gesloten is.



Het bevestigen van polskoord / draagriem

1. Schuif de kleine lus van het polskoord / de draagriem door het oog (1) rechts op de camera.
2. Steek daarna het einde van het polskoord/de draagriem door de bovengenoemde kleine lus en trek het zo vast aan, dat de gemaakte strik stevig om het oog van de camera sluit.

In gebruik nemen van de LEICA C3



Plaatsen en verwijderen van de batterij

De LEICA C3 gebruikt een 3Volt lithiumbatterij (bijv. Duracell DL123 A, Kodak KL 123 LA, Panasonic CR 123 A, Varta CR123 A of overige CR-123 typen), waarmee zowel de camera als de datumaanduiding van stroom worden voorzien.

1. Open het batterijvakdeksel (onderkant camera, 22) door dit met een muntstuk tegen de wijzers van de klok in te draaien.
2. Plaats een lithiumbatterij met het pluscontact naar voren (overeenkomstig de aanduiding in het batterijvak).
3. Sluit het deksel door dit in de richting van de wijzers van de klok te draaien.

Batterij controleren

Na het inschakelen van de camera (zie pag 96) wordt bij voldoende spanning van de batterij in het LCD-dataveld (8) het batterijsymbool geheel zwart gevuld weergegeven (☐). Bovendien beweegt het objectief (14) in de stand-by positie.

Als het batterijsymbool (☐) slechts nog voor de helft gevuld is, betekent dit hoogstens 30% batterijcapaciteit en moet de batterij spoedig worden vervangen.

Knipper het half gevulde symbool (☐) of licht de indicatie niet op, dan is de batterij leeg en moet direct worden vervangen. De camera kan in dit geval niet meer worden ontspannen. Op reis moet daarom altijd een reservebatterij worden meegenomen.

Een nieuwe batterij is voldoende voor ca. 13 films van 36 opnamen bij 50% flitsgebruik, dat zijn ca. 450 opnamen (conform Leica teststandaard).

Opmerkingen:

Als na het inschakelen van de camera het objectief niet meer in de stand-by positie komt, is de batterij ofwel geheel leeg, of verkeerd geplaatst ofwel helemaal niet aanwezig.

Knipper alleen het symbool (☐) of is geen indicatie zichtbaar, dan kunnen ofwel

- de contacten van de batterij vervuild zijn,
maak die dan schoon met een schone, droge en pluisvrije doek.

of

- de batterij is gedeeltelijk leeg en er is een serie van enkele opnamen achterelkaar gemaakt. Na een korte pauze, als de batterij weer geladen is, kan weer gefotografeerd worden.

Let op:

Koude verlaagt de batterijcapaciteit. Bovendien wordt de film stugger en daardoor wordt het filmtransport bemoeilijkt. Bij lage temperaturen adviseren wij daarom de LEICA C3 dicht op het lichaam te dragen en van een nieuwe batterij te voorzien.

De batterijcontacten moeten steeds schoon worden gehouden.

Batterijen mogen in geen geval in het vuur worden gegooid, verwarmd, opgeladen, gedemonteerd of opengebroken worden.

Lege batterijen mogen niet met het normale huisvuil worden meegegeven, want ze bevatten giftige, milieubelastende stoffen. Voor recycling moet u ze bij de handelaar of een verzamelpunt van chemisch afval afgeven.

Batterij vervangen

Als er zich een film in de camera bevindt, moet u direct na het verwijderen van de oude batterij een nieuwe plaatsen.

Als de camera langer dan 10 minuten geen batterij heeft, wordt ongeacht het werkelijke aantal reeds gemaakte opnamen, na het plaatsen van een batterij, de beeldteller in het uitleesvenster automatisch op "1" gezet.

De programmering van de datumaanduiding wordt bij ingeschakelde camera direct na het verwijderen van de batterij gewist, zodat na vervanging datum en tijd opnieuw moeten worden ingevoerd (zie hiervoor ook "Meebelichten van de data", pag. 97).

**Aan- en uitzetten van de camera /
automatische uitschakeling**

Druk op de ON/OFF-knop (2). Dan opent de objectiefafdekking, het objectief gaat naar de 28 mm stand-by positie en in het LCD-dataveld (8) verschijnen de indicaties.

Bij het uitschakelen van de camera door opnieuw bedienen van de ON/OFF-knop verdwijnen alle indicaties, het objectief wordt ingeschoven en de objectiefafdekking sluit.

Als de camera na inschakeling ca. 5 minuten niet wordt ontspannen, schakelt deze zichzelf automatisch als hiervoor beschreven uit.

Deze schakeling voorkomt onnodig batterijgebruik. Voor een langere levensduur van de batterij kunt u er beter een gewoonte van maken de camera steeds uit te schakelen als deze langere tijd niet wordt gebruikt.

Opmerking:

Elke keer als de camera wordt ingeschakeld, is de standaardinstelling geactiveerd (zie hiervoor ook "Kiezen van de programma's", pag. 106), tenzij u vooraf een ander programma hebt opgeslagen (zie hiervoor "Opslaan van programma's" op pag. 112).



Meebelichten van de data

De LEICA C3 is voorzien van een geïntegreerde datumaanduiding. Naar wens kan in de rechterbenedenhoek van elke opname ofwel de tijd (uren, minuten) ofwel de datum (dag, maand, jaar – in drie verschillende volgordes te kiezen) worden meebelicht. Plaats en grootte van de registratie zijn af te leiden uit de afgebeelde foto.

Opmerkingen:

De gegevens worden door LCD-(Liquid Crystal Display – indicatie door vloeibare kristallen) elementen op de film geprojecteerd en meebelicht. De helderheid van de belichting wordt gestuurd door de automatische filmgevoeligheidsinstelling (DX-code) van de camera. Afhankelijk van de gebruikte film kan de leesbaarheid toch iets verschillen. Bij sommige minder gevoelige films zijn ze heel moeilijk of helemaal niet herkenbaar.

Op donkere delen van het motief worden de gegevens rood tot oranje, op lichte delen oranje tot geel weergegeven. Daardoor zijn ze op lichte, oranje getinte of zeer "onrustige" delen van het beeld nauwelijks leesbaar.

De automatische kalender loopt door tot het jaar 2050. De voeding

van de datumaanduiding vindt plaats met de camerabatterij. Als deze bij ingeschakelde camera wordt vervangen, keert de datum direct terug naar de fabrieksinstelling. Als de batterij echter bij uitgeschakelde camera en binnen korte tijd wordt vervangen, blijven de ingestelde gegevens behouden.

Instellen van de data

1. Druk -bij ingeschakelde camera- zo lang op de **DATE**-knop (10) tot het eerste deel van de cijferweergave in het LCD-dataveld (8) knippert. De indicatie gaat hierbij in principe naar dag / maand / jaar.
2. Met de **TIMER**-knop (9) wordt telkens de knipperende waarde ingesteld. Kort drukken verhoogt de waarde met 1, bij langer drukken verlopen de gegevens in een telkens herhaalde volgorde.
3. Met de **MODE**-knop (11) worden de overige in te stellen waarden in deze volgorde gekozen: de resterende twee datumelementen, uren, minuten.
4. Door voor de vijfde keer de **MODE**-knop te bedienen, worden de invoergegevens opgeslagen. Als bevestiging stopt de indicatie met knipperen.

Opmerking:

Het jaartal wordt door een apostrof weergegeven.

Instellen van de gewenste datumvolgorde

Overeenkomstig de verschillende internationale schrijfwijzen kan de LEICA C3 de datum op drie verschillende manieren weergeven.

1. Druk -bij uitgeschakelde camera- zo lang op de **DATE**-knop (10) tot de cijferweergave knippert.
2. Met telkens drukken op de **TIMER** knop (9) verandert de indicatie als volgt: dag / maand / jaar - maand / dag / jaar - jaar / dag / maand.
3. Met opnieuw drukken op de **DATE**-knop wordt de invoer opgeslagen. Als bevestiging stopt de indicatie met knipperen. Onmiddellijk na het opslaan verdwijnt de indicatie.

Kiezen van mee te belichten data

Door (herhaald) drukken op de **DATE**-knop (10) – bij ingeschakelde camera – kunt u kiezen of (en evt. welke) gegevens op uw opnamen moeten worden meebelicht.

De volgorde herhaalt zich:

Functie

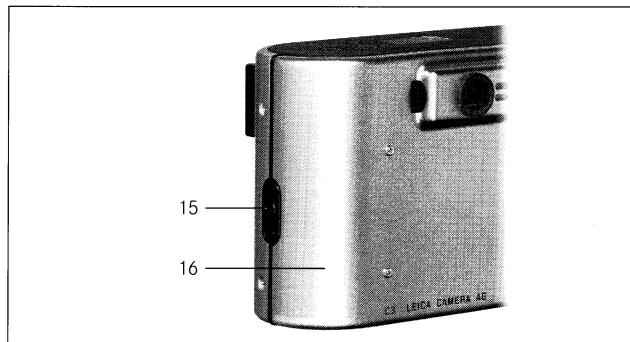
1. Datum
2. Tijd
3. Niet meebelichten

Indicatie

bijv. 30 9 `02

bijv. 11:11

- - - - -



Film inleggen

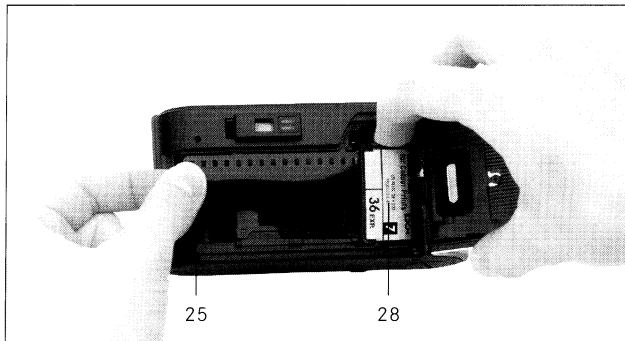
De automatische filminvoer kan zowel bij in-, alsook bij uitgeschakelde camera plaatsvinden. Als de camera daarbij is uitgeschakeld, verschijnt bij het openen van de achterwand in het LCD-dataveld (7) slechts de batterij-indicatie en het beeldtelwerk. Na het invoeren verdwijnen de indicaties in dit geval weer.

1. Ontgrendel en open de achterwand (16) met de schuifknop (15) aan de linkerzijde van de camera.

Opmerking:

Controleer bij deze gelegenheid of zich op de achterste lens van het objectief stof bevindt. Eventueel moet dit met een zacht penseel worden verwijderd.

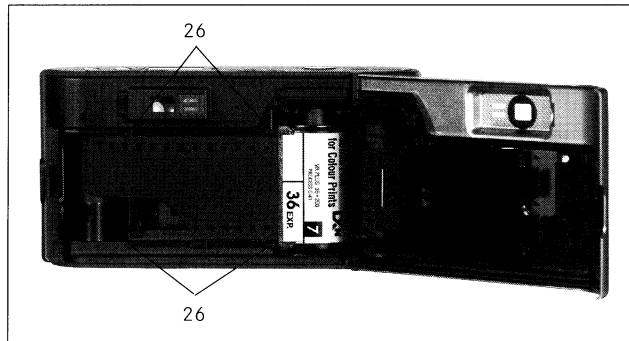
2. Leg de filmcassette, zoals in de afbeeldingen getoond, in het filmcassettevak (28). De zich onderin bevindende, verende meenemer van de terugwikkelspoel (29) moet daarbij in de overeenkomstige uitsparing van de filmcassette vallen.



3. Leg de film vlak op het filmvlak tussen de geleidingsnokken (26) en trek het begin van de film zoals in de afbeelding geheel over de opwikkelspoel (25) – tot aan de betreffende markering links daarvan. Als het begin van de film te ver uitsteekt, schuift u deze voorzichtig iets in de cassette terug. De film moet vlak in het filmkanaal liggen.

4. Sluit de achterwand. De camera wordt ingeschakeld (als deze al niet ingeschakeld was), voert de film automatisch in en transporteert deze naar het eerste beeld. In het LCD-dataveld (8) wordt het juist invoeren tijdens de procedure door drie na elkaar, in transportrichting (van rechts naar links) knipperende strepen weergegeven.

Als daarna het beeldtelwerk in het LCD-dataveld "7" aangeeft, is de camera gereed voor opnamen. Als daarentegen de "7" knippert, werd de film niet goed ingelegd. Open in dit geval opnieuw de achterwand, neem de film eruit en leg deze, zoals onder punt 2. -4 beschreven, opnieuw in.



Let op:

Controleer altijd voor het openen van de achterwand of er nog een niet teruggespoelde film in de camera zit. Anders wordt door het invallende licht het reeds belichte deel van de film en daarmee vele gemaakte opnamen bedorven. De camera mag pas geopend worden als het beeldtelwerk op "0" staat.

In het kijkvenster van de filmcassette (23) is te zien of een cassette is geplaatst en aan het telwerk is te zien of deze wel of niet is teruggespoeld.

Om lichtinval te voorkomen, moet de film zo mogelijk bij gedempt licht, bijv. in de eigen lichaamsschaduw worden ingelegd en uitgenomen.

Vermijd bij het inleggen van een film met uw vingers de achterste lens van het objectief of een filmzijde aan te raken.

Te gebruiken kleinbeeldfilms

De LEICA C3 is een kleinbeeldcamera, d.w.z. dat deze met een film van het formaat 135mm wordt geladen. Kleinbeeldfilms met DX-code (filmdoosje en filmcassette zijn met "DX" gemerkt) en een gevoeligheid van ISO 50 tot 3200 worden door de camera als volgt automatisch ingesteld:

Gegevens in ISO Filmgevoeligheid	Ingestelde filmgevoeligheid
50/18°, 64/19°	50/18°
80/20°, 100/21°, 125/22°	100/21°
160/23°, 200/24°, 250/25°	200/24°
320/26°, 400/27°, 500/28°	400/27°
640/29°, 800/30°, 1000/31°	800/30°
1250/32°, 1600/33°, 2000/34°	1600/33°
2500/35°, 3200/36°	3200/36°

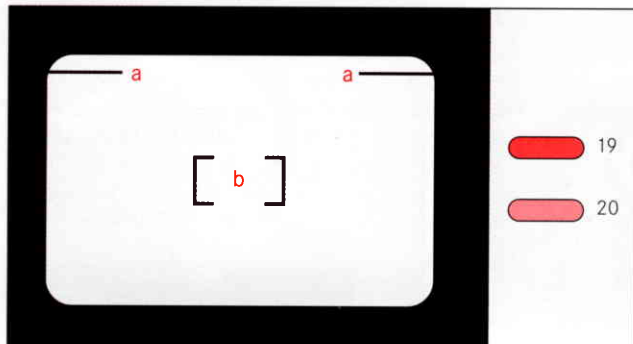
Films met DX-code buiten dit gevoeligheidsbereik of niet gecodeerde films worden op ISO 100 ingesteld.



Juist vasthouden van de camera

Om bewegingsonscherpte te vermijden, dient u de LEICA C3 vast te houden zoals op de afbeeldingen is te zien. Het is voor een goede opname belangrijk, dat objectief, flitsreflector, autofocus-sensoren en meetvenster van de belichtingsmeter niet door vingers of de draagriem zijn bedekt. Bij verticale opnamen moet de flitsreflector steeds boven staan, omdat een belichting "van boven" een natuurlijke indruk geeft.

Bij verticale opnamen is het aan te bevelen om met de duim de ontspanknop in te drukken, omdat dan een rustige en stabiele camera-houding wordt bereikt.



De zoeker

Het zoekerbeeld van de LEICA C3 toont ca. 80 % van het beeldveld bij opnameafstanden vanaf 1,2 meter. Dit past zich aan de gekozen brandpuntsinstelling van het objectief aan. In de zoeker ziet u de volgende markeringen:

a. Begrenzing opname dichtbij

Bij opnamen van dichtbij is het zoekerbeeld ten opzichte van het beeld dat door het objectief wordt geregistreerd naar rechtsboven verschoven. Deze parallax is duidelijker zichtbaar naarmate de brandpuntsafstand groter is en de opnameafstand korter. De markeringen voor dichtbij van de LEICA C3 gelden als bovenste beeldveldbegrenzing voor korte opnameafstanden bij alle brandpuntsafstanden.

b. Autofocuskader

Het gedeelte van het motief dat u goed belicht en scherp gesteld wilt hebben, moet zodanig gearrangeerd worden, dat dit zich binnen dit kader bevindt. (Voor het focuseren van delen van het motief die buiten het midden liggen, leest u de paragraaf "Autofocus en programma-automaat" op pagina 104).



Dioptrieën-instelling

De LEICA C3 stelt u in staat, voor optimale waarneming van het motief de zoeker in een gebied van $-3,0$ tot en met $+1,0$ dioptrie precies op uw gezichtsvermogen af te stemmen. Daarvoor wordt de arrêteerknop (17) naast de zoekeropening (18) zodanig ingesteld, dat zowel het zoekerbeeld alsook de lijnaanduidingen goed scherp zijn te zien.

Waarschuwingen en functieweergaven

Rechts naast de zoekeropening (18) bevinden zich twee lichtdiodes (LED - Light Emitting Diodes). Ze geven diverse situaties aan.

De bovenste, rode LED (19)

- brandt constant na lichte druk op de ontspanknop om aan te geven dat de flitser gereed is.

- knippert na lichte druk op de ontspanknop om aan te geven dat de flitser nog niet opgeladen is. Tevens is de ontspanner geblokkeerd. De oplaadtijd van de flitser bedraagt met een nieuwe batterij ca. 6s.

De onderste, groene LED (20)

-brandt constant na lichte druk op de ontspanknop om aan te geven dat zowel de afstand als de belichting gemeten en opgeslagen zijn.

-knippert langzaam bij lichte druk op de ontspanknop als waarschuwing dat er te weinig licht is en dat de flitser is uitgeschakeld, waardoor opnamen bewogen kunnen worden. Er kan echter wel worden afgedrukt.

-knippert snel bij lichte druk op de ontspanknop als indicatie dat de scherpte door te kleine afstand tot het motief, d.w.z. minder dan 0,8m, niet kan worden ingesteld. In dit geval is de ontspanner geblokkeerd.

Fotograferen met de LEICA C3

De LEICA C3 is een volautomatische camera. Deze ondersteunt het onbekommerde, eenvoudige, betrouwbare en snelle fotograferen door de automatische instelling van de scherpte (autofocus), de volautomatische, programmagestuurde belichting en indien nodig door de automatische inschakeling van de flitser. Wanneer de camera wordt ingeschakeld, zijn deze functies altijd actief, tenzij vooraf een ander programma werd opgeslagen (zie hiervoor de paragraaf "Opslaan van programma's" op pag. ??).

Uw groothoek-zoomobjectief LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm vereenvoudigt met zijn grote focusseerbereik de keuze van het optimale beeldfragment. Vooral de grote beeldhoek bij 28mm maakt indrukwekkende landschaps- en binnenopnamen mogelijk. Vele overige functies maken de aanpassing aan de meest uiteenlopende motieven en situaties mogelijk.

Instellen van de brandpuntsafstand

De brandpuntsafstand van het objectief kan met de brandpuntafstandskiezer (21) aan de achterzijde van de camera in 6 stappen worden ingesteld. Deze is als tuimelschakelaar uitgevoerd die zich eenvoudig met de duim laat bedienen. Door druk op de rechterkant wordt een grotere brandpuntsafstand ingesteld, door druk op de linkerkant een kortere. De 6 instellingen zijn 28 mm, 42 mm, 50 mm, 60 mm, 70 mm en 80 mm. In de zoeker verandert het zichtbare beeldfragment overeenkomstig.

Opmerking:

Let erop, de instelbewegingen van het objectief niet te hinderen.



Autofocus en programma-automaat

Bij het arrangeren van uw hoofdmotief moet u er rekening mee houden, dat

1. de autofocus van de LEICA C3 de scherpste uitsluitend in het centrum van het beeldveld, d.w.z. binnen het door het autofocuskader gemarkeerde gebied, registreert.
2. de belichtingsmeting van de LEICA C3 het centrum accentueert, d.w.z. dat weliswaar het gehele beeldveld wordt gemeten, maar dat het door het autofocuskader begrensde gebied zwaarder wordt meegewogen in de meting.

Als het hoofdmotief zich in het centrum van het beeld bevindt, moet u het deel dat goed belicht en scherpgesteld moet worden zo volledig mogelijk binnen het autofocuskader brengen. Dan drukt u de ontspanner (3) rustig tot het drukpunt in. Als de groene LED (20) ter bevestiging van de uitgevoerde meting oplicht, drukt u de ontspanknop voor de opname geheel in. Als het omgevingslicht onvoldoende is, wordt in de standaardinstelling het flitsapparaat automatisch ingeschakeld. De rode LED (19) geeft aan of de flitser is opgeladen. (zie ook de paragraaf "De zoeker" op pagina 102).

Belangrijk:

Als de ontspanknop ingedrukt wordt gehouden, zullen voorzover de flitser niet is ingeschakeld, willekeurig veel opnamen achterelkaar worden gemaakt met een frequentie van ongeveer 1,5 opname/s. Door deze serieopnamen is het bijv. mogelijk een bewegingsproces fotografisch vast te leggen. Serieopnamen zijn alleen bij uitgeschakelde flits mogelijk.

Opnamen waarbij het hoofdmotief zich buiten het centrum van de zoeker bevindt of motieven waarbij om fysische redenen de automatische afstandsinstelling problematisch kan zijn, kunnen toch worden gemaakt door gebruik te maken van de mogelijkheid de scherpte en belichting op te slaan (zie hiervoor de volgende paragraaf "Opslaan van scherpte en belichting").

Fysisch bepaalde, storende factoren voor de AF-meting zijn bijv.:

- felle lichtbronnen in het beeld (schijnwerpers, gloeilampen enz.)
- sterk glimmende of reflecterende oppervlakken als autolak, wateroppervlak en spiegels
- transparante objecten als vlammen, ruiten, vuurwerk en haren
- zeer donkere objecten en oppervlakken met weinig reflectie
- objecten achter glas zoals etalages, vitrines enz.



Opslaan van scherpste en belichting

Als het hoofdmotief zich buiten het beeldcentrum bevindt (afbeelding links), kan gebruik worden gemaakt van het scherpste- en belichtingsgeheugen.

Door de zoeker kijkend, richt u de camera eerst zodanig, dat het autofocuskader het hoofdmotief of dat deel van het hoofdmotief registreert, waarop moet worden scherpgesteld en dat goed belicht moet worden (middelste afbeelding). Druk dan de ontspanner in tot het drukpunt. De groene LED licht op als afstand en belichting werden gemeten en opgeslagen.

Met onveranderd ingedrukte ontspanner kan het beeldfragment naar wens worden gewijzigd. Druk de ontspanner voor de opname helemaal in (afbeelding rechts).

Als om eerder genoemde fysische redenen met autofocusstoringen rekening moet worden gehouden: meet u eerst een vervangend object op ongeveer gelijke afstand en van gelijke helderheid, waarna u de afstandsinstelling en de belichtingswaarde opslaat.

Belangrijk:

Het scherpste- en belichtingsgeheugen wordt gewist als u de ontspanner loslaat. Voor een opname kunt u het scherpste- en belichtingsgeheugen willekeurig vaak gebruiken.

Kiezen van de programma's

In bijzondere omstandigheden of voor speciale motieven kunnen de automatische functies van de LEICA C3 handmatig worden beïnvloed. Daartoe kunnen met de **MODE**-knop (11) aanvullende functies in diverse combinaties als nuttige programma's worden gekozen. De volgorde van de programma's herhaalt zich als de knop ingedrukt wordt gehouden.

Belangrijk:

Ingestelde programma's blijven actief, zolang er geen ander wordt gekozen. Wordt de camera echter uitgeschakeld of schakelt de camera zichzelf uit, dan is na opnieuw inschakelen de standaardinstelling weer actief. Is een programma echter opgeslagen, dan blijft dit ook na uit- en inschakelen actief (zie hiervoor "Opslaan van programma's" op pag. 112).

Fotografieren met en zonder flits

De LEICA C3 beschikt over een ingebouwd zoom-flitsapparaat, dat afhankelijk van het gekozen programma, zichzelf automatisch inschakelt, resp. met de hand permanent kan worden uit- of aangezet. Gelijktijdig wordt de belichtingshoek door verhoging van de reikwijdte automatisch aan de brandpuntsafstand van het objectief aangepast. Dit resulteert in richtgetallen van 14 (bij 28 mm) tot en met 20 (bij 80 mm). Bovendien is er nog de mogelijkheid met voorflits te fotograferen, waardoor het "rode ogen effect" kan worden verminderd. De flitsbelichting wordt door de camera gestuurd op basis van het gekozen diafragma en afhankelijk van de gemeten afstand (flashmatic-principe).

Belangrijk:

Controleer bij alle programma's met gebruik van flits of het hoofdmotief zich op een afstand binnen de reikwijdte van de flitssterkte bevindt.

Het flitsbereik

Het praktische flitsbereik is afhankelijk van het ingestelde diafragma en de filmgevoeligheid. Voor goede resultaten is het belangrijk dat het hoofdmotief zich binnen het betreffende flitsbereik bevindt. Zie hier-voor de volgende tabel.

Filmgevoeligheid in ISO	Praktisch flitsbereik*	
	bij 28 mm	bij 80 mm
50/18°, 64/19°	0,8-2,7 m	0,8-1,8 m
80/20°, 100/21°, 125/22°	0,8-3,9 m	0,8-2,5 m
160/23°, 200/24°, 250/25°	0,8-5,5 m	0,8-3,6 m
320/26°, 400/27°, 500/28°	0,9-7,75 m	0,8-5 m
640/29°, 800/30°, 1000/31°	1,2-11 m	0,8-7,1 m
1250/32°, 1600/33°, 2000/34°	1,8-15,5 m	1,1-10,1 m
2500/35°, 3200/36°	2,5-22 m	1,6-14,3 m

* bij diafragmaopening 3,6 (28 mm), resp. 7,9 (80 mm).

Opmerkingen:

1. De waarden voor de afstanden in de tabel hebben betrekking op diamateriaal. Als negatieffilm (voor afdrucken) met een grotere speelruimte voor onderbelichting wordt gebruikt, kan het bereik zonder meer met een factor 1,4 worden vergroot.
2. Op grote afstand geformeerde of meer resp. minder dan gemiddeld heldere motieven worden met de "standaardinstelling" en oneindig niet optimaal door het flitslicht belicht. De gegevens zijn daarom slechts richtwaarden.
3. Alle waarden zijn afgerond.

De programma's met automatische flitsinschakeling

Bij deze programma's schakelt het flitsapparaat automatisch in als bij weinig licht opnamen uit de vrije hand door langere belichtingstijden tot bewegingsonscherpte leiden, bijv. in donkere ruimten, buiten in de schemering of bij slecht weer.

Fotograferen met automatische flitsinschakeling - AUTO

Na het inschakelen werkt de LEICA C3 altijd met dit overal te gebruiken programma (voorzover geen ander programma werd opgeslagen; zie hiervoor de paragraaf "Opslaan van programma's" op pag. 112).

De indicaties:

1. in het LCD-dataveld
2. rode LED

AUTO

- licht op na lichte druk op de ontspanknop als de flitser is opgeladen en flitsbelichting noodzakelijk is.
- knippert na lichte druk op de ontspanknop zolang de flitser nog niet is opgeladen (in de regel max. 6s.) en tevens de ontspanknop geblokkeerd is.
- licht op zodra de gemeten waarden van afstand en belichting zijn gemeten en opgeslagen.
- knippert snel bij lichte druk op de ontspanknop als de opnameafstand te gering is (minder dan 0,8m). In dit geval is de ontspanknop geblokkeerd tot de afstand wordt vergroot.

3. groene LED

Fotograferen met automatische flitsinschakeling en voorlicht - AUTO

Bij geflitste portret- en groepsfoto's kunnen "rode ogen" ontstaan als het flitslicht direct door het netvlies van het oog in de camera wordt teruggekaatst. Het is aan te bevelen de te fotograferen personen niet direct in de lens te laten kijken. Omdat het effect groter is naarmate bij weinig licht de pupillen zich verwijden, moet bijv. bij binnenopnamen zoveel mogelijk omgevingslicht worden ingeschakeld, zodat de pupillen zich vernauwen.



Door de voorlicht, een aanvullende lichtbron die bij indrukken van de ontspanner kort voor de opname wordt ingeschakeld, vernauwen de pupillen zich van de naar de camera kijkende personen waardoor het "rode ogen effect" wordt verminderd.

Vanuit de standaardinstelling drukt u eenmaal op de **MODE**-knop (11) om deze stand te kiezen.

De indicaties:

1. in het LCD-dataveld
2. rode LED
3. groene LED

AUTO

- als bij AUTO 
- als bij AUTO 

Fotografieren met automatische flitsinschakeling en belichtingscorrectie - AUTO \pm +EV

Belichtingsmeters zijn afgestemd op een gemiddelde grijswaarde, die overeenkomt met de helderheid van een gemiddeld fotografisch motief. Wanneer het betreffende motief niet aan deze voorwaarden voldoet, moet een belichtingscorrectie worden uitgevoerd. Bij zeer lichte motieven, bijv. in de sneeuw of aan het strand, wordt door de sterke reflectie van het licht een onjuiste belichtingswaarde berekend en wordt de film onderbelicht. Om deze onjuiste meetwaarde te compenseren, moet een ruimere belichting plaatsvinden, in sneeuw bijv. +2 EV (Exposure Value / belichtingswaarde).

Vanuit de standaardinstelling drukt u tweemaal op de **MODE**-knop (11) om deze stand te kiezen.

De indicaties:

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1. in het LCD-dataveld | AUTO \pm +EV |
| 2. rode LED | als bij AUTO \pm |
| 3. groene LED | als bij AUTO \pm |

De programma's met handmatige flitsinschakeling

In tegenlichtsituaties, bijv. het fotograferen van de ondergaande zon of bij sterke contrasten als een belangrijk deel van het motief zich bij daglicht in de schaduw bevindt, zal het ingebouwde flitsapparaat door voldoende helderheid niet altijd automatisch worden ingeschakeld. In zulke situaties kan het zinvol zijn de flits handmatig in te schakelen.

Fotografieren met handmatige flitsinschakeling - \pm ON

Zolang deze functie geactiveerd is, wordt het flitsapparaat onafhankelijk van de heersende lichtomstandigheden voor elke opname ingeschakeld.

Vanuit de standaardinstelling drukt u driemaal op de **MODE**-knop (11) om deze stand te kiezen.

De indicaties:

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1. in het LCD-dataveld | \pm ON |
| 2. rode LED | als bij AUTO \pm |
| 3. groene LED | als bij AUTO \pm |

Fotografieren met handmatige flitsinschakeling en voorlicht - \pm ON

Ook bij handmatige flitsinschakeling kan de voorlicht voor het verminderen van het "rode ogen effect" worden gebruikt.

Zolang deze functie geactiveerd is, worden voorlicht en flitsapparaat onafhankelijk van de heersende lichtomstandigheden voor elke opname ingeschakeld.

Vanuit de standaardinstelling drukt u viermaal op de **MODE**-knop (11) om deze stand te kiezen.

De indicaties:

- | | |
|------------------------|--|
| 1. in het LCD-dataveld |  \pm ON |
| 2. rode LED | als bij AUTO \pm |
| 3. groene LED | als bij AUTO \pm |

Fotografieren met handmatige flitsinschakeling en langere sluitertijden - SLOW \downarrow ON

In de standaardinstelling is de langzaamste sluitertijd die door de camera wordt ingesteld 1/30 s bij 28 mm en 1/80 s bij 80 mm om bewegingsonscherpte te voorkomen. Daarom zal bij opnamen met flits de niet door het flitslicht belichte achtergrond vaak sterk zijn onderbelicht.

Daarom stuurt in dit programma het omgevingslicht de sluitertijden, evt. zelfs tot de langdurige belichtingstijd *B*. (zie hiervoor de paragraaf "Zichzelf instellende *B*-functie, pag. 111).

Zolang deze functie geactiveerd is, wordt het flitsapparaat onafhankelijk van de heersende lichtomstandigheden voor elke opname ingeschakeld.

Vanuit de standaardinstelling drukt u vijfmaal op de **MODE**-knop (11) om deze stand te kiezen.

De indicaties:

1. in het LCD-dataveld **SLOW \downarrow ON (B)**
als bij **AUTO \downarrow**
- licht op odra de gemeten waarden van afstand en belichting zijn gemeten en opgeslagen.
2. rode LED
- knippert langzaam als waarschuwing voor bewegingsonscherpte bij langere sluitertijden dan 1/30s bij 28mm, resp. 1/80s bij 80mm; de camera kan wel worden ontspannen.
3. groene LED
- knippert snel als de opnameafstand te gering is (minder dan 0,8m). In dit geval is de ontspanknop geblokkeerd tot de afstand wordt vergroot.

Opmerking:

Als de groene LED langzaam knippert, d.w.z. bij weinig licht en langere sluitertijden, moet de camera stil worden gehouden, ondersteund of op een statief worden gezet. De camerapositie mag ook na het flitsen pas worden gewijzigd als de film is getransporteerd.

Fotografieren met handmatige flitsinschakeling, langere sluitertijden en voorlicht - SLOW \downarrow ON

Het programma met langere sluitertijden kan ook met voorlicht ter vermindering van het "rode ogen effect" worden gecombineerd.

Ook in dit programma stuurt het omgevingslicht de sluitertijden, evt. zelfs tot de langdurige belichtingstijd *B*. (zie hiervoor de paragraaf "Zichzelf instellende *B*-functie, pag. 111).

Zolang deze functie geactiveerd is, wordt het flitsapparaat onafhankelijk van de heersende lichtomstandigheden voor elke opname ingeschakeld.

Vanuit de standaardinstelling drukt u zesmaal op de **MODE**-knop (11) om deze stand te kiezen.

De indicaties:

1. in het LCD-dataveld ** SLOW \downarrow ON (B)**
2. rode LED
als bij **AUTO \downarrow**
3. groene LED
als bij **SLOW \downarrow ON**

Opmerking:

Als de groene LED langzaam knippert, d.w.z. bij weinig licht en langere sluitertijden, moet de camera stil worden gehouden, ondersteund of op een statief worden gezet. De camerapositie mag ook na het flitsen pas worden gewijzigd als de film is getransporteerd.

De programma's met handmatige flitsuitschakeling

Stemmige beelden in de schemering of in interieurs kunt u maken door in sommige gevallen de flitser bewust uit te schakelen. Ook in gelegenheden waar flitsgebruik niet is toegestaan (bijv. musea) is dit programma nodig.

Fotografieren met handmatige flitsuitschakeling - \downarrow OFF

Ook in dit programma stuurt het omgevingslicht de sluitertijden, evt. zelfs tot de langdurige belichtingstijd *B*. (zie "Zichzelf instellende *B*-functie, pag. 111).

Zolang deze functie geactiveerd is, wordt het flitsapparaat onafhankelijk van de heersende lichtomstandigheden voor geen elke opname ingeschakeld.

Vanuit de standaardinstelling drukt u zevenmaal op de **MODE**-knop (11) om deze stand te kiezen.

De indicaties:

- | | |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. in het LCD-dataveld | \downarrow OFF (B) |
| 2. rode LED | uit |
| 3. groene LED | als bij SLOW \downarrow ON |

Opmerking:

Als de groene LED langzaam knippert, d.w.z. bij weinig licht en lange sluitertijden, moet de camera stil worden gehouden, ondersteund of op een statief worden gezet. De camerapositie mag pas worden gewijzigd als de film is getransporteerd.

Fotografieren met handmatige afstandsinstelling op oneindig en handmatige flitsuitschakeling - \downarrow OFF ∞

Door de handmatige instelling op oneindig zijn ver verwijderde motieven als een bergketen aan de horizon betrouwbaar scherp af te beelden. Details op de voorgrond als gebouwen, bomen etc. kunnen dan niet tot onjuiste AF-instellingen leiden. (zie "Autofocus en programma-automaat", pag. 104)

Op basis van de begrensde reikwijdte wordt het flitsapparaat daarbij uitgeschakeld.

Ook in dit programma stuurt het omgevingslicht de sluitertijden, evt. zelfs tot de langdurige belichtingstijd *B*. (zie hiervoor de paragraaf "Zichzelf instellende *B*-functie, pag. 111).

Zolang deze functie geactiveerd is, wordt het flitsapparaat onafhankelijk van de heersende lichtomstandigheden voor geen enkele opname ingeschakeld.

Vanuit de standaardinstelling drukt u achtmaal op de **MODE**-knop (11) om deze stand te kiezen.

De indicaties:

- | | |
|------------------------|---|
| 1. in het LCD-dataveld | \downarrow OFF ∞ (B) |
| 2. rode LED | uit |
| 3. groene LED | - licht op odra de gemeten belichtingswaarde werd berekend en opgeslagen.
- knippert langzaam als waarschuwing voor bewegingsonscherpte bij langere sluitertijden dan 1/30 s bij 28 mm, resp. 1/80 s bij 80 mm; de camera kan wel worden ontspannen. |

Opmerking:

Als de groene LED langzaam knippert, d.w.z. bij weinig licht en lange sluitertijden, moet de camera stil worden gehouden, ondersteund of op een statief worden gezet. De camerapositie mag pas worden gewijzigd als de film is getransporteerd.

Fotograferen met handmatige flitsuitschakeling en de T-functie - $\frac{1}{2}$ OFF T

De T-functie, waarbij de ontspanner niet hoeft te worden vastgehouden, wordt gebruikt als u er zeker van wilt zijn dat bij lange belichtingen absoluut geen bewegingsonscherpte kan ontstaan en er bijv. een statief wordt gebruikt.

Eerst wordt zoals gebruikelijk ontspannen, waarbij de sluiterspas opengaat als de ontspanknop wordt losgelaten. Als de belichting moet worden beëindigd, wordt de ontspanknop opnieuw ingedrukt. Gedurende de belichting functioneert het beeldtelwerk als secondenteller.

In dit programma voert de elektronica van de camera geen belichtingsmeting uit en daarom verdient het aanbeveling, voor een latere keuzemogelijkheid meerdere opnamen met verschillende lange belichtingstijden te maken.

Na 99 s wordt de belichting toch beëindigd als de ontspanknop dan nog geen tweede keer is ingedrukt.

Vanuit de standaardinstelling drukt u negenmaal op de **MODE**-knop (11) om deze stand te kiezen.

De indicaties:

- | | |
|------------------------|---|
| 1. in het LCD-dataveld | $\frac{1}{2}$ OFF T |
| 2. rode LED | uit |
| 3. groene LED | als bij SLOW $\frac{1}{2}$ ON |

Opmerking:

Om bewegingsonscherpte te vermijden, moet de ontspanknop beide keren rustig en niet plotseling worden bediend. De camerapositie mag, behalve om redenen van beeldvorming, pas worden gewijzigd als filmtransport heeft plaatsgevonden.

Zichzelf instellende B-functie

In de programma's "**SLOW $\frac{1}{2}$ ON**", "**☺ SLOW $\frac{1}{2}$ ON**", " **$\frac{1}{2}$ OFF**" en " **$\frac{1}{2}$ OFF ∞** " schakelt de camera beneden een bepaalde helderheidsdrempel automatisch over op langdurige belichting. In het LCD-dataveld (8) verschijnt bij half ingedrukte ontspanknop bovendien de indicatie **B**. Bij het grootste diafragma (3,6 bij 28 mm, 7,9 bij 80 mm) blijft de sluiterspas met een maximum van 99 s net zo lang geopend als de ontspanknop ingedrukt wordt gehouden. Gedurende de belichting functioneert het beeldtelwerk als secondenteller.

Let op:

Als de camera in de betreffende programma's naar deze functie gaat, schakelt op dat moment de voorheen nog actieve belichtingsmeting uit. Daarom verdient het aanbeveling, voor een latere keuzemogelijkheid meerdere opnamen met verschillende lange belichtingstijden te maken.

Opmerking:

Voor alle opnamen met langere sluitertijden kan als praktisch accessoire, dat in elke jaszak past, de LEICA mini-drievoet (best. nr. 14 320) worden aangeraden.

Opslaan van programma's

Bij sommige omstandigheden of motieven kan het zinvol zijn in principe met bepaalde functies van de LEICA C3 te werken. Zo moet bijvoorbeeld een portretserie altijd met voorflits of op elkaar volgende landschapopnamen met vaste instelling op oneindig worden gemaakt. Hiertoe kunnen alle programma's permanent worden opgeslagen, zodat deze ook na het aan- en uitzetten van de camera direct weer beschikbaar zijn.

1. Kies het gewenste programma met de **MODE**-knop (11) en houdt vast zonder los te laten (loslaten en daarna opnieuw indrukken stelt het volgende programma in).
2. Nadat de knop drie seconden ingedrukt werd gehouden, knippert de betreffende indicatie in het uitleesvenster als bevestiging van de succesvolle opslag. Na driemaal knipperen blijft de betreffende indicatie – ook als de knop wordt vrijgegeven – permanent zichtbaar.

Verwijdering uit het geheugen vindt op dezelfde wijze plaats, d.w.z. door het kiezen en opslaan van de standaardinstelling "AUTO 4" (of elke ander gewenst programma).

Opmerking:

Na het vervangen van de batterij is het geheugen eveneens gewist.

De zelfontspanner

Door indrukken van de **TIMER**-knop (9) wordt de zelfontspanner met een voorlooptijd van ca. 10 seconden gestart. Totdat de sluiters door de camera wordt ontspannen, licht het witte frontlampje (5) aan de voorzijde van de camera als volgt op:

- 9 seconden knipperen
- 1 seconde voortdurend branden
- ontspannen

Tijdens de afloop worden de resterende seconden in plaats van het beeldtelwerk tot aan het ontspannen van de sluiters in het LCD-data-veld getoond.

Belangrijk:

Let erop, dat de bepaling van de meetwaarden pas vlak voor de opname plaatsvindt!

De gestarte zelfontspanner kan door nog een keer op de ontspanknop te drukken of door het uitschakelen van de camera te allen tijde worden stilgezet.

Opmerking:

Als de flitser bij het indrukken van de **TIMER**-knop nog niet is opgeladen – de rode LED (19) knippert – kan de zelfontspanner niet worden gebruikt.

Automatisch terugspoelen van de belichte film

Na de laatste opname –aan het einde van de filmstrook- wordt de film automatisch teruggespoeld. Het objectief keert terug in de verzonken stand, de objectiefafdekking sluit en het beeldtelwerk in het LCD-dataveld (8), waarin anders alleen de batterijconditie is te zien, telt daarbij terug, waarbij afwisselend de beeldnummers en teruglopende segmenten als bevestiging van het terugspoelen verschijnen.

Nadat het terugspoelen is voltooid, stopt de motor. In het uitleesvenster knippert de "0" eenmaal, daarna verdwijnen alle indicaties en is de camera uitgeschakeld.

Nu kan de achterwand van de camera worden geopend en de geheel in de filmcassette teruggespoelde film worden verwijderd.

Belangrijk:

Als de motor stopt zonder dat in het uitleesvenster de "0" knippert, moet de batterij worden vervangen. Open de achterwand niet, omdat anders de gedeeltelijk teruggespoelde film door invallend licht ongewild wordt belicht en reeds gemaakte opnamen worden bedorven. Na het plaatsen van de nieuwe batterij moet het terugspoelen handmatig worden opgestart door de knop voor het voortijdig terugspoelen van de film boven op de camera (6) in te drukken.

Terugspoelen van een gedeeltelijk belichte film

Het motorisch terugspoelen van de film kan op elk moment handmatig worden gestart om bijv. een slechts gedeeltelijk belichte film te laten ontwikkelen. Hiertoe wordt de knop voor het voortijdig terugspoelen van de film boven op de camera (6) met een balpenpunt of een vergelijkbaar puntig voorwerp ingedrukt.

Accessoires:

Bestelnr.

Draagriem ca. 50cm lengte (in leveringsomvang inbegrepen – als vervanging)	18 518
Handlus (in leveringsomvang inbegrepen – als vervanging)	18 519
Kunststof étui half transparant (in leveringsomvang inbegrepen – als vervanging) ..	439-614.007-000
Leren tas met gordelriem.....	18 524
Mini drievoet-statief.....	14 320

Wat doen als...

Storing	Oorzaak	Oplossing
Camera ontspant niet	Camera ist niet ingeschakeld Batterij is leeg Batterijcontacten vervuild Flitser wordt weer opgeladen Opnameafstand is te gering Film niet goed ingelegd, knipperende " 7" Film is teruggespoeld en de cassette bevindt zich nog in de camera Fout in programmaverloop	Camera inschakelen (zie pag. 96) Batterijen vervangen (zie pag. 95) Batterijcontacten schoonmaken Even wachten tot flitser is opgeladen (zie pag. 102) Opnameafstand tot minstens 0,8 m vergroten achterwand openen, film opnieuw inleggen (zie pag. 98) Filmcassette verwijderen (zie pag. 112) Batterij verwijderen en opnieuw plaatsen
Camera ontspant niet en in het uitleesvenster knippert de beeldteller (zie pag. 99)	Storing van het filmtransport	Film door bedienen van de knop voor film terugspoelen
Opname onscherp	Camera bij ontspannen bewogen	Camera stilhouden en rustig afdrucken
Hoofdmotief niet scherp	Autofocus-sensoren afgedekt Opnameafstand te gering Hoofdmotief niet binnen het autofocuskader Ongunstige scherpstel omstandigheden, bijv. felle lichtbron in beeld Motief werd door een ruit gefotografeerd, bijv. in bus of vliegtuig	Handen, draagriem e.d. weghouden Afstand tot object moet minstens 0,8 m bedragen Scherptegeheugen gebruiken (zie pag. 105) Scherptegeheugen voor vervangend motief op dezelfde afstand Afstand handmatig op oneindig instellen (zie pag. 110)

Wat doen als...

Storing	Oorzaak	Oplossing
Beeld is versluierd of gedeetelijk onscherp	objectief is vuil (waterdruppels, vingerafdrukken)	Objectief schoonmaken (zie "Onderhoudstips voor de LEICA C3" (zie pag. 116)
Gehele beeld of een deel een deel van het beeld te donker	Objectief of flitser deels bedekt Afstand voor flitsen te groot	Handen, draagriem e.d. weghouden Bij flitsopnamen het flits film met hogere gevoeligheid bereik niet overschrijden of gebruiken
Overbelichte opnamen meting afgedekt.	Bij het vasthouden van de camera sensor voor de belichtings-	Let op camerahouding (zie pag. 101)

Onderhoudstips voor de LEICA C3

Stof op de frontlens van het objectief kan met een zacht penseel of met een schone, droge en pluisvrije zachte doek, bijv. een schone katoenen zakdoek of een speciaal lensdoekje, worden verwijderd. Let erop, het gedeelte van de doek waarmee wordt schoongemaakt niet eerst met de handen aan te raken. Alleen dan kan men er zeker van zijn dat handzweet of vetsporen niet op het glasoppervlak komen. Niet geadviseerd worden speciale reinigingsdoekjes zoals deze voor het reinigen van brillenglazen worden gebruikt. Deze doekjes zijn met chemische stoffen geïmpregneerd en kunnen optisch glas en coatings aantasten. (Het voor brillen verwerkte glas heeft een andere samenstelling dan de glassoorten die voor objectieven worden gebruikt.) Alcohol en andere chemische oplossingen mogen niet voor reiniging van de camerabehuizing worden gebruikt. Indien nodig met een zachte, droge doek afvegen. De LEICA C3 dient beschermd te worden tegen harde stoten, hoge temperaturen en hoge vochtigheid. Extreem lage temperaturen kunnen de werking van de camera verstoren. Het is aan te bevelen de LEICA C3 bij koude in een warme binnenzak van een jas op te bergen. Een abrupte wisseling van een koude naar warme omgeving moet vermeden worden omdat dan condensvorming kan optreden, die het functioneren kan beïnvloeden. Treedt toch condensvorming op dan verdwijnt deze in een droge omgeving na enige tijd vanzelf. Tijdens deze periode de camera niet inschakelen. De LEICA C3 mag niet nat worden. Dure reparaties kunnen het gevolg zijn en de camera kan zelfs volledig total loss raken. Wanneer de camera niet wordt gebruikt, moet deze op een koele, droge plaats, vrij van stof en chemicaliën worden bewaard. Geen overmatige druk op het LCD-dataveld uitoefenen. Het LCD-dataveld is bestemd voor een temperatuurbereik van ca. 0° tot +40° C (ca. 32° tot 104° F). Bij hogere of lagere temperaturen kan de leesbaarheid van het LCD-dataveld verminderen. Hogere temperaturen kunnen zelfs een tijdelijke zwarting van het LCD-dataveld veroorzaken.

Let op:

In de camera bevinden zich elektronische hoogspanningscomponenten. Het is daarom niet toegestaan de behuizing van de camera open te schroeven of breken. Hoogspanning kan levensgevaarlijk zijn!

Technische gegevens:

Type compacte autofocus kleinbeeld-zoekercamera met groothoek-zoomobjectief.

Filmformaat 24x36 mm

Objectief LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm, (8 lenzen in 6 groepen, 2 asferische vlakken).

Afstand-instelgebied automatische afstandinstelling van 80 cm tot oneindig, handmatige instelling op oneindig mogelijk.

Kleinste objectveld 210 x 315 mm (beeldverhouding 1:8,75 bij 80 mm)

Autofocus-systeem actieve infrarood-autofocus.

Belichtingssysteem programma-automaat met automatische besturing van de belichting, naar keuze met automatische flitsinschakeling.

Belichtingsmeting in het centrum geaccentueerd.

Meetwaardegeheugen door vasthouden van drukpunt ontspanknop worden gemeten waarden voor afstand en belichting opgeslagen.

Werkgebied van het belichtingssysteem

Flitsprogramma	Werkgebied van het belichtingssysteem (bij ISO 100/21°)	
	28 mm	80 mm
AUTO $\frac{1}{2}$ AUTO $\frac{1}{2}$ AUTO $\frac{1}{2}$ +EV $\frac{1}{2}$ ON $\frac{1}{2}$ ON	EV 8,6 (f/3,6, 1/30 s) – EV 17 (f/19, 1/350 s)	EV 12,1 (f/7,9, 1/80 s) – EV 17 (f/21, 1/300 s)
SLOW $\frac{1}{2}$ ON $\frac{1}{2}$ SLOW $\frac{1}{2}$ ON $\frac{1}{2}$ OFF $\frac{1}{2}$ OFF ∞	EV 6 (f/3,6, 1/5 s) – EV 17 (f/19, 1/350 s)	EV 6 (f/7,9, 1,0 s) – EV 17 (f/21, 1/300 s)

Bij belichtingswaarden lager dan EV 8,6 bij 28 mm resp. EV 12,1 bij 80 mm wordt in de programma's "AUTO $\frac{1}{2}$ ", "AUTO $\frac{1}{2}$ " en "AUTO $\frac{1}{2}$ +EV" automatisch het flitsapparaat ingeschakeld.

Sluittijdenbereik 1/30 tot en met 1/350 s (bij 28 mm) resp. 1/80 tot en met 1/300 s (bij 80 mm) in de programma's met automatische flitsinschakeling $\frac{1}{2}$ ON en $\frac{1}{2}$ ON, 1/5 tot en met 1/350 s (bij 28 mm) resp. 1 tot en met 1/300 s (bij 80 mm) in de overige programma's. Automatische omschakeling naar *B* voor langere, handmatig volgens schatting gestuurde belichtingstijden tot en met 99 s in de programma's "SLOW $\frac{1}{2}$ ON", " $\frac{1}{2}$ SLOW $\frac{1}{2}$ ON", " $\frac{1}{2}$ OFF" en " $\frac{1}{2}$ OFF ∞ ". Programma " $\frac{1}{2}$ OFF T" voor bewust gebruikte langdurige belichtingen tot en met 99 s zonder bewegingsonscherpte.

Belichtingscorrectie +2 EV in het programma "AUTO $\frac{1}{2}$ +EV".

Flitsautomaat en handmatige inschakeling flits en voorlicht bij weinig licht wordt het ingebouwde flitsapparaat automatisch ingeschakeld. Handmatig in- en uitschakelen van het flitsapparaat is altijd mogelijk. Voorlicht ter vermindering van het "rode ogen effect" door het kiezen van de programma's "AUTO $\frac{1}{2}$ ", " $\frac{1}{2}$ ON" en " $\frac{1}{2}$ SLOW $\frac{1}{2}$ ON". Flitsen is ook bij langere sluitertijden mogelijk.

Programma's (in de vaste volgorde) automatische flitsinschakeling - "AUTO $\frac{1}{2}$ " (standaardprogramma, altijd actief na het aanzetten van de camera voorzover niet bewust een ander programma werd opgeslagen), automatische inschakeling flits en voorlicht - "AUTO $\frac{1}{2}$ ", automatische flitsinschakeling en belichtingscorrectie - "AUTO $\frac{1}{2}$ +EV", handmatige flitsinschakeling - " $\frac{1}{2}$ ON", handmatige inschakeling flits en voorlicht -, " $\frac{1}{2}$ ON", handmatige flitsinschakeling met langere sluitertijden incl. *B* - "SLOW $\frac{1}{2}$ ON", handmatige inschakeling flits en voorlicht met langere sluitertijden incl. *B* - " $\frac{1}{2}$ SLOW $\frac{1}{2}$ ON", handmatige flitsuitschakeling (met langere sluitertijden incl. *B*) - " $\frac{1}{2}$ OFF", handmatige afstandinstelling op oneindig en handmatige flitsuitschakeling (met langere sluitertijden incl. *B*) - " $\frac{1}{2}$ OFF ∞ ", *T*-instelling (voor langdurige belichtingen tot en met 99 s zonder bewegingsonscherpte) met handmatige flitsuitschakeling - " $\frac{1}{2}$ OFF T".

De gekozen programma's blijven actief totdat een ander programma wordt gekozen, de camera wordt uitgeschakeld of de batterijen worden verwisseld, tenzij een ander programma is opgeslagen. Elk programma kan permanent worden opgeslagen

Flitsbereik (bij ISO 100/21°) van 0,8-3,9 m bij 28 mm resp. 0,8-2,6 m bij 80 mm. Richtgetal 14-20 afhankelijk van instelling brandpuntsafstand (zoom-flitsapparaat).



Flitsherhaling ca. 6 seconden met nieuwe batterij.

Filmgevoeligheidsinstelling automatische filmgevoeligheidsinstelling voor films met DX-code van ISO 50/18° tot en met 3200/36°. Bij films zonder DX-code resp. met DX-code en een gevoeligheid buiten dit gebied, instelling op ISO 100/21°.

Zoeker Zoeker met werkelijke weergave en markeringen voor het autofocuskader en opnamen dichtbij. Indicatie van flitsfunctie door een rode lichtdiode (LED). Indicatie van autofocus en belichtingsmeting door een groene lichtdiode (LED). Dioptrieën-correctie +1 tot en met -3 dioptr..

Zoekervergroting 0,33 x bij 28 mm resp. 0,83 x bij 80 mm, grootte van het zoekveld komt overeen met ca. 80 % van het filmformaat.

Film inleggen en transport na inleggen van de filmcassette en sluiten van de achterwand automatische filmvoer en motorisch transport naar het eerste beeld. Motorisch filmtransport na elke belichting. Serieopnamen bij programma's zonder flitsgebruik mogelijk. Het motorisch terugspoelen vindt automatisch aan het einde van de film plaats. De film wordt geheel in de cassette teruggespoeld. Voortijdig terugspoelen van de film is mogelijk.

Indicaties in het uitleesvenster indicatie met vloeistofkristallen (LCD= Liquid Crystal Display) voor beeldtelwerk (dient ook als aanduiding voor inleggen en uitnemen van de film en als secondenteller bij langdurige belichtingen evenals zelfontspanner), getallen, resp ruimte voor het (naar keuze) in te schakelen meebelichten van datum en tijd ('88 88:88'), symbool voor batterijconditie () , de betreffende ingestelde programma's en zelfontspanner () .

Zelfontspanner voorlooptijd 10 s; indicatie door knipperen resp. oplichten van het witte frontlampje aan de voorkant van de camera en terugtellend telwerk in het uitleesvenster.

In-/uitschakelen van de camera met ON/OFF-knop op de bovenzijde van de camera. Objectief gaat naar stand-by positie resp. verzonken stand, objectiefafdekking opent resp. sluit en de indicaties in het LCD-dataveld verschijnen resp. verdwijnen. Na ongeveer 5 minuten niet gebruikt te zijn, schakelt de camera zelfstandig uit.

Bedrijfsspanning 3 V

Voeding duurzame lithiumbatterij 3 V (CR123 A).

Behuizing buitenste behuizing van aluminium in Leica design. Achterwand met kijkvenster voor filmcassette. Bevestiging van de draagriem of de handlus aan de zijkant.

Statiefschroefdraad A 1/4 DIN 4503 (1/4").

Datumaanduiding de camera is in de rechterbenedenhoek van het beeld met een geïntegreerde datumaanduiding uitgerust voor het meebelichten van dag en tijd of datum op de film (naar wens). Kwarts-gestuurde klok en automatische kalender tot en met het jaar 2050. De helderheid van de belichting wordt automatisch aangepast aan de filmgevoeligheidsinstelling van de camera.

Afmetingen (b x h x d) 129,3 x 66,6 x 45,8 mm (objectief verzonken).

Gewicht ca. 260 g (zonder batterij)

Leica Akademie

Naast hoogwaardige producten uit de topklasse voor observatie tot en met weergave bieden wij reeds vele jaren als bijzondere service in de Leica Akademie praktijkgerichte seminars en opleidingen aan. Hier kunnen zowel beginners als gevorderde foto-enthousiastelingen kennis vergaren over fotografie, projectie en vergroting.

De inhoud van de cursussen – die in modern uitgeruste cursusruimten in de fabriek in Solms en in het nabijgelegen landgoed Altenberg worden verzorgd door een hoog opgeleid team van vakdocenten – varieert van algemene fotografie tot interessante specialisaties en omvat een overvloed van suggesties, informatie en adviezen voor de praktijk. Nadere inlichtingen en het actuele seminarprogramma zijn verkrijgbaar bij:

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack Str. 11
D -35606 Solms
Tel.: 06442 208 421
Fax: 06442 208 425
E-mail: la@leica-camera.com

Leica op internet

Actuele informatie over producten, wetenswaardigheden, evenementen en de onderneming Leica krijgt u op onze homepage op internet onder:

<http://www.leica-camera.com>

Leica informatiedienst

Technische vragen over het Leica-programma worden schriftelijk, telefonisch of per e-mail beantwoord door de Leica informatiedienst:

Leica Camera AG
Informations-Service
Postfach 1180
D 35599 Solms
Tel.: 06442-208 111
Fax: 06442-208 339
E-mail: info@leica-camera.com

Leica Customer Service

Voor het onderhoud van uw LEICA-uitrusting alsmede in geval van schade kunt u gebruikmaken van de reparatieservice van Leica Camera AG of een nationale vertegenwoordiging van Leica (voor adressenlijst zie garantiebewijs).

Leica Camera AG
Reparatur-Service
Oskar-Barnack Str. 11
D 35606 Solms
Tel.: 06442-208 189
Fax: 06442-208 339
E-mail: customer.service@leica-camera.com